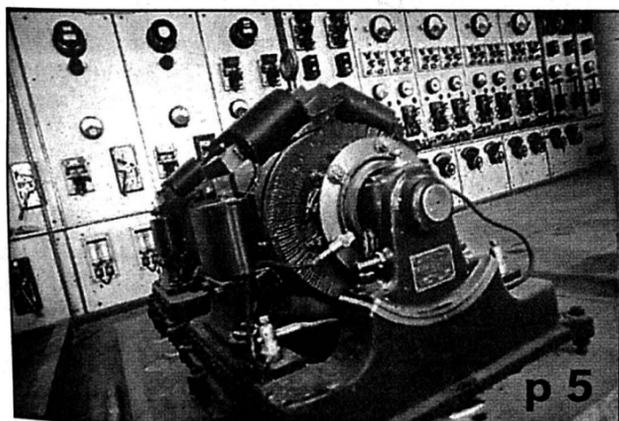


Bonne et heureuse année 1997



La Chaux-de-Fonds Cent bougies électriques



Centenaires, un groupe équilibreur et le tableau de distribution électrique de l'ancienne usine Numa-Droz (au no 44).
 photo Galley

Hier et demain dans le canton

p 3

Que gardera-t-on de ce millésime 1996 qui se meurt dans les neiges et les glaces, frappant des victimes innocentes dont la seule faute est de ne pas avoir d'abri rudimentaire? Cette brusque vague de froid déferlant sur l'Europe vient nous rappeler, au moment de franchir le cap de la nouvelle année, que l'aide au prochain dans le besoin demeure le devoir fondamental de tout être humain. Il est pour le moins paradoxal de constater qu'il a fallu la crise en France pour voir les Français redécouvrir le sens de la solidarité à l'égard des plus mal lotis.

Opinion Lueurs d'espoirs

Est-ce à dire que l'on peut espérer des aurores plus souriantes à trois ans du changement de millénaire? Hélas! force est de s'attendre à de

nouvelles rigueurs économiques. C'est plutôt un discours churchillien qui serait de circonstance («du sang et des larmes»); promis il est vrai dans une ville de Londres sous les bombes), pour relever le défi que nous lance cette société industrielle finissant dans des convulsions qui ont pour noms chômage endémique et prolifération de guerres civiles. La grande différence toutefois entre 1996 et 1940, c'est que l'effort de guerre demandé s'expliquait par le «bon combat» contre l'hydre nazie. Aujourd'hui, on ne perçoit plus d'ennemi, sauf sous la forme d'un mal «diffus» aux contours troubles, qui, telle une peste moderne, gangrène inexorablement les tissus de l'économie et de l'Etat.

Mais c'est parfois aussi au plus fort du désespoir que les plus courageux redressent la tête. Alors que les forces du mal se conjuguent de par le monde pour faire repasser ou maintenir les peuples sous le joug de l'esclavage et de l'op-

pression, voici que plusieurs mouvements de sursaut émergent des ténèbres. C'est à Belgrade que les opposants bravent le froid et la tyrannie de Slobodan Milosevic. C'est à Jérusalem que les salariés contestent la suffisance de Benjamin Nétanyahou, qui par ailleurs mène Israël vers l'impasse et peut-être même la guerre. C'est enfin à Séoul que les ouvriers coréens, jusqu'ici travailleurs exemplaires dans le concert des nations industrialisées, refusent une loi inique du travail bafouant tous leurs acquis sociaux.

Certes, d'autres pays, comme l'Algérie, sont toujours plongés dans les affres de la violence et de la haine. Mais les exemples précités nous invitent, en ce changement douloureux de millésime, à ne jamais se décourager et à poursuivre le combat pour le respect de la dignité humaine. Fleur fragile s'il en est, qu'il convient de protéger avec plus d'ardeur que jamais.

Blaise Nussbaum

Amendes La sagesse n'a pas duré

p 13

Haut-Plateau Une facture à travers le gosier



p 8

Grand Angle/Canton	p 3
Tribune	p 4
Régions	p 5-8
Le Fait du Jour	p 9
Monde	p 11
Suisse	p 13
Réflexion	p 14

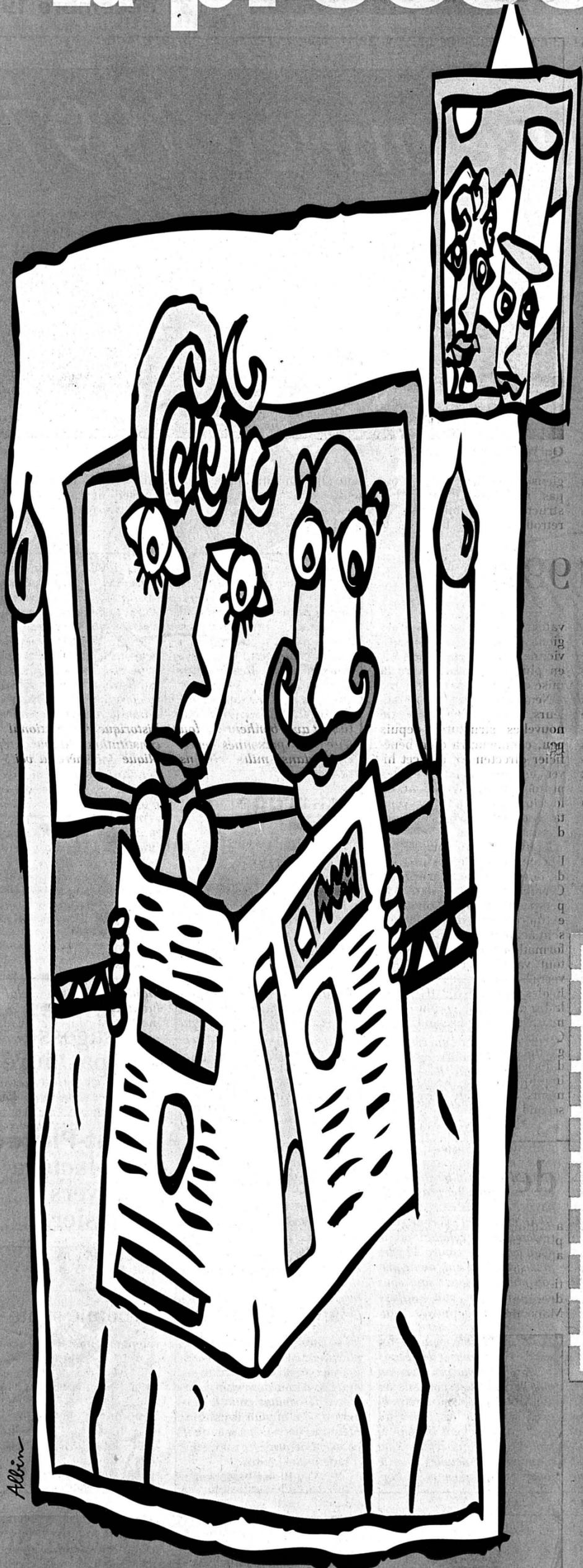
Sports	p 15-18
Magazine	p 19-20
Radio/Télévision	p 21-25
Mémento	p 26
Carnet	p 27
La Der/Météo	p 28



Opération Nez rouge

Tél. 0800 802 208

La presse quotidienne, je la lis quand je veux, où je veux



La presse quotidienne locale est aujourd'hui la vraie place du marché. Internet ni personne ne démodera jamais ce lieu de rencontres et d'agrément propice à vos affaires. Plongés dans leur journal, nos lecteurs sont à l'affût de ce qui peut les intéresser. Que votre offre les concerne personnellement, ou qu'elle s'adresse à l'un des leurs, votre annonce ne manque pas de les tenir en éveil.

Remplissez le coupon ci-dessous, le courtier de Publicitas est là pour accompagner l'entrepreneur local jusque chez le consommateur. Avec compétence.

Nous avons les moyens de faire rêver vos clients!

- Envoyez-moi votre dépliant «C'est tout simple» pour m'aider à créer mon annonce dans «L'Impartial»
- Je préfère un conseil personnel: dites à votre courtier de m'appeler au _____

Nom/Prénom _____

Entreprise _____

Adresse _____

NPA/Localité _____

Coupon à envoyer à l'adresse de Publicitas ci-dessous

All business is local



Place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds, 7 h 45 - 12 h / 13 h 30 - 17 h 30 (17 h vendredi)
Tél. 032/911 24 10. Fax 032/968 48 63

Albin

Hier et demain Le pouvoir des urnes est une part du pouvoir des hommes

Passer en revue certains événements de l'année écoulée dans le canton de Neuchâtel est un exercice par définition subjectif. Et très médiocrement intéressant s'il ne débouche pas sur l'ouverture de quelques perspectives pour 1997. Ainsi aux premières loges des prochains mois figurent les élections cantonales. Elles pourraient être teintées, notamment, par les affaires de 1996.

Rémy Gogniat

Après les élections fédérales de 1995 et celles des autorités communales le 6 mai dernier (confirmation des majorités de gauche dans les villes, et obtention de près de la moitié des sièges par la droite sur l'ensemble des communes), les élections cantonales termineront, le 20 avril prochain, le cycle électoral neuchâtelois trisannuel. On ne sait pas encore grand-chose de ces élections, sinon que les actuels conseillers

d'Etat, à l'exception de Pierre Dubois, seront en principe sur les rangs.

Sort à sceller

L'avenir politique de Maurice Jacot est un peu plus délicat que celui de ses collègues, eu égard à l'affaire qui l'implique face à l'ancienne juge d'instruction Carla Amodio. L'enquête de la commission parlementaire nommée à cet effet (et qui livrera des résultats à la fin janvier), scellera en bonne partie son sort. Elle dira en principe si le ministre de tutelle de la juge a ou non exercé une pression sur cette dernière pour qu'elle diminue son ardeur à enquêter sur l'inspecteur de sûreté accusé de compromissions dans un trafic international de cocaïne.

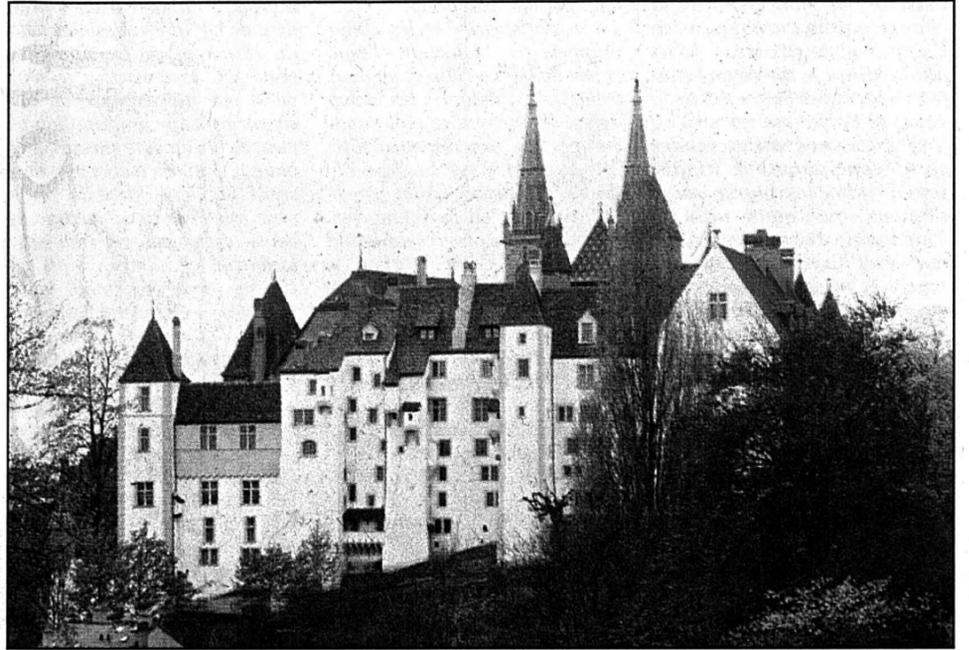
Cette affaire a éclaté dès les mois d'avril. Les radicaux s'en seraient bien passés, surtout qu'en mai, un de leurs députés a dû quitter le Grand Conseil et le législatif de Neuchâtel après le scandale qu'a causé l'annonce de sa présence à la tête d'une société

gérant un sex-shop. Ce lieu a été lié à la prostitution d'un mineur.

Pas de bâton

Les socialistes choisiront le 8 février le candidat qui briguera la succession de Pierre Dubois. Ou plutôt la candidate, puisque tout le monde cite la conseillère communale de Neuchâtel Monika Dulong. On ne voit actuellement pas quel bâton ses adversaires pourraient glisser dans ses roues. En janvier devrait être levée l'hypothèque Ferdinand Cuche. Malgré les lauriers que le secrétaire de l'Union des producteurs suisses récolte en abondance dans de nombreux milieux, et notamment dans le monde paysan assez unanime en l'occurrence, l'écologiste se tâte, craignant que le Château n'étouffe ses envies d'action.

Avec les différentes affaires, les partis auront fort à faire pour mobiliser l'électorat appelé à renouveler aussi le Grand Conseil. Surtout que les institutions (politiques, mais aussi associatives, reli-



Qui habitera le Château?

photo o

gieuses, civiles, etc.) n'ont pas une cote d'enfer. Les structures républicaines en retrouveront-elles une avec la

nouvelle Constitution neuchâteloise dont le principe a été décidé en votation populaire le 11 mars dernier? C'est du-

rant 1997 que le Grand Conseil devra avancer dans ses travaux à ce sujet.

RGT

Les atouts dans les cartes de 1997

Si divers facteurs (et notamment les difficultés économiques générales de notre société et leurs incidences dans notre région en 1996, voir notre édition d'hier) teintent l'avenir de pessimisme, d'autres événements et certaines perspectives en inci-

tent plus d'un à l'optimisme.

A propos de 1997, Karl Dobler, conseiller à la promotion économique neuchâteloise, enterre tout esprit de sinistrose et affirme que son «pipe-line» de projets est plein. Il pourra en présenter de nouveaux, tant pour le sec-

teur industriel que tertiaire. Il prétend que la situation économique se présente mieux que ne l'affirme l'opinion publique. Il dit comprendre que les personnes touchées par le chômage soient affectées, mais il réclame instamment des autres davantage d'esprit d'entreprise. En exploitant mieux nos potentialités et en nous concentrant sur des activités ayant l'avenir devant elles, Karl Dobler affirme que nous réussirons! Il propose trois atouts: «une saine agressivité, une ruse pragmatique et une réelle recherche de plaisir dans l'action».

L'Expo et la formation

D'autres signes ne trompent pas. Mentionnons pour mémoire l'élan mobilisateur que constitue maintenant le projet d'Exposition nationale, ancré définitivement dans la réalité depuis les multiples votations (communales, cantonales et fédérales) de cet automne. Tout ce que notre canton compte d'esprits créatifs et entreprenants peuvent (doivent) se mobiliser pour tra-

vailer à ce développement régional bienvenu. Les mois qui viennent apporteront de plus en plus d'ouvertures vers la mise en oeuvre de ce projet.

Neuchâtel Tourisme, d'ailleurs, réorganisé dans de nouvelles structures depuis peu, commencera d'en bénéficier directement dès cet hiver en participant avec les promoteurs de l'Expo à un salon du tourisme à Crans Montana, ouvert aux offices mondiaux.

L'ouverture, en août 96, de l'Ecole cantonale des métiers de la terre et de la nature, à Cernier, s'inscrit dans la perspective de développement extraordinaire que connaissent actuellement les voies de formation professionnelle. Si tout va bien, l'année 1997 verra l'arrivée des Hautes Ecoles Spécialisées (HES) et la fin de la mise en place des maturités professionnelles. Quant à la nouvelle maturité gymnasiale, si elle n'entrera dans les faits qu'en 1999, elle impliquera déjà des changements au niveau des écoles secondaires dès 1997-98.

RGT

On ne résume pas une année de la vie de 160 000 personnes en quelques événements phares. Beaucoup de monde ne s'y retrouve pas. Des réalités essentielles nous échappent, à nous journalistes, observateurs de l'éphémère. Ainsi, par exemple, les rapports profonds (réels, espérés) que tissent avec bonheur ou douleur les personnes entre elles dans mille circonstances.

Eclairage

Le dire et le faire

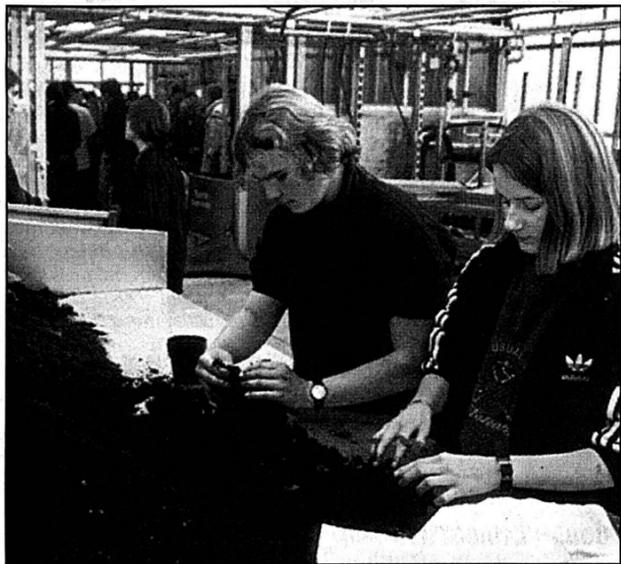
De tels rapports, l'avenir en réserve autant qu'on en veut. Par leur qualité, ils influencent davantage les événements extérieurs qu'ils n'en sont marqués. Chacun de nous, quelle que soit sa situation, a encore un pouvoir, si moindre soit-il, sur soi et les autres. Il faut vouloir.

Prenons un exemple. Nous parlons des élections cantonales. Il s'agit là d'événements importants, certes, mais tous les liens personnels qui se tisseront en

1997 dans la perspective d'une autre réalité à venir (durant le vide électoral de 1998, justement) ne marqueront-ils pas davantage encore la population? Nous pensons à la préparation du 150e anniversaire de la République, et plus encore à sa célébration en 1998. Cette année-là verra un colloque historique international, la constitution d'une république éphémère la veille et pendant les événements du 1er mars, de nombreuses manifestations à la Vue-des-Alpes (sportives, culturelles, musicales, œcuméniques, politiques), un grand spectacle populaire en août, et bien d'autres créations (un chant, une bande dessinée, une anthologie des auteurs neuchâtelois, une «voie révolutionnaire», etc.).

Voilà d'innombrables occasions d'apporter une touche personnelle dans les mailles d'un tissu social inhabituel, créatif. Tout le monde est concerné, chacun peut s'intéresser. Et préparer l'avenir dans l'action. Le vivre, quoi! plutôt que de le détester déjà par des paroles désabusées avant même qu'il ne soit né!

Rémy Gogniat



Les métiers de la terre à Cernier.

photo o

Enfants malades Le service de garde innove

Le service de garde à domicile d'enfants malades du bas du canton vient de souffler sa première bougie. Comme son homologue du Haut, il proposera plusieurs nouveautés cette année, pour satisfaire encore davantage les bénéficiaires.

Baby Help est une véritable aubaine. Nombreux sont les parents qui doivent partir travailler alors même que leur enfant est malade. Faire appel à la voisine, à la grand-maman? Vite dit. Alors? Il reste Baby Help. Ce service de garde à domicile d'enfants malades est une prestation de la Croix-Rouge suisse, en collaboration avec une compagnie d'assurance.

Trois couvertures

Pour bénéficier de ce service, les parents doivent

contracter une assurance de soins pour enfants auprès de Visana. Notons au passage qu'il n'est nullement nécessaire d'être par ailleurs affilié à cette compagnie pour profiter de Baby Help. Il s'agit certes d'une prestation payante, mais dont le coût «reste très abordable». Evidemment, les heures non utilisées ne sont pas remboursées.

Cette année, les parents peuvent choisir entre trois couvertures d'assurance, pour 30, 60 ou 90 heures de soins. Autre nouveauté: l'assurance a une validité de douze mois; elle prenait auparavant fin au terme de l'année civile. Par ailleurs, les personnes s'assurant d'ici au 14 janvier n'auront pas un délai d'attente d'un mois.

Entreprises timides

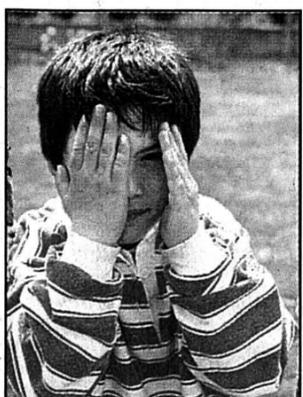
Ce service de garde s'adresse aux enfants âgés de

moins de douze ans, dont le ou les parents exercent une activité lucrative. Elle est aussi ouverte aux membres collectifs. «Mais, à ce jour, l'offre n'a pas rencontré beaucoup de succès auprès des entreprises», regrette Françoise Hauser, responsable de Baby Help à la Croix-Rouge, section Neuchâtel, Vignoble et Val-de-Ruz.

Sur simple appel téléphonique à la Croix-Rouge (725 11 44 pour le Bas et le Val-de-Ruz; 913 34 32 pour les Montagnes neuchâteloises), une personne «compétente» est dépêchée au domicile de l'enfant malade. «Ce sont des auxiliaires de santé, tout à fait formées et aptes à donner des médicaments, à préparer un repas, bref, à trouver les gestes justes pour rassurer parents et enfants», explique Marguerite Seeliger, secrétaire générale à la Croix-Rouge. «Une

auxiliaire est sur place au plus tard quatre heures après l'appel».

Le service de garde fonctionne de lundi au vendredi, de 7h à 17 heures. Mais des exceptions peu-



Baby Help est une véritable aubaine pour les enfants malades dont les parents travaillent.

photo o

vent être faites pour les parents qui travaillent en soirée ou durant le week-end.

Sandra Spagnol

Baby Help: Visana, Weltpoststrasse 19, Berne 15, tél. 031 357 91 11

Baby help affiche une bonne santé

Dans le bas du canton et au Val-de-Ruz, le service de garde d'enfants malades n'a véritablement commencé de fonctionner qu'en 1996. Il est certes tôt pour dresser un bilan. Mais les premières constatations laissent d'abord voir que cette prestation répond à un besoin; et qu'ensuite les utilisateurs de Baby Help se sont dit globalement satisfaits, et donc prêts à reconduire «l'expérience».

Baby Help, comme toute nouvelle offre, a fait quelques maladies de jeunesse. Relevons notamment qu'en 1996, les parents de-

vient eux-mêmes faire le décompte du nombre d'heures utilisées, détacher des coupons, les renvoyer à la Croix-Rouge, etc. «C'était effectivement un peu compliqué», reconnaît Marguerite Seeliger. Mais c'est chose oubliée depuis cette année, puisque pareils calculs seront directement effectués par la compagnie d'assurance Visana.

En 1996, dans le bas du canton et au Val-de-Ruz, on a enregistré entre 350 et 400 heures de garde. En d'autres chiffres, ce sont une soixantaine de personnes qui ont souscrit à pareil service.

SSP

Les vœux d'un inconnu...

A toi, l'Ami qui vis ta vie comme un combat, une guerre cachée, écoute-moi: j'ai eu les hauts comme les bas, touché le fond - plus d'une fois - avec le doute qui masque la foi, connu la chance qui ne dure pas, vécu l'amour et le désarroi. Mais aujourd'hui je dis ce que hier je pensais tout bas, et si tu la veux, je t'offre ma voix.

Et je dis non à l'esclavage socio-économique, à l'injustice de tous les jours, oui à l'amour qui nous unit, à l'harmonie de tous les droits, non à l'humiliation du silence et aux brimades du quotidien, oui au droit à l'expression, libre de contraintes et de tabous, à l'expression de toute foi, non à l'extrémisme des doctrines, aux excès de la pensée imposée, à la pression arbitraire du pouvoir et au mépris des politiques, oui à l'erreur par naïveté, fougue innocente non calculée, à l'exubérance des non-blasés, mais non au cynisme du «responsable», au laxisme de nos «penseurs», et au dédain de nos «souverains».

Aujourd'hui, si tu le veux, unissons nos voix, et exigeons ce à quoi nous avons droit: des démocraties transparentes et non des dictatures cachées, l'abolition des tabous de la pensée, la suppression des tortures physiques, psychique et morales. Refusons l'arbitraire au nom des lois, l'iniquité privilégiée du pouvoir, le passage sous silence des anonymes.

Le racisme n'est pas que question de couleur, mais aussi de moyens financiers, intellectuels et spirituels. Il est de notre devoir - et de notre ressort, ne l'oublions pas! - de dénoncer toutes les formes de ségrégation subtilement cachées par les manques de nos systèmes qui refusent leur aide aux moins nantis, à ceux dont l'éducation fait défaut, et tous ceux dont la pensée diffère - de près ou de loin - des modèles établis par ce qu'il convient d'appeler «la majorité bien pensante».

Aujourd'hui, à trois petites années du troisième millénaire, je demande humblement un peu de courage de la part de notre gouvernement, le droit de chacun à vivre correctement là où il est né, le partage des biens, équitablement en fonction des besoins. Refusons d'accepter (plénoasme?) l'explosion de nos sociétés telle une fatalité, cherchons des solutions hors des sentiers battus, exigeons l'acceptation de solutions nouvelles que le conformisme aveugle nous refuse, et écoutons ceux que l'ouverture d'esprit préserve encore de l'obstination. Il faut obtenir le partage des richesses séquestrées et l'économie de celles qui sont gaspillées. Ayons le courage que demandent tolérance et générosité, et unissons nos forces contre l'égoïsme et l'intransigeance. Faisons en sorte que nos futiles combats individuels prennent la forme de la solidarité entre tous et pour tous.

Certains diront que ces propos sont ceux d'un réactionnaire ou d'un utopiste. Si «réactionnaire» sous-entend «volonté de réagir», et «utopiste» signifie «rêveur d'un monde meilleur», alors je revendique fièrement chacun de ces blasons et te demande, toi l'ami qui m'a fait l'honneur de me lire jusqu'au bout, de me rejoindre au quotidien. J'ai l'intime conviction qu'il en va, sans aucune exagération, de notre seule chance de survie.

Emmanuel Strohm
Yverdon-les-Bains

Personnes âgées: à qui profite le doute?

A propos des tribunes «Tout pour les vieux» du 25 novembre et «Tous les administrés sont égaux mais certains sont plus égaux que les autres» du 18 décembre, nous désirons apporter les précisions suivantes:

Les statisticiens et les démographes, en calculant l'espérance de vie en Suisse, ne montrent pas du doigt les personnes âgées. Ils mettent la collectivité en face de ses responsabilités présentes et futures. Si, depuis la fin de la guerre, l'allongement de la vie est en moyenne d'un tiers, c'est aux progrès de la médecine et à l'amélioration du confort de vie entre autres que nous le devons. Nul être vivant ne saurait s'en plaindre. L'ère d'abondance des trente glorieuses (1950-1980) a profité à une part sans cesse croissante de la population, jeunes et vieux confondus, par la construction et l'amélioration de la sécurité sociale et la croyance en la croissance sans fin. Les dangers qui menacent la cohésion sociale sont le fait de la crise économique et structurelle que nous traversons et non celui du vieillissement de la population. Il n'est sans doute pas nécessaire de rappeler que la crise touche de plein fouet toutes les classes d'âge sans autre discrimination que la catégorie sociale. L'analyse de la crise que nous vivons est une question d'opinion mais

les faits, eux, sont têtus lorsque l'on accepte de les regarder dans leur totalité et sans les contourner pour alimenter d'autres débats.

Et c'est justement ce que fait Monsieur Philippe Maire, président de l'ANIPPA, dans sa lettre du 18 décembre. De simplifications en demi-vérités, il n'apporte pas une réponse ou tout simplement une information objective, il alimente un autre débat qui l'oppose au Service de la santé publique (dont la presse s'est fait l'écho) en mettant en cause les institutions soumises à la loi sur les établissements spécialisés pour personnes âgées (LESPA). Ces établissements font l'objet de contrôles constants sur l'ensemble de leur fonctionnement et de leurs prestations. Le prix journalier pour une personne vivant dans un home simple ou médicalisé LESPA est fonction de son revenu et de sa fortune (toutes prestations prises en compte). Les prestations fournies sont définies par le besoin individuel et non pas par le cadre de vie, le nombre de lits dans la chambre n'y change rien. La réalité vécue par les homes LESPA et celle des homes privés sont différentes et nous ne souhaitons pas, au risque d'être fastidieux, le démontrer en utilisant les prix de journées utilisés par Monsieur Maire sous une forme simplifica-



Depuis la fin de la guerre, l'espérance de vie s'est considérablement accrue en Suisse. photo a

trice. L'offre des établissements privés est un complément indispensable de l'équipement médico-social pour les personnes âgées du canton; notons en passant que l'ANIPPA ne représente qu'une partie des établissements privés - ce fait est incontournable - et nous nous réjouissons qu'il y ait une saine et fructueuse collaboration avec plusieurs de ces établissements.

Notre propos est plutôt d'affirmer que les établissements dits publics (qui sont en réalité des fondations privées à vocation

d'utilité publique) sont gérés depuis une vingtaine d'années par des comités, des directions et du personnel dans un souci de totale transparence, ceci tant au niveau des coûts que des produits. Il en va de même en matière de qualification et de dotation du personnel. La réalité des homes privés repose en revanche sur le souci de dégager du profit à l'usage des propriétaires-directeurs-gérants. La transparence pratiquée par les homes LESPA n'existe pas à ce jour dans les homes privés. En effet, on ne

peut connaître, par des statistiques publiées et vérifiées, ni le détail des coûts et produits, ni la qualification et la dotation en personnel. Ces facteurs sont pourtant déterminants pour la qualité de vie offerte aux résidents et sont responsables du 70% du prix de journée!

Que faut-il en déduire? Que la seule qualité se trouve du côté des homes publics? Sûrement pas. Nous voulons affirmer que, contrairement à ce que l'on entend les propos de Monsieur Maire, les établissements dits publics sont bien gérés, qu'ils ne villipendent pas les deniers publics et qu'ils travaillent sans relâche au bien-être de la personne âgée avec du personnel et des moyens qui sont l'objet d'une totale transparence et de contrôles réguliers et approfondis.

Les homes LESPA ne craignent donc pas la concurrence des homes privés, qu'ils souhaiteraient plutôt envisager dans un véritable esprit de complémentarité, sans avoir besoin, pour justifier leur existence, de prouver que les autres sont mauvais ou simplement moins bons.

Pour l'ANEMPA
Association neuchâteloise
des établissements et
maisons pour personnes
âgées
Francis Kneuss, président
Laurent Mader, secrétaire

Reprise: accélérer le mouvement

Six années durant lesquelles l'économie suisse hésite entre récession et stagnation. Six années de restructurations et de pertes massives d'emplois. Six années de régime minceur qui manifestement ont plutôt affaibli que renforcé notre économie. Largement de quoi avoir le moral dans les talons et de broyer du noir.

D'où l'évidente nécessité de se poser enfin la question de savoir s'il n'est pas devenu urgent de procéder à des performances pour redonner quelques forces au patient. C'est l'objet du débat sur l'opportunité d'un programme de relance.

A plusieurs reprises, ces derniers jours, «L'Express» et «L'Impartial» ont semblé élever des objections avec l'argument que des mesures conjoncturelles ne vien-

draient à bout d'une crise structurelle. Ce raisonnement suppose l'existence d'une claire distinction entre conjoncture et structure. Tel n'est cependant pas le cas.

Au début de l'actuelle période de récession (1991), l'opinion dominante était qu'il ne s'agissait que d'un retournement momentané de situation, d'une phase transitoire, et que la reprise n'allait pas tarder. Il n'en a rien été, le transitoire est devenu permanent. Le conjoncturel s'est transformé en structurel: le passage de l'un à l'autre est plus une question de durée que de nature.

Il saute en effet aux yeux que plus la récession se prolonge, plus il est difficile d'en sortir. La raison en est simple. Commencée dans l'immobilier et le bâtiment,

où il existait de réelles surcapacités suite aux excès des années quatre-vingt, la déprime, en se prolongeant, a touché de proche en proche les autres branches de l'économie. Même celles qui allaient bien en 1991, même celles où il n'y avait pas de surcapacités.

Un processus analogue sera nécessaire pour parvenir à sortir de la période actuelle. Seule une amélioration de la situation conjoncturelle permettra de résorber progressivement la crise structurelle. L'important et l'urgent, aujourd'hui, c'est donc d'amorcer ce mouvement.

On peut sans doute diverger sur les remèdes. Mais penser qu'il ne faudrait rien faire parce que la reprise viendra d'elle-même est illusoire.

Lorsque l'économie suisse s'est trouvée plongée dans des

difficultés sérieuses, des actions conjointes des pouvoirs publics (principalement la Confédération) et de la Banque nationale ont toujours été nécessaires: la dévaluation du franc en 1936 pour sortir beaucoup trop tardivement de la crise; la défense du cours du franc en 1978 lorsque celui-ci s'était déjà envolé à des hauteurs vertigineuses. La nouvelle politique monétaire suivie par la Banque nationale depuis cet été (qui s'est une nouvelle fois fait trop longtemps attendre) montre la voie. Ses effets seront toutefois lents à se manifester. Les pouvoirs publics se doivent donc pour le moins d'entrouvrir leur porte-monnaie et d'aider à accélérer le mouvement.

René Ghelfi
Neuchâtel

Rente invalidité: pas si confortable

A propos de la lettre de Michel Ritz, fiduciaire à Cernier, à son article paru dans «L'Express», le 20.12.1996

Vous écrivez que pour faire des économies il faudrait interdire à certaines catégories de rentiers AI de conduire un véhicule. J'aimerais vous rappeler que, dans un passé pas si lointain, les nazis et les Suisses marquaient les passeports des juifs, avec le résultat que l'on connaît. Souhaitez-vous marquer également au fer rouge les rentiers AI? [...]

Concernant les Suisses ou les étrangers qui partent vivre sous des cieux plus cléments à l'étranger, vous devriez savoir, puisque vous avez une fiduciaire, qu'un assuré à

l'étranger coûte finalement bien moins cher à la Suisse. En effet, il est bon de rappeler que la rente maximale AI est de 1940 fr. par mois. Avec cette somme il est impossible de vivre en Suisse. En restant en Suisse, ces assurés auraient donc droit à des prestations complémentaires pour leur assurer le minimum vital, aux subsides cantonaux pour payer les primes de leur assurance maladie, éventuellement à l'aide des services sociaux, aux prestations de certaines associations caritatives, etc. Conséquence, des coûts bien plus importants pour tous.

En outre, certaines prestations ne sont pas «expor-

tables», telles que le quart de rente, l'allocation pour impotent, les moyens auxiliaires et les prestations complémentaires.

Où est donc l'économie que vous préconisez?

D'autre part, que faites-vous du principe de l'assurance? Car ces gens ont cotisé! Est-ce la faute d'un assuré s'il souffre d'un cancer ou d'une affection psychiatrique? Ce raisonnement est vraiment simpliste, je dirais même étonnant pour un responsable de fiduciaire!

Mais le vrai problème se situe à un autre niveau. Nous vivons une période de «caisses vides». Mais ces caisses ne sont pas vides par

hasard. Elles le sont notamment en grande partie par la complaisance de certaines fiduciaires qui établissent des bilans, non pas sur la base d'une comptabilité rigoureuse... mais sur la base des pièces présentées par son client! [...]

Le jour où ces fiduciaires travailleront avec plus de sérieux, que tout le monde payera ses impôts par rapport aux gains réellement réalisés, les caisses seront à nouveau pleines... et peut-être que toute forme de racisme tendra à disparaître.

Pierre de Marcellis
Expert
en assurances sociales
Le Landeron

Don du sang: et les places de parcage?

Dans l'article du jeudi 19.12 sur l'hôpital de La Chaux-de-Fonds, c'est la deuxième fois qu'il est fait mention que le Centre de transfusion sanguine a peu de cases de parcage pour les donneurs de sang. Heureusement, vous l'écrivez, la situation a été améliorée.

Mais, je voudrais vous signaler que le Centre de

transfusion de Neuchâtel n'a aucune place de parc. Etant situé sur l'avenue du 1er Mars, les donneurs sont obligés de parquer aux Beaux-Arts, au bord du lac ou sur la place de la Poste et le donneur bénévole doit payer pour aller donner son sang! Et encore, il faut avoir de la chance pour trouver une place. Après avoir vaine-

ment cherché, certains s'en vont. Comme vous le dites très justement dans votre article, les difficultés rencontrées par les donneurs pénalisent le bénévolat, mais surtout à Neuchâtel. Certaines entreprises (comme Migros à Marin) organisent des journées pour le don du sang, mais, ces jours-là, si le donneur est absent, souvent, il

ne peut plus donner pendant une année. Alors qu'au centre, on peut s'arranger pour le jour qui nous convient. Et en plus nous sommes bien reçus par des dames charmantes et compétentes.

Micheline Kessi
Marin
donneuse de sang
depuis 1968

Maréchaussée et psychologie: incompatibilité?

Le 12 décembre dernier, une jeune fille, handicapée, en chaise roulante, prenait domicile dans le village de Bevaix. Nous savons tous ce que représente un déménagement et pouvons aisément deviner les problèmes supplémentaires que rencontre une personne privée de l'usage de ses jambes.

Cette personne, en possession d'une carte autorisant le parcage dans les cases prévues pour les personnes handicapées, bien visible sur le tableau de bord de sa voiture, l'a donc parquée à un endroit qui lui permettait d'accéder le moins péniblement possible à son nouvel appartement. Malheureusement, cet endroit était marqué d'une ligne jaune interdisant le parcage.

Comble de malheur, un agent de la police cantonale rôdait dans les parages! Il n'a pas hésité entre la solution «humaine», qui aurait consisté à demander à la jeune fille de déplacer son véhicule et celle de lui «coller» une contravention. Sur-le-champ, il lui a infligé une amende de 120 fr. Pour faire bonne mesure, il a également «punni» l'ergothérapeute, en possession d'une «autorisation de parcage pour personne accompagnant un handicapé» et le menuisier chargé des derniers aménagements rendant l'appartement praticable par une chaise roulante.

Malgré l'intervention de plusieurs personnes, l'agent en question a refusé de tenir compte de circonstances particulières et d'annuler la contravention de la jeune handicapée.

Souhaitons que cet agent, jeune et en pleine forme, n'ait jamais à vivre en chaise et à se «frotter» à des collègues appliquant la loi de façon aussi intransigeante!

Les services bénévoles
de Bevaix et des environs

P.S. Aux habitants de Bevaix: Ne vous méprenez pas, ce n'est pas le nouvel agent de police de Bevaix qui a sévi, mais bien un agent zélé de la police cantonale!

Centenaire Le 1er janvier 1897, la fée électricité fait grincer les tramways

Il y a cent ans, les ampoules électriques éclairaient pour la première fois les établis des grandes fabriques d'horlogerie. Beau cadeau d'une ville en pleine expansion à ses administrés, qui dès le 1er janvier, grimpent dans le tramway mu par la fée électricité.

Robert Nussbaum

Le siècle de l'électricité commence en 1897 à La Chaux-de-Fonds. C'est le 1er janvier, il y aura 100 ans demain, que le courant fut envoyé dans les lignes du tramway électrique urbain et que le Service de l'électricité a été créé. Si le tram prend son élan, il y a encore des à-coups au démarrage. Mais il s'attachera bientôt aux fortes rampes des rues de l'Hôpital, des Armes-Réunies et du Versoix.

La Chaux-de-Fonds de l'époque est ambitieuse. Elle a été «anoblée» en 1894 et porte désormais le titre de ville, avec 30.000 habitants environ. Elle s'étend de la rue des Armes-Réunies à l'ouest, à celle du Doubs au nord, au pont du Grenier et à la gare au sud, à la rue du gazomètre à l'est. Elle est industrielle et croît en l'avenir. Dans cette seconde moi-

tié du XIXe siècle flambante, le chiffre sept lui porte une fois de plus bonheur.

C'est en effet le 1er juillet 1857 que le premier tronçon de chemin de fer, entre le Locle et La Chaux-de-Fonds, a été inauguré. En 1857 toujours, on célébra Noël en allumant les becs de gaz: la flamme légère et bleue brillait sous le ciel chaux-de-fonnier. Trente ans plus tard, le 27 novembre 1887, on inaugurerait l'amenée des eaux des sources des gorges de l'Areuse à La Chaux-de-Fonds.

C'est encore de l'Areuse que l'on tirera l'électricité. En 1890, nanti d'une concession partagée avec les villes de Neuchâtel et du Locle, la Chaux-de-Fonds étudie de manière approfondie la dérivation des eaux de l'Areuse au-dessus de Combe-Garot où sera implantée la future usine électrique. Le chef-lieu s'intéresse à améliorer son service des eaux, les deux villes du haut au développement de l'industrie horlogère par l'entraînement électrique de ses machines.

Concours international

En 1893, un concours international est lancé pour «l'utilisation rationnelle de la force hydraulique fournie par l'Areuse, sa transformation en énergie électrique, le transport et la distribution



Le chiffre 7 porte bonheur à La Chaux-de-Fonds: après le chemin de fer en 1857, le gaz à Noël de la même année, l'eau en 1887, l'électricité en 1897.

de celle-ci dans les villes de La Chaux-de-Fonds et du Locle». Les six plus importantes entreprises de construction électrique du vieux continent y participent. C'est le projet de la Compagnie de l'industrie électrique de Genève qui est retenu, préconisant l'emploi du courant continu. Les deux villes veulent aboutir rapidement, on n'a pas le temps d'attendre de nouveaux progrès. La Chaux-de-Fonds s'appuie

sur les exemples de Gênes et Paris.

L'investissement pour l'amenée de l'électricité est aussi lourd qu'ambitieux. En deux crédits, le Conseil général a accordé 1,37 million de crédits, soit l'équivalent de deux années de ressources fiscales communales. Pas téméraire, le Conseil communal compte bien rentabiliser le nouveau service de l'électricité à court terme et rêve de nouvelles industries.

Un an après l'électrification, le nombre des abonnés à la lumière atteint 120 et 57 moteurs tournent à l'électricité. La lumière, chère, coûte 70 centimes le kWh, la force 20 (25 à 30 centimes aujourd'hui). Le kilo de jambon vaut 1,5fr, le litre de vin rouge 30 ou 40 centimes (60 pour le Neuchâtel blanc), un appartement de trois pièces se loue 31fr par mois...

RON

Cynologie Les champions du haut ont du chien...

Meilleur ami de l'homme, le chien l'est plus encore de son patron. Sur tout lorsqu'il revient de concours bardés de titres. Ce fut la cas récemment pour plusieurs représentants de la Société d'éducation cynologique de la ville, qui compte dorénavant quelques beaux champions.

Rantanplan reste un cas isolé. Le chien fait généralement preuve d'adresse et de vivacité d'esprit. La preuve avec les protégés de la Société d'éducation cynologique de la ville (SEC), revenus bardés de titres des derniers championnats suisses et romands de cynologie. Onze membres se sont rendus à Saint-Sylvestre le week-end des 23 et 24 novembre dernier. S'y tenaient les championnats suisses de la FCS. Représentée dans cinq classes sur sept, la SEC en est revenue avec deux champions suisses, trois vice-champions suisses et six champions romands.

Samedi 23, les bourrasques de neige n'ont guère facilité la tâche des canins câlins. Pistes, quêtes, recherché-perdu et quête à l'homme se sont toutefois déroulés sans anicroches, malgré la poudreuse couvrant les champs. Dimanche 24, sous un soleil enchanteur, le travail de gardes de mannequins et d'obéissance a vu quelques-uns des nombreux concurrents montrer un bel entrain à l'ouvrage.

La SEC s'est également distinguée lors des compétitions nationales du 30 novembre dernier à Vaumarcus. L'occasion d'élire le champion romand, sur la base de la moyenne des résultats des trois meilleurs concours de l'année. En tenant compte également de l'obligation de participation à une manifestation en Suisse alémanique. La société a frappé un grand coup en y remportant six titres de champions romands, dont l'un en «agility». L. B. /ré



Les champions suisses Cédric Boillat avec Kyrus (D2), et Verena Teuscher tenant Meggie (F3). photo sp

Résultats des championnats suisses

Classe A (200 pts): Christian Stalder (Bustoer), 198,5 pts, 2e vice-champion suisse. Patricia Meylan (Joy), 183 pts, 15e. André Steiner (Athos), 176,5 pts, 25e. Fabienne Zybach (Falco), 166,75 pts.

Classe D1 (300 pts): Daniel Baudois (Banga), 285,75 pts, 2e vice-champion suisse. Marlène Meunier (Alzim), 283,25 pts, 6e. Yves Roulin (Taïga), 277,75 pts, 7e.

Classe D2 (500 pts): Cédric Boillat (Kyrus), 488 pts, 1er champion suisse.

Classe D3 (600 pts): Silver Gross (Fun), 550,5 pts, 3e.

Classe F3: Verena Teuscher (Meggie), 419 pts, 1ère championne suisse. Gaby Zoutter (Gamin), 405,5 pts, 2e vice-championne suisse.

Championnats romands

Classe A: Christian Stalder (Bustoer), 1er.

Classe D2: Cédric Boillat (Kyrus), 1er.

Classe D3: Silver Gross (Fun), 1er.

Classe F2: Cédric Boillat (Kyrus), 1er.

Classe F3: Gaby Zoutter (Gamin), 1ère.

Agility: Catégorie sénior: Patricia Meylan (Candy), 1ère. Catégorie mini: Jacqueline Barzagli (Zoé), 3e.

Bonne année...

Générosité et envie de faire plaisir sont tout particulièrement à l'honneur en ces temps de fêtes. Notre rubrique des vœux de fin d'année a donc repris du service, «L'Impartial» ouvrant à ses lecteurs un espace leur permettant de manifester leur bon cœur et leurs messages contre un don de dix francs minimum. Ces dons peuvent être effectués directement à notre réception, rue Neuve 14, ou versés au CCP 23-325-4, avec la mention «Vœux». Les montants reçus seront répartis entre les associations ou fondations suivantes:

Association d'Aide à l'Enfance, La Chaux-de-Fonds;
Fondation J. & M. Sandoz, Le Locle;
Crèche Beau-Temps, La Chaux-de-Fonds;
Avivo, section La Chaux-de-Fonds;

AVIS URGENT

GRANDE SALLE DE L'ANCIEN STAND

Nuit de St-Sylvestre

dès 22 h 00

Ambiance, danse, cotillons, animation et soupe à l'oignon à l'aube

Rue Alexis-Marie-Piaget 82
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968.02.39 132-87

NAISSANCE

Enfin me voilà, mais avec un peu de retard Je m'appelle

ESTEBAN-PAUL

Je suis né à l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds le 30.12.1996 à 01 h 50 et je suis arrivé à temps pour fêter le Nouvel-An avec mes parents.

Jean-Paul et Isabelle
CHEVRE-CAMARDA
Rue Numa-Droz 159
2300 La Chaux-de-Fonds
132-106



Ligue neuchâteloise contre le cancer;

Comité «Chœur à Cœur», La Chaux-de-Fonds.

Les donateurs

Mme Ruth Treyvaud, La Chaux-de-Fonds. Famille Antoine Wenger, La Chaux-de-Fonds. Famille Roland et Suzanne Vorpe, La Chaux-de-Fonds. Famille Pierre Hirschy, La Chaux-de-Fonds. Mme et M. Jean-Pierre Vaucher, La Chaux-de-Fonds. Famille

William Amstutz, La Chaux-de-Fonds. Famille Fredy Amstutz, La Chaux-de-Fonds. Mike et Sonia Henri, La Chaux-de-Fonds. Lydie Matile, La Sagne. Famille Claude Mathez, La Chaux-de-Fonds. Mme Claudine Schacher, La Chaux-de-Fonds. Mme Nelly Jeanneret, La Chaux-de-Fonds. Berthe Willen, La Chaux-de-Fonds. Mme Edith Pellaton, La Chaux-de-Fonds. Mme Marthe Hugoniot, La Chaux-de-Fonds. Patricia Robert, La Chaux-de-Fonds. Solange et Philippe Moser, La Ciboire. Yvonne Matthey, La Chaux-de-Fonds. Heidi Amstutz et fils, La Chaux-de-Fonds. Ali et Nelly Leuba, La Chaux-de-Fonds. M. et Mme Willy Stauffer, Les Joux-Derrière. Maurice Ryter, La Chaux-de-Fonds. Mme Louise Frutschi, La Chaux-de-Fonds. Mme Bluette Amez-Droz, La Chaux-de-Fonds.

A Kikini Peste (pardon, Bikini Test), les clients de Sir Bald Diddle, le groupe British sur scène, arpenteront un autre versant de la fête, sur le mode «surf et garage rock», à griller les neurones pour enfin anéantir 1996 dans la meilleure humeur, dit le chroniqueur spécialisé. Un panel de DJ's distingué modulera ensuite la luminosité de la nuit étoilée.

Enfin, ceux qui ont le sentiment d'avoir raté leur charter pour le sable chaud s'en consolent en prenant plutôt le chemin de la Maison du peuple où des Africains sapés tresseront du haut de leurs platines un décor aux couleurs très créoles. Il y aura du zouk, du reggae, de la salsa, du raï, sans oublier les meilleures envolées de l'Afrique subsaharienne. Caliente!

On peut bien sûr passer d'une fête à l'autre, ajouter un zeste de discothèque, et se frayer d'autres chemins, pour panacher le cocktail. Bonne et heureuse...

Robert Nussbaum

PUBLICITÉ

Concours EXPOL Croisitour Voyages



En cette période de fêtes, le tirage au sort de notre concours a désigné les vainqueurs suivants: 1er prix: M. Denis Perrenoud du Locle gagne un bon de Fr. 1000.- pour une croisière FESTIVAL. 2e prix: M. François Huguenin du Locle gagne 2 billets d'avion Genève - Londres - Genève avec Falcon. 3e prix: Mlle Nathalie Barras de La Sagne gagne 1 bon de voyage Croisitour d'une valeur de Fr. 100.-.

Félicitations aux heureux gagnants. Quant aux 550 autres participants à notre concours, nous les remercions de leur visite. Nous remercions également notre fidèle clientèle et lui souhaitons nos meilleurs vœux pour 1997!

Croisitour La Chaux-de-Fonds
Serre 65
Tél. 032/913 95 55

Croisitour Le Locle
D.-JeanRichard 31
Tél. 032/931 53 31

Croisitour Saint-Imier
Dr-Schwab 3
Tél. 032/941 45 43

Nouvel An A l'heure du dégel

Cette nuit de Saint-Sylvestre sera animée. Outre les menus aux saveurs veloutées que proposent passablement de restaurants en ville, trois bastringues, à notre connaissance, rassembleront les noctambules chaux-de-fonniers qui entendent se laisser griser jusqu'à l'aube de l'an nouveau. Rappel.

Pour ceux qui ne savent pas encore que faire ce soir pour fêter Nouvel An, il y a du choix. Du moins dans la liste des menus de Nouvel An que proposent les restaurants de la place. Soupe aux huîtres, consommé Julienne ou jambon cru - melon pour commencer? Homard à la sauce Mornay, feuilleté Saint-Jacques, loup de mer, brochette de scampis en entrée? Tournedos Rossini, pavé de boeuf en croûte, filet au pinot noir à la moelle ou plutôt dinde à l'ancienne pour tenir l'estomac? Farandole de fromages, mousses, soufflés, profiteroles, saint-honoré. La valse des plats - sept en moyenne - laisse planer, versant mauvaise conscience, l'ombre du cholestérol et la honte des calories pur beurre. Qu'à cela ne tienne, c'est jour de fête, avec cotillons, bombes turlututu et orchestres. Selon les annonces vues, ces menus gargantuesques se négocient dans une fourchette de 42 à 80 francs. Champagne!

Petit matin californien

Le Nouvel An sera plutôt arrosé Clairette de Die au Petit-Paris. Dès 23h45, bistrot et cave s'ouvrent au vaste public qui goûtera pour cette année au rock de l'orchestre Malibu. L'ambiance versera par moments dans le blues des quadragénaires. Le répertoire annoncé comprend des «oldies but goldies» des Byrds, Beatles, et Beach Boys. La nuit promet aussi de se lover dans la douceur d'un petit matin californien avec des plages West Coast.

A Kikini Peste (pardon, Bikini Test), les clients de Sir Bald Diddle, le groupe British sur scène, arpenteront un autre versant de la fête, sur le mode «surf et garage rock», à griller les neurones pour enfin anéantir 1996 dans la meilleure humeur, dit le chroniqueur spécialisé. Un panel de DJ's distingué modulera ensuite la luminosité de la nuit étoilée.

Enfin, ceux qui ont le sentiment d'avoir raté leur charter pour le sable chaud s'en consolent en prenant plutôt le chemin de la Maison du peuple où des Africains sapés tresseront du haut de leurs platines un décor aux couleurs très créoles. Il y aura du zouk, du reggae, de la salsa, du raï, sans oublier les meilleures envolées de l'Afrique subsaharienne. Caliente!

On peut bien sûr passer d'une fête à l'autre, ajouter un zeste de discothèque, et se frayer d'autres chemins, pour panacher le cocktail. Bonne et heureuse...

Robert Nussbaum

PUBLICITÉ

L'Impartial

PUBLICITAS
La Chaux-de-Fonds

Aujourd'hui fermeture de nos bureaux à 16 heures

132-799646

Adolescents en péril Le foyer atelier Sandoz tient le bon cap

Pour la fondation J. & M. Sandoz, un foyer atelier pour adolescents en difficulté, chaque année est importante et présente ses particularités. Les douze mois à venir le seront sans doute encore davantage puisque cette institution célébrera son 25e anniversaire.

Jean-Claude Perrin

Diverses manifestations, notamment préparées par les jeunes, sont prévues courant 1997. Elles permettront d'enrichir les liens, relations et échanges, unissant ce foyer au «monde extérieur». «L'occasion est excellente pour renforcer l'ouverture de notre maison» résume son directeur, Michel Pages.

Avant d'évoquer l'avenir et les activités prévues, celui-ci revient sur l'année écoulée. Rappelons un événement essentiel, survenu le 1er janvier dernier, avec l'introduction, à cette date, de l'abaissement de la majorité civile à 18 ans. Quels effets l'application de cette nouvelle loi a-t-elle eu sur l'institution? «Aucun sur le nombre de pensionnaires», répond le directeur. «En revanche, nous avons été amenés à réaménager l'accueil de jeunes de plus de 18 ans, selon des structures de fonctionnement repensées en 1995 déjà». Les premiers résultats permettent de croire que la mise à jour du concept éducatif a été judicieusement étudiée.

L'évolution du placement, structuré en trois paliers, n'a

pas changé. Le premier est celui de la préformation professionnelle, le second celui d'une formation complémentaire scolaire ou d'un apprentissage chez un employeur. Le troisième entre dans la continuité des deux précédents offrant, de surcroît aux jeunes adultes, la possibilité d'habiter hors de l'institution, dans un studio indépendant.

Reposer de nouvelles bases

Globalement, le nombre d'adolescents placés sous la responsabilité du foyer atelier tourne régulièrement autour d'une trentaine. Il nécessite une prise en charge de 365 jours par an et de 24 heures sur 24. Lorsqu'ils sont accueillis à la fondation Sandoz les jeunes ont environ 14 ans.

«Tous débutent par l'année, théorique et pratique, dite de préformation professionnelle. Par son programme pluridisciplinaire nous pouvons, d'une part, tenter de combler les lacunes scolaires de ces jeunes et, par ailleurs, leur faire découvrir leurs qualités et talents» explique Michel Pages. «C'est en fait une manière de leur dire, gentiment mais fermement, allez les gars, au boulot! Fini les enfantillages, vous avez les moyens naturels et in-

tellectuels de faire de grandes choses». Pour les éducateurs il s'agit, en effet, que les jeunes eux-mêmes prennent conscience de leurs capacités. «Tout en sachant, au départ, qu'il ne faut jamais ne se montrer trop exigeant, car ils n'ont jamais eu de véritables contraintes. En revanche, l'équipe éducative doit poser des cadres que ces adolescents ont toujours contournés» remarque le directeur.

C'est d'ailleurs souvent par

cette démarche de remise en cause personnelle, accompagnée d'un autre mode de fonctionnement, que ces garçons révèlent leur fragilité. S'il semble que celle-ci est de plus en plus de nature psychoaffective, il faut y ajouter l'évolution du «malaise» des adolescents, l'absence croissante de valeurs et de références éducatives. Autant de problèmes auxquels l'équipe de la «Fonda» doit faire face quotidiennement. JCP

Un projet avant tout

«Suite à l'abaissement de la majorité civile à 18 ans, il est possible que la fondation Sandoz prenne, à futur, en charge des jeunes âgés de moins de 14 ans» signale Michel Pages. «Ceci pour mieux mener à terme un projet de formation, qui demande souvent au moins cinq ans».

Au foyer atelier, suite à des entretiens avec l'équipe éducative, le nouvel arrivant doit tomber d'accord sur un but à

atteindre qui, avec tous les soutiens nécessaires, deviendra son affaire. «Si, au départ, le jeune n'est pas d'accord, alors il nous est difficile d'entreprendre quoi que ce soit».

Le résultat escompté, à moyen terme, est un certificat de capacité professionnelle. Qu'il soit délivré suite à des études ou un apprentissage. «Ce contrat reste valable même si le jeune a atteint sa

«majorité» civile. Il s'agit, pour lui, de faire la demande de la prolongation de son placement au-delà de cet âge terme». Dès lors, cela entraîne quelques changements sur la forme, mais pas sur le fond. «Nullement en ce qui concerne le mode de prise en charge de la part de l'équipe éducative. Mais les rapports d'adultes à adultes se trouvent évidemment modifiés» précise le directeur. JCP



Michel Pages, le second directeur de cette institution ouverte le 1er novembre 1971.

photo Perrin

«Réveil-cœur» Que signifie la crèche en 96?



«Venez, on va chanter! Venez on va danser! Venez on va prier! Etre unis, c'est espérer!» Répétées en chansons, ces paroles marquent la messe du Noël des familles organisée le 24 décembre dernier à l'église catholique. Comme le releva le curé de la paroisse, Pierre Jaquet, cette célébration rassembla des fidèles de tous les âges.

En l'occurrence, ce furent les plus jeunes qui assurèrent le «spectacle». Soit les enfants fréquentant la catéchèse. Pour accompagner leurs voix, des musiciens, légèrement plus âgés, s'étaient joints pour dire la joie de Noël, par des chants et des récitations, afin de rendre vivante la crèche de Jésus.

Ces jeunes acteurs, (photo Perrin) qui ont ensuite convié tous les gosses assis dans l'église à les rejoindre, ont surtout voulu réactualiser l'événement de la naissance du Christ. Par leur jeu théâtral,

ils espéraient que celui-ci ne soit pas dépaycé, lors de son retour annoncé sur terre, et qu'il soit accueilli avec la même simplicité et la même humilité qu'il y a 2000 ans.

Le souvenir de saint François d'Assises

Une démarche sans doute difficile, qualifiée de «réveil-cœur». Elle a permis de rappeler que saint François d'Assises, au début du 12e siècle, avait eu le même désir en créant une crèche vivante. Les enfants se sont inspirés de ce personnage qui «domestiquaient les loups et faisaient manger les oiseaux dans sa main» pour se souvenir du véritable sens de la naissance du fils de Dieu. Tous les gosses, une étoile à la main, ont ensuite rendu visite à la crèche dressée au pied du sapin. Témoignage vivant de l'œcuménisme entre les communautés locales, le curé Pierre Jaquet a ensuite prononcé une prière composée par ses frères protestants. JCP

Noël Fidèles employés d'Intermedics SA

Lors de la soirée de Noël du personnel d'Intermedics SA, la direction de cette entreprise a remercié l'ensemble de ses collaborateurs. Plusieurs personnes ont été citées pour leur fidèle et précieux engagement au sein de cette unité de production. Voici leurs noms:

Quinze ans d'activité.- Jacqueline Mügeli; Jacques Mollier.

Dix ans d'activité.- Marie-Claude Bandera; Marie-Christine Buil; Marie-Thérèse Delgado; Véronique Karahasano-

vic; Margerida Patino; Christian Chopard; Pierre-André Golay; Sylvain Hug; Renato Salodini.

Cinq ans d'activité.- Chantal Allemandet; Deolinda Capita; Gilberte Cressier; Françoise Lovato; Fatima Morin; Claudine Piegay; Pierrette Steiner; Christina Vilas; Giuseppe Alessandri; Fabian Baconat; David Colinot; José Garcia; Stéphane Guenin; André Haemmerli; François Indino; Enrico Lovato; Flavio Venturini./réd.

Bonne année...

Générosité et envie de faire plaisir sont tout particulièrement à l'honneur en ces temps de fêtes. Notre rubrique des vœux de fin d'année a donc repris du service, «L'Impartial» ouvrant à ses lecteurs un espace leur permettant de manifester leur bon cœur et leurs messages contre un don de dix francs minimum.

Ces dons peuvent être effectués directement à notre réception, rue Neuve 14, ou versés au CCP 23-325-4, avec la mention «Vœux». Les montants reçus seront répartis entre les associations ou fondations suivantes:

Association d'Aide à l'Enfance, La Chaux-de-Fonds; Fondation J. & M. Sandoz, Le Locle; Crèche Beau-Temps, La Chaux-de-Fonds; Avivo, section La Chaux-de-Fonds; Ligue neuchâteloise contre le cancer; Comité «Chœur à Cœur», La Chaux-de-Fonds.

Les donateurs

Eugène Matthey, Jeanneret 41, Le Locle. Jeanne-Hélène



Vuilleumier, Monthey. Famille Daniel Ernst, Les Saneys, Les Brenets. Betty et René Montandon, Le Locle. Mme Claudine Santschi et fils, Le Locle. M. et Mme Marcel Rapin, Le Locle. Nadine Baumann, Le Locle. M. et Mme Charles Clerc, Le Locle. Denis et Claire Roulin, Le Locle. Lydia Ducommun, Le Locle. Lotti et Domenic Lamprecht, Le Locle. M. et Mme Roland Jeanrenaud, Le Locle. M. et Mme Francis Sautaux, La Chaux-du-Milieu. Odette Feller, Le Locle. Geneviève Benoît, Le Locle. Famille Jean-Maurice Robert, Le Locle. Famille Willy Droxler, Les Brenets. Famille Charles Santschi, Le Locle.

Villers-le-Lac L'hommage aux anciens de la commune



La remise du colis, un moment apprécié par les anciens.

photo sp

Comme le veut la tradition à Villers-le-Lac, l'ensemble des conseillers municipaux répartis par paires ont rendu visite aux anciens de la commune.

En effet, toute personne âgée d'au moins 80 ans se voit remettre un petit colis à l'occasion des fêtes de Noël. Celui-ci contient friandises, chocolats, gâteaux, papillottes et une bonne bouteille. Un message du maire

est également remis à chacun.

Cette rencontre permet à ces personnes âgées de partager un moment avec les élus, d'échanger des points de vue et de faire des doléances. mais c'est aussi pour certains d'entre eux l'une des rares visites qu'ils auront à l'occasion de ces fêtes de fin d'année. TMU

BRÈVE

Les Ponts-de-Martel Nouveau conseiller général

Lors de sa séance de mi-décembre, le conseil communal des Ponts-de-Martel a proclamé élu conseiller général Walter Beeler, supplantant de la liste radicale. Cette formation devait pourvoir un siège vacant, suite à la démission de Andrea Perrinjaquet. /réd.

PUBLICITÉ

L'Impartial
PUBLICITAS
Le Locle
Aujourd'hui fermeture de nos bureaux à 16 heures
Vendredi 3 janvier fermé toute la journée!
132-799670

Hôpitaux du Val-de-Travers (I) Une demoiselle à l'origine du premier établissement

Les anciens bâtiments hospitaliers du district ont subi, ces dernières années, d'importantes transformations pour donner naissance à un hôpital de soins aigus, à Couvet, et à un home médicalisé, à Fleurier. Pour marquer la fin de cette période de restructuration, laisser une trace aux générations futures et rendre hommage aux acteurs de l'histoire des hôpitaux vallois, le comité de gestion de la Fondation des institutions de soins du Val-de-Travers a mandaté Eric-André Klausner, historien, pour la rédaction d'un livre.

Mariano De Cristofano

L'ouvrage, intitulé «Histoire hospitalière du Val-de-Travers, des maladières moyenâgeuses aux institutions de soins actuelles», est sorti de presse quelques jours avant Noël. Fort de 190 pages, agrémentées par 115 illustrations, le livre est composé de trois parties, articulées autour de deux dates charnières: 1860 (ouverture à Couvet du 1er hôpital du Val-de-Travers) et 1975 (début du rapprochement entre les hôpitaux de Couvet et de Fleurier). Dans la partie initiale, Eric-André Klausner évoque la situation sanitaire et médicale du district avant 1860, dans la seconde il ra-



Le premier hôpital du Val-de-Travers ouvre ses portes le 10 octobre 1860 dans cet immeuble de l'actuelle rue Edouard-Dubied, à Couvet. photo De Cristofano

conte la création et l'essor des deux hôpitaux, alors que dans la troisième partie l'historien se focalise sur les dernières 20 années.

Le Val-de-Travers a donc vu la création de son premier hôpital en 1860, à Couvet. L'établissement, qui prend place dans un immeuble aujourd'hui situé au No 1 de la rue Edouard-Dubied (photo), est né grâce à l'important legs fait

par Cécile Borel, décédée en 1848. Il fallut toutefois attendre 1859 pour que l'usufruitier à vie de l'héritage de la demoiselle de Couvet se désaisisse de son bien. Une commission est alors créée et, le 10 octobre 1860, l'hôpital ouvre ses portes. Treize jours plus tard, il accueille ses premiers malades, le Covasson Auguste Berthoud - blessé par la chute d'un meuble - et

la Fleurisane Sophie Bovet - atteinte de douleurs rhumatismales.

Un mécène à Fleurier

L'hôpital de Fleurier, ouvert le 14 mai 1868, doit aussi sa fondation à la générosité d'un mécène. Il s'agit d'Edouard Vaucher, un riche industriel cotonnier de Mulhouse, originaire et natif de Fleurier. C'est à lui que l'on doit également l'ouverture, en 1851 et à Fleurier toujours, d'une des premières écoles d'horlogerie du canton. Après avoir envisagé plusieurs implantations, on choisit finalement d'ériger un bâtiment neuf, aux Sugits, pour abriter l'établissement de soins.

En huit ans, le Vallon a ainsi vu naître deux hôpitaux. Cet essor de la médecine d'hôpital est parallèle à celui de la société industrielle et des conditions sanitaires déplorables dans lesquelles la révolution technique s'effectue. Ce n'est pas propre au Val-de-Travers, mais à l'ensemble de l'Europe.

Dans un prochain article, nous évoquerons les raisons qui ont conduit à la restructuration hospitalière entamée dès 1975.

MDC

Source: «Histoire hospitalière du Val-de-Travers, des maladières moyenâgeuses aux institutions de soins actuelles» par Eric-André Klausner

Le Pâquier Caf'conc' pour Saint-Sylvestre

L'équipe du Caf'conc' (prononcer cafconse) du Pâquier est ces jours en grande effervescence, puisqu'elle met la dernière main à son traditionnel spectacle de la Saint-Sylvestre. Le groupe, qui s'était réuni dans un premier temps pour animer une soirée pour les personnes seules et les familles avec petits enfants qui ne pouvaient fêter ailleurs est devenu permanent. Il travaille et se produit tout au long de l'année, en renouvelant son spectacle à partir du 31 décembre.

Chanson française

Le Caf'conc' puise son répertoire dans celui de la chanson française de ces cinquante dernières années. Le choix de ces chansons est fait de manière très démocratique, et les morceaux les plus plébiscités par les chanteurs sont sélectionnés pour le nouveau spectacle. Un gros travail est fait

pour la préparation musicale, la mise en scène et l'interprétation, et il revient à chacun l'effort de travailler le texte et la présentation de ses parties chantées.

Cette année, le groupe peut également compter sur Danie et Marcel Muster pour une cuvée 1997 qui s'annonce joyeuse mais aussi sentimentale. Les grands noms, comme Fugain, Dudan, Coquatrix, Gall, Perret, Salvador, Bécaud, etc. seront à la base de l'animation de cette soirée parsemée de texte de Devos et entrecoupée d'un repas de fête comme il se doit. Étant donné le succès grandissant du Caf'conc' du Pâquier, les spectacles du Nouvel-An et du petit Nouvel An affichent déjà complet. Mais le groupe prévoit déjà de déplacer aux Verrières le 1er février, à Dombresson le 8 février, à Fontaines le 15 février et à Auvernier le 25 mars.

FRP

Val-de-Ruz
Philippe Chopard
Case postale 22 / 2053 Cernier
Tél. (032) 853 16 46
Fax: (032) 853 43 31

AVIS URGENT

SAVAGNIER
Salle de spectacle
Jeudi 2 janvier 1997 à 14 heures
LOTO
Chorale mixte
La Tarentelle
24 tours - Système fribourgeois
Royale (hors abonnement)
BONS DE VOYAGE 28-68175

NAISSANCE

YVES-ALAIN et LAETITIA
sont heureux d'annoncer
la naissance de «Junior»

THOMAS

4 kg 030, 52 cm,
né le 29 décembre 1996,
à la maternité de Couvet.

Famille JUAN
Rue du Ruisseau
2115 Buttes.

28-68350

DIVERS

Le mot mystère

Définition: une couleur, un mot de 8 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 12

E	E	I	N	A	M	T	S	E	R	E	P	I	V	E
I	N	D	R	A	O	E	P	E	L	I	M	A	C	E
N	I	S	I	O	V	L	T	A	I	L	L	I	S	E
A	I	F	N	U	E	I	E	I	P	C	L	O	N	R
M	E	I	U	S	G	F	D	I	E	I	O	R	B	A
E	I	R	I	A	P	I	U	N	M	R	E	I	E	A
R	A	M	E	R	T	S	T	I	I	T	E	R	N	L
R	I	E	E	F	E	O	S	N	I	N	C	E	I	E
E	R	T	I	L	N	L	I	C	O	R	T	T	R	R
G	P	T	N	E	D	I	C	C	O	C	N	I	A	B
O	A	I	R	E	R	I	I	I	L	E	C	M	M	M
N	O	R	E	I	S	A	R	B	G	I	R	I	S	E
F	T	A	I	T	S	E	N	I	I	I	E	L	R	M
L	L	D	E	E	E	T	E	G	E	I	S	N	E	E
E	A	E	C	O	N	B	E	N	I	N	I	A	T	E

A Abolir	F Firme	M Manie	S Rien
Agiter	Foin	Marine	Sentir
Aïto	Gentil	Membre	Siège
Animé	Giclé	Métier	Siccaté
B Bain	Gonflé	Miel	Sifilet
Beige	Guide	Millice	Simili
Brasier	I Icône	Mise	T Taillis
C Centon	Igloo	N Natif	Terne
Ciste	Ignare	Noce	Tirade
Cistude	Inféré	O Occident	Triste
Client	Intime	Occire	U Unir
Coïn	Irisé	P Pairie	V Vipères
Contigu	L Limite	Papier	Voisin
Croire	Litre	Piété	
D Divan	Limace	Rien	
E Etain	M Manie		

roc-pa 436

IMMOBILIER

À VENDRE AU CENTRE VILLE
(éventuellement à louer)

SNACK-BAR

excellente affaire pour personne capable.

Faire offre sous chiffre F 132-799969
à Publicitas, case postale 2054,
2302 La Chaux-de-Fonds

132-799969

DIVERS

MATCH AUX CARTES

PAR ÉQUIPES

Jeudi 2 janvier à 13 h 30
Hôtel de Commune, Dombresson
Organisation: société de tir Patrie
Inscriptions sur place
(Prochain match le 17 janvier)

28-68062

Brasserie de l'Ancien-Manège

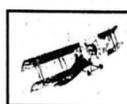
Famille L. Andric ☎ 032/968 62 02
Manège 19 La Chaux-de-Fonds

Vacances à Noël

du 1er au 6 janvier 1997
Nous souhaitons à notre aimable
clientèle une bonne année 1997

132-30

Restaurant de l'Aéroport



Aimé Bongard-Sedjan
Bd des Eplatures 54
La Chaux-de-Fonds
☎ 032/926 82 66
Salle pour société
et repas de famille

Ouvert pendant les fêtes
de fin d'année

Menus à disposition
+ carte habituelle

132-1

DIVERS



Bulletin de changement d'adresse

- Pour être bien exécutés, les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir **par écrit, quelques jours à l'avance**, s.v.p.
- **Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.**
- Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
- **Pour l'étranger**, nous ne pouvons pas garantir un acheminement régulier.
- **Frais:** - Pour la Suisse Fr. 2.50 par changement
- Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50.
- Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50.
- Avion: prix suivant le pays.
- **Paiement:** en timbres-poste ou par bulletin de versement.

Nom et prénom:
(Prière d'écrire en lettres majuscules)

Ancienne adresse:

Rue:

NP/Localité:

Nouvelle adresse:

Hôtel/Chez:

Rue:

NP/Localité:

Pays/Province:

du

au

inclus

A expédier sous enveloppe affranchie au
Journal L'IMPARTIAL, service de diffusion,
rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

Publicité intensive, Publicité par annonces

Service des abonnements: Tél. 032 / 911 23 11

Facture amère Fronde des communes francs-montagnardes

Cet automne, de manière abrupte, toutes les communes des Franches-Montagnes reçoivent une facture émanant du canton. Les 370 000 francs réclamés doivent aller au paiement d'un poste sanitaire PC construit sous le home de Bassecourt. En bloc, toutes les communes du Plateau font opposition. L'affaire se poursuivra donc en justice. Les élus de la Montagne s'étonnent de la manière cavalière avec laquelle cette affaire a été menée. Sans qu'on demande leur avis, les Taignons ont été rattachés à un projet dont on se demande à quoi il pourrait bien leur servir...

Michel Gogniat

Ce ne sont pas moins de cinq hauts fonctionnaires jurassiens qui ont tenté récemment de faire passer la pilule aux maires francs-monta-

gnards en justifiant la réalisation de ce poste sanitaire.

Par un simple arrêté pris en 1981, le Gouvernement jurassien d'alors décide de la construction de quatre postes sanitaires dans le canton, deux en Ajoie et deux dans la vallée de Delémont. La disponibilité des deux hôpitaux aiguillent ce choix! Cet arrêté prévoit aussi le rattachement des Franches-Montagnes à la vallée. Bassecourt démarre avec son projet (100 lits et une salle d'opération sous le home vadais). L'ouvrage est achevé en 1991 et on attend 1996 pour consolider la dette (quelque 300 000 francs d'intérêts intercalaires à la clef). Les factures envoyées sanctionnent le bouclement des comptes.

Peu de cas

Les élus de la Montagne n'ont pas du tout goûté à ces factures. Celles-ci ont été envoyées de manière abrupte et sèche, un peu comme un ordre de marche. Ces mêmes

élus ont soudain découvert qu'ils étaient engagés dans un projet sans en être nantis. Ils ne sont jamais allés devant une assemblée pour voter un crédit en rapport avec ce poste sanitaire. Ils ont mis le doigt, au cours de la discussion, sur deux bizarreries. Primo, le fait que l'hôpital de Saignelégier n'ait pas été retenu comme référence pour la construction d'un poste sur la Montagne. Le Gouvernement de l'époque (qui comprenait pourtant deux Francs-Montagnards) avait-il déjà dans l'idée de le fermer? Secundo, il paraît peu réaliste, en cas de catastrophe, de voir les Taignons se réfugier dans la vallée. Les gens des Bois, qui sont à dix minutes de La Chaux-de-Fonds, vont-ils foncer dans l'abri de Bassecourt (qui par ailleurs a déjà subi une inondation!). Enfin, certaines communes, qui ont construit leur abri PC, n'ont plus un sous en poche.

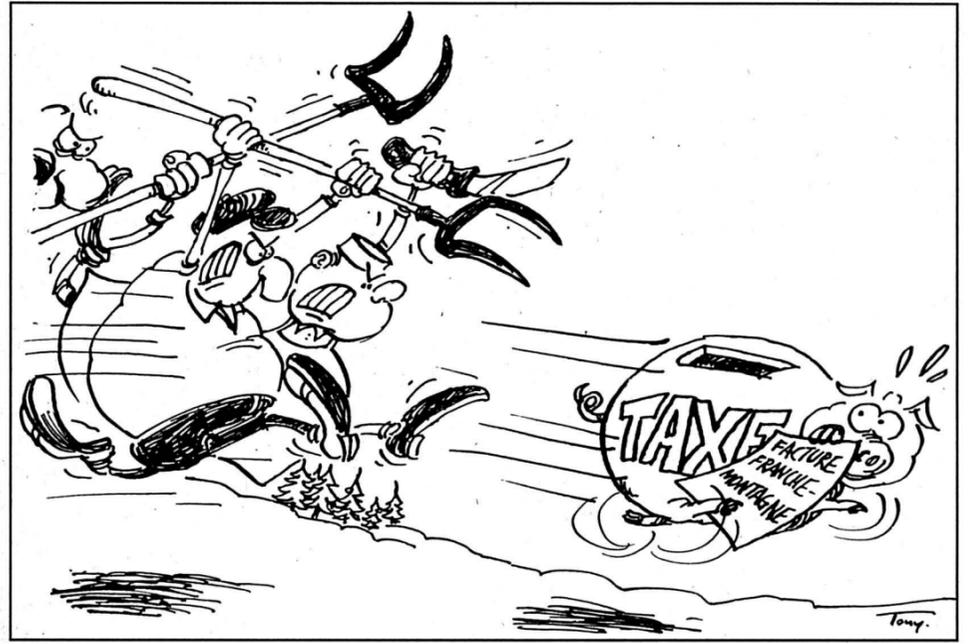
En conclusion, le peu de cas fait aux habitants de la

Montagne dans cette affaire a provoqué l'irritation. Ce d'autant plus que les Francs-Montagnards n'ont jamais porté

l'armée et la PC dans leur coeur. On le voit, l'année 97 s'annonce chaude entre la Montagne et Morépoint, Et les

nouvelles autorités ne veulent plus se faire manger à n'importe quelle sauce...

MGO



Affaire Kopp Scénario fiscal à éviter dans le Jura

Elisabeth Kopp et son époux ont récemment défrayé la chronique quand la presse a révélé que, malgré un grand train de vie, le célèbre couple ne payait pas un sous d'impôt. La députée socialiste de Delémont Monique Cossali Sauvain n'aimerait pas que ce scénario «catastrophe» survienne dans le Jura. Et de proposer un remède...

Bien connu pour leurs péripéties politico-financières, le couple Kopp mène «grand train de vie et, en dépit de revenus substantiels, ne paient

pas un centime d'impôt». Pour Monique Cossali, de telles situations choquantes ne sont pas rares, même dans le canton du Jura. Aussi, propose-t-elle au Gouvernement jurassien, par voie de motion, de prévenir de tels cas.

«Sa recette? Une modification de la loi d'impôt jurassienne pour limiter la déduction des intérêts des dettes jusqu'à concurrence du rendement brut de la fortune ou de la moitié des revenus bruts si elle est plus élevée. Par contre, la députée admet une déduction complète des intérêts des dettes liées à l'exploitation

d'une entreprise. Ceci dit et sans rapport aucun avec la motion socialiste puisque les contribuables en question daignent déclarer leurs biens, on a dénombré dans le Jura en 1995 195 millionnaires: 108 fortunés possédant entre 1 et 1,5 million, 57 entre 1,5 et 3 millions et 30 au-delà. L'impôt moyen de cette fortune (canton, commune, église) s'élève à 8000 francs entre 1 et 1,5 million, à 18.000 francs entre 1,5 et 3 millions et en moyenne 140 000 francs pour les quinze millionnaires jurassiens qui avouent plus de cinq millions!

MGO

Sonvilier-Renan Une classe applique la solidarité

La période de Noël fut l'occasion, pour une classe de Sonvilier, de pratiquer une belle solidarité.

Les élèves de la classe tenue par Claude Bühlmann et Pierre-Yvan Zenger, à Sonvilier, ont mené en cette fin d'année, une action marquée par la solidarité-enfantine et la chaleur humaine.

Les médias ont révélé la situation de Laure Gerber, une fillette de quatre ans et demi, atteinte de leucémie, et de ses parents. La maladie s'étant déclarée lorsqu'elle avait seize mois et que sa famille était installée à La Chaux-de-Fonds, Laure fut admise au Chuv de Lausanne. Et là, où

elle a subi des traitements très lourds pour une enfant de son âge, la petite a noué des amitiés dans un cadre qu'elle a apprivoisé.

Le père de Laure ayant trouvé un emploi à Saint-Imier, après une période de chômage, la famille Gerber s'est plus tard installée en Erguël, pour être réunie lorsque l'enfant n'est pas hospitalisée.

Mais, législation et conventions intercantionales étant ce qu'elles sont, ce changement de canton avait des incidences catastrophiques: soit Laure se faisait soigner à Berne, soit ses parents prenaient à leur charge tous les frais de traite-

ment! La famille Gerber s'en est retournée en territoire neuchâtelois.

Interpellée par ce cas, Louisa en a parlé à ses camarades de classe, qui ont immédiatement décidé d'aider la fillette et sa famille: les élèves ont confectionné et vendu des pâtisseries, afin de soutenir financièrement leurs nouveaux amis, et invité Laure, pour lui manifester leur solidarité.

A l'occasion de sa visite au collège de Sonvilier, la petite a fait connaissance avec les écoliers en question, qui lui ont offert un moment chaleureux et des présents symboliques de leur affection.

DOM

Cormoret Le budget 1997 approuvé à l'unanimité

A Cormoret, la dernière assemblée communale de l'année a, notamment, permis de ratifier le budget 1997. Les soixante-cinq citoyens présents ont soutenu une proposition tenant compte d'une quotité inchangée à 2,7 et présentant un excédent de charges de 117 150 francs.

Au niveau des taxes, seule celle des chiens est en augmentation. Quant aux investissements futurs, 81 000 francs leur sont réservés.

Unanime, l'assistance l'a également été pour octroyer un droit de superficie gratuit

de 60 m², pour une durée de 99 ans, à l'entreprise de pompes funèbres Röthlisberger-Monbaron. Cette décision permettra à l'entreprise concernée d'aménager une chambre mortuaire au cimetière de Courtelary-Cormoret.

Dès le 1er janvier, Jean Andrist siègera, en compagnie de Jean-François Beuret et William Vuagneux, à la commission de vérification des comptes. Il y remplacera René Grossenbacher, actif durant huit ans, soit le maximum autorisé par le règlement communal.

Annelise Vaucher, maire du village, a profité de cette séance, pour donner un aperçu de l'activité du Conseil municipal. Tout au long de ses vingt-cinq séances, cet exécutif s'est employé à défendre les intérêts de la collectivité et à régler moult dossiers. Dans sa conclusion, Anne-Lise Vaucher, a prié ses concitoyens de rester confiants, malgré la période d'instabilité économique actuelle. Elle exprima également sa gratitude envers toutes les personnes qui ont donné de leur temps à la collectivité. / réd-spr

Motoluge Un plaisir strictement réglementé

Comme tous les conducteurs, ceux de motoluges doivent se soumettre à certaines règles. Année après année, il arrive malheureusement qu'elles soient ignorées.

Ainsi, la police cantonale bernoise a-t-elle enregistré, depuis le début de la saison, des plaintes au sujet des motoluges utilisées notamment dans la région de Montoz. Là, les abus, déplorés plus spécialement à la mi-décembre, ont amené leur lot de désagréments.

Les dérangements ont été de plusieurs ordres. Des dégâts ont été causés aux pistes de ski de fond et la faune a été dérangée voire parfois mise en danger. Par ailleurs, des résidents des chalets se sont plaints du bruit causé par ces engins.

Contrôles en vue

Il est utile de rappeler que la pratique de la motoluge est liée à une autorisation délivrée par l'Office cantonal de la circulation routière et de la navi-

gation. Le document prescrit les courses pour lesquelles le véhicule est autorisé à circuler hors de la voie publique.

La police cantonale bernoise avise les détenteurs de motoluges que des contrôles seront organisés. Les contrevenants seront dénoncés pour violation des règles de la loi sur la circulation routière. L'ordonnance du 12 juin 1991, est plus spécifiquement consacrée à l'utilisation des véhicules hors de la voie publique. / réd-pcb

Marécages Protection en attente au Grimsel

Le Conseil fédéral ne s'est pas encore prononcé sur la nécessité de protéger les sites marécageux dans la région du Grimsel. Le gouvernement bernois prend note de cette absence de décision. Il se félicite, cependant, déjà que l'exécutif fédéral veuille vérifier qu'aucun intérêt national pré-

pondérant ne s'oppose à la mise sous protection de ces sites.

Par contre, le Conseil d'Etat regrette le rejet par l'exécutif fédéral de la demande en reconsidération formulée au sujet des sites marécageux de Rotmoss/Eriz, Gurnigel/Gantrisch et l'île Saint-Pierre. Le

gouvernement bernois avait demandé une modification du périmètre de protection parce qu'il redoutait les effets négatifs sur le tourisme et la navigation. Cette requête est, pour l'instant, écartée. A noter que le Conseil fédéral n'exclut pas de réétudier, plus tard, la question. /oid-réd

BRÈVES

Delémont
Varin et Varinor vendus

Comme l'indique «Le Quotidien jurassien» d'hier, la BCJa vendu Varin et Varinor, sises à Delémont, à Swiss Canton Finance (Zoug), société créée par les banques cantonales. Mais l'Etat jurassien reste le garant de la vente pour l'année prochaine en apportant une caution de 25 millions. C'est une première étape du plan de redressement de la BCJ qui est franchise. L'acheteur cherchera à vendre ces deux sociétés avant fin 97. La barre des 25 millions dira si l'Etat jurassien doit éponger la différence. La BCJ avait en effet investi 33 millions dans ces deux sociétés. MGO

Malleray
Un foyer pour handicapés

Un nouveau foyer pour handicapés pouvant accueillir 28 personnes devrait être construit à Malleray. Le gouvernement bernois vient, à cet effet, de proposer au Grand Conseil l'octroi d'un crédit de 3 millions de francs. Aujourd'hui, le Jura bernois dispose d'un nombre insuffisant de places d'hébergement dans des foyers offrant des possibilités de travail et d'occupation. La construction de ce foyer, qui ouvrira vraisemblablement ses portes en 1999, compléterait l'infrastructure existante. Cette réalisation améliorerait singulièrement la situation actuelle. /oid-réd

Protection civile
Retard à combler

Le gouvernement bernois propose au parlement l'octroi d'un crédit supplémentaire de 9,64 millions de francs pour le versement de subventions cantonales aux constructions publiques de protection civile. Dans le cadre des programmes d'économies, le canton a réduit, voire supprimé les contributions à l'investissement en faveur des constructions civiles et des abris obligatoires. Ce crédit permettra de remédier aux retards dans les paiements qu'ont entraînés ces mesures. Aujourd'hui, les communes doivent attendre jusqu'à trois ans avant de toucher les subventions qui leurs sont dues. /oid

Le monde de 1996 Une Europe qui se cherche, une Amérique confiante

En 1996 la construction de l'Europe a été marquée par quelques progrès significatifs, même si la crise dite de la vache folle (qui commence en Grande-Bretagne le 20 mars) a mis à rude épreuve le fonctionnement des mécanismes communautaires. Toujours est-il que l'Union européenne se prépare activement au passage à la monnaie unique. Le Conseil européen réuni à Dublin les 13 et 14 décembre a élaboré un pacte de stabilité lié au futur euro. De même il a discuté d'un projet de nouveau traité entre les Quinze, qui compléterait et corrigerait à la fois le traité de Maastricht de 1992.

Ernest Weibel*

Tout semble indiquer que ce nouvel accord fera progresser l'unité européenne dans les domaines des affaires intérieures et de la justice. Il est probable que l'on va instituer de nouvelles compétences et procédures communautaires. Dans le domaine de la politique commune ayant trait aux relations extérieures et à la défense, un nouveau seuil semble franchi. Kohl et Chirac ont accepté, en effet, le dessein de confier à un haut représentant de l'Union des dossiers concernant les Affaires étrangères.

Le premier ministre britannique John Major a montré peu d'empressement à emboîter le pas à la France et à l'Allemagne dans ce développement de la dynamique européenne. Pour l'instant, il attend le verdict des urnes. Les élections législatives britanniques sont, en effet, prévues pour le printemps 1997, et de nombreux indices laissent présager une victoire des travaillistes.

Toujours au sein de l'Union européenne, deux grands leaders politiques ont disparu en 1996 (décès le 8 janvier de l'ancien président français Mitterrand, et le 23 juin de l'ancien premier ministre grec Papandréou), et deux grands



Bill Clinton: «Le monde a besoin de l'Amérique.»

photo a

Etats ont changé de formule gouvernementale. En Espagne (3 mars) les socialistes perdent le pouvoir au profit du Parti populaire d'Aznar, tandis qu'en Italie (21 avril) le camp de l'Olivier de Prodi (comprenant les forces de gauche) réussit à s'imposer face au Pôle des libertés de Berlusconi et à la Ligue du Nord.

Précarité russe

En Russie, Eltsine, réélu président le 3 juillet, a maintenu son autorité, malgré de nombreux avatars (affaire de la Tchétchénie où Moscou a signé un cessez-le-feu avec les indépendantistes, difficultés économiques et sociales, et opération du cœur et convalescence en novembre et décembre). Mais il exerce de plus en plus son pouvoir grâce au concours, entre autres, de son chef de gouvernement Vic-

tor Tchernomyrdine. Bref, l'évolution démocratique et pluraliste de la Fédération russe, qui est devenue en janvier membre du Conseil de l'Europe, reste malgré tout incertaine.

Dans l'ex-Yougoslavie, la pacification a progressé d'une manière significative, sans que pour autant tous les problèmes de coexistence entre groupes et Etats soient vraiment résolus (notamment en Bosnie-Herzégovine).

Au Moyen-Orient, la situation reste instable et tendue. En Israël, les attentats perpétrés par des partisans du Hamas (citrans, entre autres, à Jérusalem le 25 février: 26 morts; à Tel Aviv 4 mars: 13 morts et 100 blessés), les mesures prises par les autorités israéliennes dans les territoires occupés (bouclage par Tsahal au gré de la situation sur le terrain

des frontières avec Israël, autorisations de construire accordées aux colons israéliens, maintien de la présence armée en ville d'Hébron...), les problèmes liés à Jérusalem (affaire du tunnel longeant le Mont du Temple) ainsi que l'arrivée au pouvoir le 29 mai du leader du Likoud Nétanyahou sont autant d'éléments qui ont freiné le processus de paix entre l'autorité palestinienne d'Arafat et l'Etat israélien.

En Turquie, depuis le 30 juin, le premier ministre Erbakan du parti islamique Refah partage le pouvoir avec le Parti de la juste voie. Mais il n'a pas résolu le problème kurde et sa nouvelle politique d'ouverture vers le monde islamique (entre autres, vers l'Iran et la Libye) ne semble pas avoir porté, pour l'instant, ses fruits. Il doit du reste compter sur l'armée, attachée à l'Al-

liance atlantique et gardienne fidèle du laïcisme d'Ataturk fondateur de l'Etat turc.

Et revoici Saddam Hussein

Saddam Hussein, qui a obtenu récemment le droit de vendre du pétrole à l'étranger, a refait surface en lançant le 31 août une attaque au nord du 36e parallèle dans la zone d'exclusion pour aider le Parti démocratique du Kurdistan à lutter contre l'Union patriotique du Kurdistan (appuyée par l'Iran). La réaction des Etats-Unis qui ont adopté immédiatement plusieurs mesures coercitives à l'encontre de l'Irak, tout en accroissant leur présence militaire dans la région (près de 30.000 soldats américains à la fin de cette année), semble avoir momentanément calmé le jeu.

Si le feu couve encore sous les cendres de la guerre du

Golfe, l'Afghanistan connaît toujours la guerre civile et à la fin septembre le mouvement des talibans (voulant créer un Etat islamique) a pris le contrôle de la capitale Kaboul, sans pour autant obtenir le ralliement du nord et du nord-est du pays, aux mains d'autres groupes politiques afghans.

En Chine, le Parti communiste continue à dominer politiquement le pays le plus peuplé du monde dont il a desserré l'étau économique. Il poursuit, d'autre part, sa politique d'oppression au Tibet. Il maintient en outre ses revendications à l'égard de la Chine nationaliste de Taïwan (manœuvres aéronavales de l'Armée populaire chinoise à proximité des côtes de Taïwan du 12 au 25 mars).

En Afrique, l'Algérie reste en proie à la violence, tandis que la République d'Afrique du Sud de Mandela y acquiert de plus en plus d'influence politique. Quant au Zaïre, au Rwanda et au Burundi, ils traversent à nouveau une crise, doublée d'un drame humanitaire.

Le président Clinton, réélu à la Maison-Blanche au début du mois de novembre, a renforcé, de son côté, le 12 mars les sanctions à l'encontre du régime communiste cubain de Castro. Il a également promulgué la loi D'Amato-Kennedy du 5 août qui prévoit, entre autres, des mesures discriminatoires et répressives à l'égard des entreprises en relations d'affaires avec la Libye et l'Iran (accusés, entre autres, de soutenir des activités terroristes).

Les Etats-Unis restent aujourd'hui la seule grande puissance planétaire, capable d'intervenir, à son gré, à tout moment et partout. Certes, cette puissance a des limites, mais rien ne se fait sans son assentiment; et l'on a encore vu récemment son impact, lors de l'élection du successeur de Boutros-Ghali à la tête du secrétariat de l'Onu. ERW

* Professeur à l'Université de Neuchâtel

Le modèle social allemand revient de loin

L'année 1996 a bien failli sonner le glas du modèle social allemand. Pressé par les exigences de la monnaie unique, la mondialisation de l'économie et des coûts salariaux parmi les plus élevés d'Europe, le chancelier Kohl a annoncé soudainement au printemps des coupes claires dans les prestations sociales.

De Bonn:
Arthur Clément

Le plan du chancelier Kohl, présenté au soir du 23 avril, ne comptait pas moins de cinquante mesures et poursuivait deux objectifs: restaurer la compétitivité de l'industrie allemande et réduire les dépenses publiques. Pris de court, les syndicats ont immédiatement dénoncé un «catalogue d'horreurs».

Depuis des mois, ils étaient engagés dans de laborieuses discussions avec le patronat, le gouvernement et Helmut Kohl lui-même. Ces pourparlers avaient abouti à la proclamation d'un «pacte pour l'emploi» dont l'ambition était de réduire de moitié le chômage d'ici à l'an 2000.

Mais l'aggravation de la situation du marché de l'emploi

et le conservatisme syndical ont sans doute convaincu le chancelier Kohl de presser le mouvement et de joindre les actes à la parole.

Son plan prévoyait une réduction de l'impôt sur les sociétés, l'assouplissement des conditions de licenciement dans les petites entreprises, l'élargissement du recours aux contrats à durée déterminée, le report progressif de l'âge de la retraite à 65 ans, le report aussi de l'augmentation des allocations familiales ou la limitation de la durée des cures thermales, considérées comme une institution en Allemagne.

Tant de symboles remis en question avec tant de brusquerie ne pouvaient conduire qu'à l'affrontement. Depuis des décennies, confortés par le miracle économique allemand, les syndicats, modérés et usant de la grève avec parcimonie, s'étaient habitués à négocier longuement avec le patronat et le gouvernement. Bref, le consensus et la paix sociale régnaient.

D'autant plus violent fut donc le réveil. D'une même voix, syndicats et opposition ont accusé le chancelier Kohl d'engager l'Allemagne dans «une autre république». Deux mesures se sont heurtées à

leur résistance inflexible: le report de l'augmentation des allocations familiales, battu en brèche par les sociaux-démocrates grâce à leur majorité à la chambre haute, et la réduction des indemnités maladie.

Pour défendre l'indemnisation à 100% des congés maladie, conquise en 1957 à l'issue de la plus grande grève de l'histoire de l'Allemagne fédérale, les syndicats ont jeté des centaines de milliers de salariés dans les rues et multiplié débrayages et grèves d'avertissement. Le 15 juin, 350.000 personnes défilaient dans Bonn, du jamais vu. «S'ils veulent la guerre, ils l'auront», avait lancé le président de la puissante Fédération des syndicats allemands (DGB, 10 millions d'adhérents) devant la foule, menaçant d'un «conflit social majeur».

Législation caduque

Le 13 septembre, faisant fi de ces mises en garde, la majorité du chancelier Kohl adoptait définitivement son plan d'austérité. Le géant de l'industrie allemande Daimler-Benz annonçait immédiatement son intention de réduire de 20% les indemnités maladie comme l'y autorisait la loi, entrée en vigueur le 1er oc-

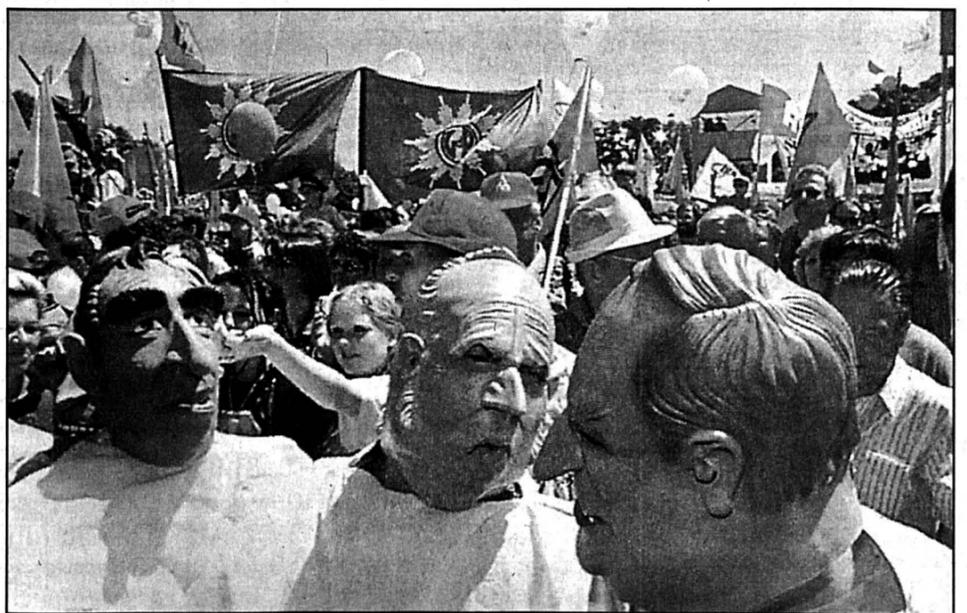
tobre. Mal lui en prit. IG Metall, le syndicat de 2,8 des 3,2 millions de métallos ouest-allemands, a immédiatement engagé le bras de fer, multipliant les débrayages ciblés. Bientôt, les autres grands de la branche, tels Volkswagen ou BMW, laissaient Daimler-Benz isolé en première ligne. Ils

maintenaient l'indemnisation complète des congés maladie, renonçant à appliquer la loi. Les négociations engagées dans les régions ont consacré le recul des industriels et rendu la nouvelle législation caduque.

Forts de leur victoire, les syndicats ont enregistré pour

la première fois depuis bien des années une vague d'adhésions dont ils peuvent paradoxalement remercier le chancelier Kohl. Mais celui-ci peut aussi se targuer d'avoir forcé le pas de réformes nécessaires pour assurer la pérennité de l'économie allemande.

ARC



Manifestation en juin dernier à Bonn contre le plan d'austérité du chancelier Helmut Kohl.

photo a

DIVERS

ADIA

032/910 53 83

36, AV. LÉOPOLD-ROBERT, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Toute l'équipe d'Adia

vous souhaite de passer un très bon réveillon et vous remercie de la confiance témoignée, tout en souhaitant que celle-ci soit reportée sur

Adecco

qui vous présente ses meilleurs vœux pour 1997

**Patrice Blaser, Christine Caravano,
Antonio Martinez, Mario de Bortoli,
Sébastien Ciavardini,
Florian Chappot**

Sponsor officiel du HCC



Lignes spéciales pour votre annonce
La Chaux-de-Fonds, tél. 032/911 24 10 - Le Locle, tél. 032/931 14 42



Pour votre manifestation sportive, misez sur le bon cheval : l'annonce. Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63.



Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

LIGNE DIRECTE

Vous le savez: dites-le nous

Appelez le **157 1240** une ligne téléphonique ouverte 24 heures sur 24 (86 centimes la minute).

Sélection 7501

L'auteur de la meilleure information du mois recevra une Taxcard téléphonique d'une valeur de Fr. 20.-.



Pour appeler la ligne directe: composez le 157 1240 et suivez les instructions qui vous seront données par Infoline (votre sélection: 7501). Nous enregistrons votre appel, puis nous le consultons. C'est très simple. Essayez!

La mini

Prenez-la au mot!

- Message Cochez ce qui convient
- Privé (Fr. 1.- le mot, TVA en plus)
 - Commercial (Fr. 2.- le mot, TVA en plus)
 - Sous-chiffre (Fr. 25.-, TVA en plus)

A publier	1x		2x		3x	
	jour	mois	jour	mois	jour	mois
<input type="checkbox"/> Mardi						
<input type="checkbox"/> Vendredi						

- Rubrique
- Achat
 - Vente
 - Cours privés
 - Informatique
 - Autos
 - Vélos-motos
 - Perdus
 - Trouvés
 - Demandes d'emploi
 - Animaux
 - Divers
 - Immobilier
 - Vacances-voyages
 - Amitiés-rencontres
 - Petits travaux

Texte _____

NOM _____ PRÉNOM _____

ADRESSE _____

LOCALITÉ

Coupon à retourner, jusqu'à la veille de parution 10 h, à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds

La Chaux-de-Fonds: Tél.: 032 / 911 24 10
Fax: 032 / 968 48 63

Le Locle: Tél.: 032 / 931 14 42
Fax: 032 / 931 50 52

DIVERS

Restaurant des Combettes
«LE GALETAS»
FERMÉ

132-799964

POMPES FUNÈBRES

NIGGLI S.A. SERVICE PERMANENT
Saint-Imier P. Kupferschmid
8-136574 Tél. 032 / 941 27 55

NOUVEAU TAXI Bornand
913 64 28
STATIONNÉ:
1er-Mars 4, La Chaux-de-Fonds

AVIS OFFICIEL



Piscine des Arêtes

La piscine sera fermée au public du lundi 6 janvier 1997 au dimanche 12 janvier 1997.

La réouverture est fixée au lundi 13 janvier 1997 à 9 heures.

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

132-799413



présente

La Revue
de Cuche et Barbezat



LOCATION: **TICKET CORNER** *SBS

CASINO-THÉÂTRE LE LOCLE
20 DÉCEMBRE 96 - 26 JANVIER 97

service culturel migros

L'illustré

VILLE DU LOCLE



Pour votre santé.

Monténégro Résolution adressée à la Serbie

Le président Slobodan Milosevic, toujours silencieux face au mouvement de contestation qui ébranle son régime, est soumis à de plus en plus de pression, même de la part de ses alliés. Après une partie de l'armée et l'église orthodoxe, le Parlement du Monténégro devait voter hier une résolution appelant les autorités serbes à reconnaître les victoires de la coalition de droite Zajedno lors des élections municipales.

Par ailleurs, les étudiants qui ont manifesté quotidiennement contre le régime en place depuis 40 jours ont décidé de changer de tactique: puisque les autorités leur ont interdit la semaine dernière de défilé dans les rues de la capitale, ils ont appelé les automobilistes à se rendre dans le centre-ville pour bloquer la circulation.

Le Parlement du Monténégro, qui forme avec la Serbie la République fédérale de Yougoslavie, s'appretait à appeler les autorités serbes à respecter les conclusions de la mission d'enquête de l'Organisation pour la coopération et la sécurité en Europe (OSCE), a annoncé hier le chef de cabinet du président du Parlement Momir Bulatovic.

La mission de l'OSCE, dirigée par Felipe Gonzalez, a confirmé vendredi les victoires de l'opposition dans 13 villes et plusieurs districts de la capitale lors du scrutin du 17 novembre. Le premier ministre du Monténégro Milo Djukanovic a déjà apporté son soutien aux étudiants qui manifestent chaque jour à Belgrade.

L'armée hésite

Dimanche, 50.000 personnes avaient manifesté dans les rues de Belgrade. Les responsables de la coalition de l'opposition (Zajedno) ont dit avoir reçu le soutien de plusieurs unités militaires du sud et du sud-ouest de la Serbie dans une lettre ouverte. Cette lettre, adressée à Slobodan Milosevic, au chef des armées serbes et aux étudiants de Nis, a été lue au départ de la manifestation.

Dans ce texte, les militaires appellent le chef d'état-major de l'armée yougoslave, le général Momcilo Perisic, à dire clairement où il se situe avec ses troupes, «avec le peuple, avec la jeune génération, vers l'avenir».

L'armée yougoslave a par contre fait savoir hier dans un communiqué diffusé par l'agence officielle Tanjug que la lettre de soutien adressée par plusieurs unités militaires à la coalition de l'opposition serbe Zajedno ne pouvait être interprétée comme la position officielle de l'armée. /ap

Israël Premier conflit social pour Nétanyahou

Israël s'est enfoncé hier dans la grève. Des centaines de milliers de travailleurs se sont joints au mouvement lancé la veille par la centrale syndicale Histadrout pour protester contre l'austérité. Benjamin Nétanyahou, confronté à son premier grand conflit social en sept mois de pouvoir, a qualifié le mouvement «d'irresponsable».

Le secrétaire général de la Histadrout, Amir Peretz, a averti que les débrayages allaient continuer, en s'insurgeant «contre le projet de budget d'austérité du gouvernement en 1997, qui vise les plus déshérités». Il faisait notamment allusion à la suppression d'un demi-point d'exemption fiscale, jusqu'à présent octroyé aux femmes salariées mariées. La Histadrout représente quelque 700.000 travailleurs sur un total de 1,25 million de salariés.

«Irresponsable», selon Nétanyahou

Le premier ministre Benjamin Nétanyahou a indiqué vouloir s'adresser aux tribunaux afin qu'ils vérifient la légalité de cette grève, qu'il a qualifiée de «politique» et orchestrée par l'opposition travailliste. «Les petits politiciens de la Histadrout ont perdu les pédales. Le pays ne leur ap-



Ce café de Jérusalem est d'ordinaire bondé de clients qui font une petite pause avant de se rendre à leur travail. photo ap

partient pas. On ne déclenche pas une grève générale pour si peu de choses. C'est complètement irresponsable», a-t-il affirmé.

Selon les estimations des experts du Trésor, les pertes économiques dues à la grève ont représenté 33 millions de dollars dimanche et le double hier. Le trafic aérien international à l'aéroport Ben Gourion de Tel-Aviv, interrompu

dimanche, a été provisoirement rétabli.

En revanche, les débrayages affectaient l'ensemble du trafic ferroviaire et maritime, l'enseignement supérieur, les services météorologiques, les postes, les services de santé, les banques, les sapeurs-pompiers, les raffineries. Sont également paralysés la compagnie nationale d'électricité, la radio et la télévision publiques, la

plupart des ministères, la compagnie publique des eaux, les industries militaires, les collectivités locales et la Bourse de Tel-Aviv.

Considérant lui aussi la grève comme «exagérée», le ministre des Finances Dan Meridor a demandé aux dirigeants syndicaux d'ordonner le retour au travail. Il a laissé planer la menace d'ordres de réquisitions. /afp

Corées Pourparlers de paix sur la bonne voie

Pour la première fois, la Corée du Nord a indiqué hier être prête à participer à une rencontre préparatoire à des pourparlers de paix réunissant les deux Corées, les Etats-Unis et la Chine. En début de journée, Séoul avait restitué les cendres de 24 Nord-Coréens abattus après avoir débarqué d'un sous-marin au sud de la péninsule.

Des premières indications sur des négociations de paix avaient été données lors de discussions marathon avec les Etats-Unis qui se sont terminées dimanche. Elles ont vu la Corée du Nord exprimer ses «profonds regrets» concernant l'incursion de l'un de ses sous-marins dans les eaux de la Corée du Sud en septembre, a affirmé l'agence officielle nord-coréenne KCNA, reçue à Tokyo.

Lors de cette session, la Corée du Nord s'est notamment déclarée prête à «écouter une explication conjointe sur les

discussions à quatre proposées», a indiqué KCNA. La Corée du Sud avait, peu avant cette annonce, fait part hier d'une même disposition à entamer des pourparlers de paix avec la Corée du Nord.

Cendres restituées

La Corée du Sud a égale-

ment restitué les cendres de 24 Nord-Coréens abattus après avoir débarqué d'un sous-marin en septembre. Séoul s'était engagé dimanche à rendre les dépouilles après que la Corée du Nord eut présenté des excuses au sujet de l'«affaire» du sous-marin. /afp-reuter

Trêve des grévistes

Pour les fêtes du Nouvel-An, les syndicats sud-coréens ont partiellement suspendu leur grève générale. Ils ne reviennent toutefois pas sur leur revendication: l'annulation d'une nouvelle loi jugée «esclavagiste». Des milliers d'ouvriers en colère ont défilé hier à Séoul et en province.

Les syndicats ont averti le gouvernement que le mouvement prendrait encore davantage d'ampleur

s'il n'abrogeait pas, d'ici à vendredi, cette loi qui rend plus faciles des licenciements et des remplacements de grévistes. Elle a été adoptée jeudi à l'aube par les députés du parti au pouvoir, en l'absence de l'opposition du Parlement. «Les métros et quelques autres secteurs publics retournent au travail pour le bien des usagers pendant le premier jour de l'an», ont indiqué les syndicats. /afp

Inde Morts par centaines dans un train piégé

Une bombe de forte puissance a explosé hier dans un train de voyageurs bondé à Kokrajhar, dans l'Etat d'Assam dans le nord-est de l'Inde, rapporte l'agence United News of India. Au moins 300 personnes pourraient avoir trouvé la mort dans l'attentat, selon les autorités ferroviaires.

Le «Brahmaputra Express», qui se rendait à New Delhi, transportait quelque 1200 passagers. L'explosion a fortement endommagé trois wagons, rapporte l'agence indienne. Le souffle a fait dérailler trois autres wagons.

L'attentat n'avait pas été revendiqué pour le moment. Il s'est produit dans une région qui abrite de nombreux mouvements séparatistes. Dans l'Etat d'Assam, situé près des frontières du Bangladesh et de Birmanie, deux mouvements sont actifs. Le premier, connu par son acronyme ULFA, combat pour l'indépendance de l'Etat d'Assam

depuis 1979, accusant le régime de New Delhi d'exploiter économiquement l'Etat.

Luttes d'indépendance

En 1991, l'armée avait lancé une opération de lutte contre l'ULFA qui s'était atténuée deux ans plus tard à la faveur de l'ouverture de négociations entre le gouvernement et les guérilleros. Mais jusqu'à présent, aucun accord n'a été conclu.

La tribu Bodo, de son côté, est entrée dans la lutte indépendantiste en 1987. Ses membres entendent se défendre contre la menace représentée, selon eux, par les immigrants musulmans arrivés du Bangladesh qui viennent travailler sur les terres fertiles de la région, spécialisée dans la culture du thé, en bordure du fleuve Brahmaputra. La tribu Bodo mène des actions contre la police et les soldats qui protègent ces immigrants. Au moins 1000 personnes ont trouvé la mort depuis le début de leurs opérations. /ap

Madagascar L'amiral en tête

L'ancien dirigeant marxiste Didier Ratsiraka était en tête, hier, au second tour de l'élection présidentielle malgache, selon des résultats provisoires. «L'amiral rouge», 60 ans, recueille 51,7% des suffrages contre 48,2% pour Albert Zafy, 69 ans, surnommé «l'homme au chapeau de paille». Les résultats définitifs ne sont pas attendus avant plusieurs jours. Le taux de participation a atteint dimanche 50,7%. A Antananarivo, où les opérations de dépouillement sont presque terminées, Ratsiraka est crédité de 52,7% des voix contre 47,2% pour l'ex-président Zafy. /afp-reuter

Italie Collision entre trains

Trois personnes ont été tuées et 17 ont été blessées hier lors d'une collision frontale entre deux trains, selon le bilan donné par la préfecture de Brescia. L'accident a eu lieu à la hauteur de Cozzago San Martino. Les services de secours sur place avaient fait état de quatre morts et d'une trentaine de blessés, lors de leurs premiers bilans. L'accident est survenu à 11 h 45 quand deux trains de la compagnie de chemins de fer FNM (Chemins de fer du Nord Milan) se sont heurtés frontalement. Ils circulaient sur une voie unique de la ligne Brescia-Edolo. /dpa

Echecs A trois, c'est mieux!

Bloqué par les neiges écossaises pendant cinq semaines avec deux autres joueurs d'échecs, un Britannique a inventé un échiquier permettant de jouer à trois. Le jeu va bientôt être commercialisé, écrit hier le «Times» de Londres. Entre ce séjour forcé et la prochaine mise sur le marché, Khia Rasmussen a mis onze ans. Il a aussi investi 40.000 livres pour créer cet échiquier composé de trois pentagones convergents pour former une étoile à trois branches, et de 96 cases permettant de jouer avec les noirs, les blancs et les rouges. /reuter

Froid Près de cent morts en Europe

La vague de froid qui s'est abattue ces derniers jours sur l'Europe avait fait près de 100 morts au total hier. Plus du tiers ont été recensés dans trois pays, la Pologne, la Russie et la France, où le nombre des décès directement attribuables à la vague glaciale était de dix hier, avec la mort de trois personnes âgées victimes d'hypothermie lors du week-end. En Pologne, six corps de personnes mortes de froid ont été retrouvés dimanche, ce qui porte à seize le nombre de victimes. En Russie, dix personnes sont mortes de froid. En Allemagne, quatre dé-

cès ont été recensés dans l'est du pays dimanche et hier. La neige et le gel ont provoqué une situation chaotique dans les transports. Lufthansa a dû annuler une quarantaine de vols intérieurs et internationaux. L'Autriche, qui a connu le mois de décembre le plus froid depuis 1929, avec -25 degrés à Zwettl, a recensé quatre victimes depuis le 25 décembre, deux hommes et deux femmes morts de froid à proximité de leur domicile. En Espagne, les corps de trois mendiants morts de froid ont été découverts. /afp-reuter

Tchéquie L'événement, selon Eltsine

Le président russe Boris Eltsine estime que le retour de la paix en Tchéquie constitue l'un des événements les plus importants de l'année. «Je ne peux pas dire que le cercle vicieux de l'intolérance et de la haine ait été brisé partout et entièrement», a-t-il déclaré dans une interview. «Le chemin de la paix subit parfois des coups sévères. Mais je le poursuivrai sans hésiter. C'est le chemin du président», a-t-il ajouté. Le conflit a duré 21 mois et a fait plusieurs dizaines de milliers de victimes. /reuter

BRÈVES

Délais pour la remise des annonces

Nouvel-An

Editions du:

Mardi	31 décembre 1996:	vendredi	27 décembre à 12 heures
Mercredi	1er janvier 1997:	pas d'édition	
Jeu	2 janvier 1997:	pas d'édition	
Vendredi	3 janvier 1997:	lundi	30 décembre à 12 heures
Samedi	4 janvier 1997:	mardi	31 décembre à 12 heures
Lundi	6 janvier 1997:	mardi	31 décembre à 12 heures

La veille de parution, les avis de naissances et les mortuaires sont à adresser jusqu'à 20 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 032/911 23 60, en mentionnant visiblement sur les envois:

Avis naissance urgent ou Avis mortuaire urgent

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension et lui souhaitons de bonnes fêtes de fin d'année.

La Chaux-de-Fonds
Place du Marché
Case postale 2054
032/911 24 10
Téléfax 032/968 48 63

PUBLICITAS

Le Locle
Rue du Pont 8
Case postale 151
032/931 14 42
Téléfax 032/931 50 42

Dans toutes les succursales FUST, nous vendons plusieurs milliers

d'appareils d'exposition

TV/Hifi/Vidéo/Natel/Photo/PC
avec des rabais exceptionnels!

Il s'agit d'appareils neufs et non utilisés, des modèles les plus récents, avec, dans certains cas, de petites éraflures.

Téléviseurs, chaînes HiFi, magnétoscopes, caméscopes, appareils photo, natels C/D, téléphones sans fil, fax, équipements informatiques, etc. Toutes les meilleures marques, telles que:

PHILIPS SONY GRUNDIG
PIONEER Panasonic SIEMENS
Technics JVC Canon NIXDORF

PRIX BAS FUST

avec cependant de nouvelles garanties, livraison à domicile ou rabais supplémentaire à l'emporter, location, achat contre facture, conseil spécialisé.

FUST APPAREILS ELECTROMENAGERS
CUISINES/BAINS
TV/HIFI/VIDEO/PHOTO/PC/CD

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, 032 926 12 22 (PC) (PC = proposent également des ordinateurs)
bd des Epataures 44 032 466 80 22 (PC) Réparation rapide toutes marques 0800 559 111
Porrentruy, à l'ex-Annovation 032 344 16 02 (PC) Service de commande par téléphone 155 5666
Bienne, Hyper-Fust, rte de Soleure 122 032 323 16 26 (PC) Hot-Line pour ordinateurs et fax
Neuchâtel, chez ex-Jelmoli 032 725 51 52 (Fr. 2 -/minute) 157 50 30
Neuchâtel, Fust/Torre, 032 724 26 74 (PC) Tous nos magasins restent ouverts entre Noël et Nouvel-An! 05-377134/44

Solution du mot mystère

NOIRÂTRE



Une idée:

Offrez un bon cadeau «abonnement à L'Impartial»
(3 mois, 6 mois, 1 année).

Disponibles aux réceptions de L'Impartial de La Chaux-de-Fonds et du Locle.



BOURSE

Swiss Market Index

Indices

	27/12	30/12
SPI	2501.08	2515.62
SMI	3922.20	3948.30
Dow Jones	6560.91	6577.44
DAX	2852.88	2888.69
CAC 40	2306.95	2318.63
Nikkei	19369.00	19361.40

Dollar US

Billets

	Achat	Vente
USA	1.31	1.38
Angleterre	2.22	2.34
Allemagne	85.5	88
France	25.15	26.35
Belgique	4.1	4.3
Hollande	75.75	78.75
Italie	0.0855	0.0905
Autriche	12.05	12.55
Portugal	0.82	0.9
Espagne	0.99	1.07
Canada	0.95	1.02
Japon	1.11	1.21

Devises

Devises jusqu'à Fr. 50'000.-

	Achat	Vente
USA	1.331	1.363
Angleterre	2.252	2.302
Allemagne	85.85	87.45
France	25.45	26
Belgique	4.165	4.245
Hollande	76.46	77.96
Italie	0.08695	0.08905
Autriche	12.165	12.395
Portugal	0.848	0.872
Espagne	1.0135	1.0425
Canada	0.9735	0.9965
Japon	1.14725	1.17475
Ecu	1.6565	1.6875

Métaux précieux

OR		
\$ Once	369.25	369.75
Lingot	15900	16150
Vreneli 20.-	87	97
Napoléon	86	96
Souver new	85.64	88.67
Souver old	85.64	88.67
Kruger Rand	480	495

ARGENT		
\$ Once	4.8	4.82
Lingot/kg	202	217

PLATINE		
Kilo	15950	16200

Convention Or		
Plage or		
Achat		
Base argent		

Source
TELEKURS FINANCE
Transmis par CONSULTAS SA, Lausanne
(Cours sans garantie)



Taux d'intérêt suisses

	3 mois	6 mois	12 mois
Crédit Suisse			
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-	1.25	1.25	1.37
Oblig. de caisse	2.75	3.25	4.00
Banque Nationale Suisse			
Rendement moyen des obligations de la Confédération	3.64	3.63	
Taux Lombard	3.50	3.50	

Taux d'intérêt étrangers

Euro-Marché à partir de Fr. 100'000.-

	3 mois	6 mois	12 mois
CHF/Sfr	1.62	1.68	1.75
USD/USD	5.37	5.50	5.68
DEM/DM	2.93	3.00	3.05
GBP/£	6.28	6.55	6.86
NLG/HLG	3.02	2.99	3.08
JPY/YEN	0.31	0.35	0.39
CAD/CS	2.93	3.06	3.49
XEU/ECU	3.93	3.96	4.01

CS-Actualité

CS-Firstphone
Placez votre argent là où il vous sert le mieux.

La banque par téléphone disponible 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

Pour vous en convaincre tél. 155 68 68

CREDIT SUISSE CS
Av. Léopold-Robert 58, 2301 La Chaux-de-Fonds

Bourse suisse

	27/12	30/12
ABB p	1671	1669
Adecco p	335	337
Agie Charmi. n	117	117.75
Aluisse p	1045	1047
Aluisse n	1063	1069
Amgold C.S.	102	103.5
Ares Serono	1280	1265
Ascom p	1346	1355
Attisoz n	520	520
Baloise n	2705	2710
Banque Coop	847	847
BB Biotech	1660	1650
Belimo Aut. n	270	275
BK Vision p	740	738
Bobst p	1765	1810
Bucher Holding p	900	916
Buehrle p	130	132
Canon (Suisse) n	76.5d	78
Christ N	980	975
Clariant n	575	584
Cortaillod p	630d	630d
Creinvest p	236	238
CS Holding n	137.25	137
Danzas n	1475	1480
Disetronic Hld n	2960	2950
Distefora Hold p	16.5	16.7
Elma n	282	283
Electrowatt p	534	534
EMS Chemie p	5015	5050
Feldschl.-Hürli p	473	478
Fischer G. p	1415	1405
Fischer G. n	270	275
Forbo n	537	540
Fotolabo p	520	515
Galenica n	472d	478
Hero p	585	595
Hero n	134d	134
Hilti bp	844	855
Holderbank p	952	968
Immuno	893d	892
Jelmoli p	724	725
Julius Baer p	1395	1400
Kaba Hold n	480	473
Keramik p	670	685
Kuoni n	3100	3200
Lindt Sprüngli p	24750	24600d
Logitech n	194	191
Michelin	598	599
Micronas p	980	1000
Motor Col.	2490d	2480
Mövenpick p	360	374
Nestlé n	1439	1443
Novartis n	1509	1530
Novartis p	1507	1529
Pargesa Holding	1460	1495
Pharma Vision p	605	603
Phonak n	1065	1100
Pirelli p	180	185
Publicitas n	227	226

	27/12	30/12
Réassurance n	1406	1423
Richemont	1865	1890
Rieter n	370	372
Roche bp	10435	10495
Sika p	15300	15300
Rorento C.S.	81.25	81.65
Royal Dutch C.S.	232.25	233
Saurer n	580	580
SBSI bp	370d	370d
SBS n	251.75	255.75
Schindler n	1360	1380
Schindler bp	1451	1475
Sibra n	220	221d
SIG p	3240	3350
Sika p	328	327
SMH n	815	819
SMH n	187.5	188.25
Stratec n -B-	1650	1665
Sulzer bp	701	715
Sulzer n	765	769
Surveillance n	593	592
Surveillance p	3285	3300
Swissair n	1077	1078
Swissair bj	170	175
Tege Montreux	106	102
UBS n	237	235.25
UBS p	1176	1169
Unigestion p	64.4	63.5
Valora Hold. n	265	260
Von Roll p	22.4	22.8
Winterthur n	775	776
WMH p	636	635
Zurich n	371	373

Avant bourse

Astra	25.25	25.25
Calida	935d	935
Ciment Portland	700d	700d

Amsterdam (HFL)

ABN Amro	111.5	112.4
Akzo	234.6	236
Royal Dutch	301.2	302.9
Unilever	303.2	305.6

Tokyo (Yen)

Bk of Tokyo-Mitsu.	2120	2150
Canon	2580	2560
Daiwa Sec.	1010	1030
Fuji Bank	1660	1680
Honda	1060	1060
Hitachi	3350	3310
Mitsubishi el	682	690
Mitsubishi Heavy	917	920
Mitsui Co	937	940
Am Medical	1400	1400
Amexco	595	595
Amoco	672	672
Nissan Motor	671	672
Nomura sec	1740	1740

Londres (ESTG)

Anglo-AmCorp	32.28	32.25
Anglo-AmGold	45	44.9
BAT Indus.	4.75	4.80125
British Petrol.	6.945	6.98875
British Telecom	4.05	3.98125
BTR	2.75	2.7825
Cable & Wir.	4.82	4.8
Cadbury	4.86	4.875
De Beers P	-	-
Glaxo	9.4	9.49
Grand Metrop.	4.525	4.585
Hanson	0.805	0.81
ICI	7.786	7.73

Frankfurt (DM)

Allianz N	2763	2800
BASF	58.99	59.28
Bay. Vereinsbk.	62.55	63.2
Bayer	61.55	62.8
BMW	1052	1073
Commerzbank	38.85	39.1
Daimler Benz	103.65	106
Deugussa	683	696.5
Deutsche Bank	71.65	71.9
Dresdner Bank	45.5	46.1
Hoechst	70.95	72.7
Linde	923	940
MAN	366.5	373
Mannesmann	656.5	667
Siemens	71.8	72.5
VEBA I	89.05	89
VW	637	640

Paris (FF)

AGF	160.4	168.5
Alcatel	421	425
BSN	723	725
CCF	66.1	66.9
Euro Disneyland	10.1	10.1
Eurotunnel	6.95	7.05
Gener.des Eaux	635	640
L'Oréal	1932	1954
Lafarge	314.5	311
Total	420.8	421.1

New York (SUS)

Abbot	52.875	52.375
Am Medical	32.5	32.375
Amexco	58.375	56.75
Amoco	82	82.75
Apple Computer	23.125	22
Sanyo	471	480
Sharp	1650	1650
Sony	7570	7590
Toshiba	730	728
Toyota Motor	3320	3330
Yamanouchi	2350	2380
Atlantic Richfield	136.375	137.375
AT & T Corp.	43.75	43.875
Avon	58	57.875
Baxter	41.25	41.875
Black & Decker	30.875	30.5
Boeing	104.5	106
Bristol-Myers	112.125	112.375
Canadian Pacific	26.625	26.625
Caterpillar	76.75	76.625
Chase Manhat.	92.125	92.75
Chevron Corp.	66	67
Citicorp	106.375	107.25
Claire Techn.	0.375	0.3125
Coca-Cola	54	54
Colgate-Pal.	92.75	93.75
Compaq Comp.	75.125	73.75
Data General	15.125	15
Digital	38	36.875
Dow Chemical	79	80
Du Pont	95.875	96.375
Eastman Kodak	82.625	82.625
Exxon	99.875	100.5
Fluor	62.875	63.125
Ford Motor	32.125	32.25
Gen. Motors	55.75	55.75
General Electric	102.5	102.25
Gillette	74.375	75.625
Goodyear	51.875	

Amendes La sagesse au volant n'a pas duré

L'effet dissuasif des hausses des amendes d'ordre semble n'avoir duré qu'un temps. Après avoir reculé en septembre, les infractions au stationnement ont repris l'ascenseur en octobre. Aucune tendance nette ne se dessine pour les excès de vitesse dans les localités, selon une enquête menée dans cinq grandes villes de Suisse.

Entrée en vigueur le 1er septembre dernier, la nouvelle ordonnance sur les amendes d'ordre a doublé, voire triplé, le montant des contraventions. Le non-respect d'un feu rouge est passé, par exemple, de 80 francs à 250 francs. Un léger dépassement de la durée de parcage coûte désormais 40 francs au lieu de 20 francs.

Pour mesurer les conséquences de ces augmentations, l'Office fédéral de la police et l'Institut de police scientifique et de criminologie de l'Université de Lausanne ont lancé une enquête dans les villes de Genève, Lausanne, Berne, Bâle et Zurich. Les policiers ont effectué des relevés à des dates et des heures prédéterminées, avant et après la mise en vigueur des nouvelles prescriptions.

Les contrôles ont eu lieu au début de juillet, à fin août, à la mi-septembre et à fin octobre. Les recherches portaient sur le respect des directives de stationnement et de la limite des 50 km/h dans les localités. Quelque 10.000 véhicules en stationnement et 20.000 voi-

tures roulant dans des localités ont été contrôlés.

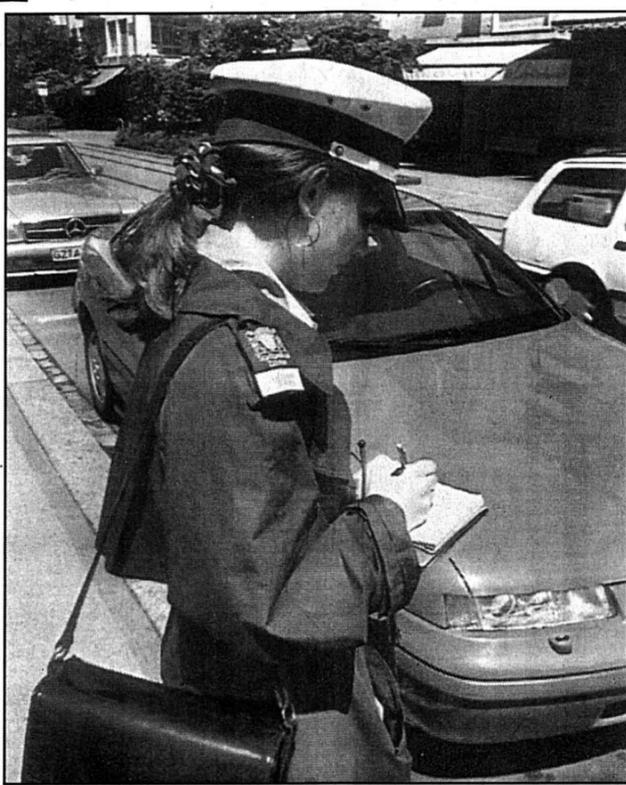
Dans quatre des cinq villes considérées, le nombre de véhicules stationnés au-delà de la durée autorisée a chuté depuis l'introduction des nouvelles prescriptions. A Genève, où le taux de contraventions était particulièrement élevé dans ce domaine (52,9% début juillet), ce chiffre a diminué de près de moitié (25% fin octobre). A Lausanne, ce type d'infractions est passé par paliers de presque 20% en juillet à 7,1% fin octobre.

Zurich, Berne et Bâle ont enregistré un recul peu après l'entrée en vigueur des nouveaux tarifs, puis les infractions ont repris la pente ascendante. La capitale fédérale, surtout, a connu une évolution cyclique, chutant à 10,1% à la mi-septembre puis dépassant en octobre (19,5%) son niveau de juillet (17,9%).

Peu d'effet sur la vitesse

La vitesse de 50 km/h à l'intérieur des localités n'a - dans l'ensemble - pas été mieux respectée après l'introduction de la nouvelle ordonnance qu'avant. A Genève (11%) et Berne (30%), le pourcentage de contrevenants était pratiquement le même en juillet et en octobre. A Bâle et Zurich, ce chiffre est en légère baisse mais il augmente à Lausanne après un bref recul début septembre.

Les amendes plus élevées semblent avoir un effet dissuasif surtout dans les domaines



Les automobilistes font un peu plus attention sur les parkings. Mais pas lorsqu'ils roulent. photo Keystone

où le taux des contraventions est important, relèvent les auteurs de l'étude. Là où le pourcentage de contrevenants est faible - c'est le cas notamment des excès de vitesse en localité -, ce type de mesure est suivi de peu d'effet.

Ces hausses ont en outre davantage d'impact si le risque

d'être mis à l'amende est senti comme relativement important. Cela pourrait expliquer la baisse plus marquée des contraventions de stationnement. Les automobilistes semblent penser qu'ils risquent moins d'être «attrapés» pour des excès de vitesse en localité. /ats

Internet «Blue Window» gagne

Les Télécom PTT ne vont pas devoir fermer «Blue Window», leur service d'accès à Internet, offert partout dans le pays au prix d'une liaison téléphonique locale. De plus, ils ne seront pas tenus d'offrir aux sociétés privées fournissant un accès à Internet la possibilité générale de branchements au tarif local.

C'est ce qu'a décidé, hier, le Tribunal fédéral, en rejetant la demande de mesures provisionnelles présentée par onze fournisseurs d'accès à Internet qui avaient accusé les Télécom d'abuser de leur monopole. Cette décision fait suite à celle de septembre dernier de la première Cour d'appel qui avait rejeté une demande d'interdiction d'ouverture de «Blue Window». Selon les TF, les plaignants n'ont pas réussi à faire établir que les Télécom violent la loi sur les cartels et la loi contre la concurrence déloyale.

Onze plaignants

Selon les onze plaignants, dont la société neuchâteloise Accès Réseaux SA, les Télécom abusent de leur monopole et utilisent le service «Blue Window» - le seul à offrir à tous ses abonnés un accès à Internet au tarif téléphonique local - comme arme contre les fournisseurs privés. Selon les plaignants, les PTT, par la sous-enchère pratiquée, violent la loi sur les cartels et la loi contre la

concurrence déloyale. La sous-enchère ne serait possible, selon les plaignants, que parce que les PTT utilisent sans frais leur infrastructure et que Blue Window bénéficie de subventions indirectes.

Le 25 septembre dernier, le TF avait refusé les mesures superprovisionnelles qui demandaient l'interdiction de lancer «Blue Window».

Comptabilité séparée

Il n'y a pas que le Tribunal fédéral pour se pencher à la fenêtre de Blue Window. La commission de la concurrence, elle aussi, s'en occupe. Quelques jours après l'annonce de la mise en service de Blue Window, la commission a en effet décidé d'une mesure provisionnelle, prise en vertu de la nouvelle loi sur les cartels, demandant aux PTT d'ouvrir leur service d'accès à tous les fournisseurs. La commission a par ailleurs demandé aux Télécom d'établir une comptabilité particulière pour Blue Window, ceci afin d'éviter les subventions indirectes. Ces directives restent en vigueur jusqu'à conclusion de l'enquête.

C'est le 9 septembre dernier que les Télécom ont annoncé qu'ils allaient offrir l'accès à Internet au tarif local, quel que soit le lieu d'appel. L'accès à Internet coûte actuellement 6,06 centimes la minute à plein tarif et 2,67 centimes la minute à bas tarif. /ap

Conseil fédéral Le portrait de famille 1997 est tiré



Sept sages pour l'An neuf. photo Keystone

La photographie officielle 1997 du Conseil fédéral, dédiée, est arrivée. Les «sept sages», accompagnés du chancelier de la Confédération, sont immortalisés pour la cinquième fois. Pas de cadre tradi-

tionnel: le nouveau portrait, tiré à 10.000 exemplaires, se veut plus moderne et plus dynamique. Les sept membres du collège gouvernemental sont placés dans l'ordre protocolaire, quelque peu modifié. /ats

Temps Le retour de la neige a provoqué des carambolages

La neige a fait son retour hier matin sur le centre et l'est du Plateau ainsi que dans les Préalpes et la région de Bâle, occasionnant une situation parfois chaotique sur une bonne partie du réseau routier suisse. L'autoroute A1 Berne-Zurich en particulier a été le théâtre de nombreux carambolages.

La situation était précaire sur l'autoroute A1. De nombreuses collisions et ralentissements se sont produits dans les deux sens. En Argovie, le gel de ces derniers jours a creusé des trous de 20 centimètres de profondeur dans le revêtement.

Au moins six véhicules ont vu leurs pneus et jantes endommagés par ces trous entre Kolliken et Lenzburg, en direction de Zurich, a indiqué hier la police argovienne. Le bitume s'est désagrégé au passage des véhicules

en des endroits où il avait été réparé. Le trafic était également entravé sur l'A2 Bâle-Lucerne et l'A3 Zurich-Sargans (SG).

L'accident le plus spectaculaire a eu lieu à Aarburg (AG), où un poids lourd transportant des voitures s'est retrouvé coincé entre deux maisons. Le plus grave, un carambolage sur l'A1 près de Zofingue (AG), a blessé sérieusement trois personnes.

Par ailleurs, un Hollandais de 26 ans a trouvé la mort hier vers 07 h 30 sur l'autoroute N9 à Brigue-Glis (VS). Il a perdu la maîtrise de sa voiture sur un pont avant d'entrer en collision frontale avec un camion arrivant en sens inverse. La N9 a été fermée durant plusieurs heures.

Sauvés par leur flash

Deux alpinistes italiens âgés de 25 et 28 ans bloqués par la neige à 2000 mètres d'altitude dans le Val Bondasca (GR) ont

été sauvés grâce au flash de leur appareil photo. L'hélicoptère de la Rega parti à leur recherche dans la nuit de dimanche à hier a ainsi pu les repérer et les treuiller.

Les deux Milanais s'étaient rendus dans les Grisons pour escalader des cascades de glace. Ils ont été bloqués par la neige par des températures de -20 degrés. Il n'a pas été nécessaire de les hospitaliser, a indiqué hier la Rega.

Selon l'Institut suisse de météorologie (ISM), les températures ont accusé hier une hausse atteignant jusqu'à cinq degrés et la bise a faibli. Avec une moyenne de -5 (-6 à l'est et -3 à l'ouest), elles restent toutefois basses pour la saison. Selon l'ISM, la couche de neige fraîche ne devrait pas dépasser les 5 centimètres. Le Nouvel-An sera froid car la bise devrait reprendre. /ats

Santé Le credo de Ruth Dreifuss

Le système suisse de santé est l'un des meilleurs au monde aux yeux de la conseillère fédérale Ruth Dreifuss. Dans une interview publiée hier par l'«Aargauer Zeitung», la cheffe du Département fédéral de l'intérieur (DFI) défend l'idée d'un «réseau social stable et durable pour tous».

Le rapport du groupe de travail interdépartemental sur le financement des assurances sociales a montré l'ampleur du problème. Il a donné un signal d'avertissement, car actuellement il n'y a pas encore le feu dans la maison, a estimé Ruth Dreifuss.

La révision de l'assurance-maladie a apporté des améliorations. L'assurance de base obligatoire a permis de créer un réseau social pour tous. Avec les assurances complémentaires, désormais seul le confort, et non la sécurité, peuvent différer d'un assuré à l'autre, a expliqué la cheffe du DFI.

Transparence souhaitée

Pour Ruth Dreifuss, le système de prime par tête constitue le principal problème de la loi sur l'assurance-maladie. Il traite chacun de la même manière, sans tenir compte des situations financières.

Ruth Dreifuss souhaite que les caisses fassent preuve de davantage de transparence. En tant qu'instance de contrôle, la Confédération peut prendre des mesures d'urgence, a-t-elle rappelé. On ne saura qu'à l'été 1997 lorsque les comptes des caisses seront disponibles, si les hausses de primes de 1996 étaient justifiées. /ats

BRÈVES

Genève Manif aigre de paysans

Une centaine d'agriculteurs venus de toute la Suisse romande ont manifesté hier devant les Laiteries réunies (LR), à Plan-les-Ouates (GE). Ils bloquent les camions français venus notamment livrer du lait. Il s'agit d'une mesure de représailles à la suite de l'interdiction d'importation du bœuf suisse en France. Les paysans assemblés devant les LR se sont réunis spontanément. Les Genevois sont peu nombreux parmi eux. Les manifestants n'en veulent pas aux LR. Ils bloquent les camions immatriculés en France. Les LR n'ont ainsi pas pu prendre livraison de lait ni de fromage venus de France. /ats

Alfred Musema Transfert autorisé

L'Office fédéral de la police (OFP) a autorisé hier le transfert d'Alfred Musema au Tribunal pénal international pour le Rwanda (TPR). Le Rwandais dispose d'un délai de 30 jours pour déposer un recours de droit administratif au Tribunal fédéral, a indiqué hier soir l'OFP dans un communiqué. Alfred Musema, ancien directeur d'une usine à thé dans la province de Kibuye, est détenu en Suisse depuis février 1995. Il est soupçonné d'avoir joué un rôle déterminant dans les massacres perpétrés au Rwanda lors du génocide de 1994. /ats

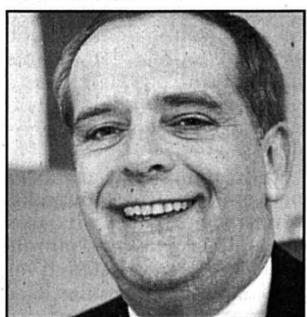
Fribourg Sept sièges répartis

Composé de trois PDC, deux radicaux, un socialiste et d'un indépendant, le nouveau gouvernement fribourgeois a procédé hier à la répartition des départements. C'est ainsi que l'indépendant Pascal Corninbœuf prend la tête du Département de l'intérieur et de l'agriculture. Le radical Claude Laesser dirige les Travaux publics alors que le socialiste Claude Grandjean est le nouveau chef de la Justice, de la Police et des Affaires militaires. Le démocrate-chrétien Urs Schwaller quitte l'Intérieur et l'Agriculture pour la Direction des finances. Les autres départements ne changent pas. /ap

Armée Un nouveau chef pour les forces terrestres

Le Fribourgeois Jacques Dousse, âgé de 48 ans, deviendra le 1er janvier le plus jeune commandant de corps et le plus jeune chef des forces terrestres. Il devra non seulement fixer les objectifs à atteindre dans la formation des recrues et des cadres, mais aussi donner des directives d'instruction aux différents corps d'armée. Jacques Dousse, qui succède à Jean-Rodolphe Christen, devra convaincre de la nécessité de l'armée suisse dans une Europe en paix au moment où de nouvelles initiatives antimilita-

ristes sont sur le point d'être lancées. /ats



Jacques Dousse est le plus jeune commandant de corps. photo K

Enfants du monde Formation et développement en priorité

Selon les données de l'OIT - Organisation internationale du travail -, 250 millions d'enfants sont exploités à des fins commerciales. L'UNICEF, dans un rapport intitulé «La situation des enfants dans le monde 1997», et publié le jour du 50e anniversaire de la création de cet organisme, dénonce le travail des enfants, qui prive des millions d'entre eux de leur droit à une formation et à un développement physique sain. Ce rapport propose une série de mesures destinées à combattre le travail des enfants.

UNICEF

Dans le nouveau rapport de l'UNICEF, «La situation des enfants dans le monde 1997», la directrice de l'organisme international Carol Bellamy constate qu'une nouvelle conception des besoins et des droits de l'enfant s'est développée tout au long des cinquante années d'activité du Fonds des Nations Unies pour l'enfance, conception concrétisée par la Convention de l'ONU relative aux droits de l'enfant. Le fait que des millions d'enfants sont exploités ou exposés à des travaux dangereux, représente l'une des plus graves atteintes à leurs droits. L'estimation de l'OIT, selon laquelle 250 millions d'enfants entre 5 et 14 ans sont concernés par ce problème, implique que des mesures efficaces soient prises, aussi bien au niveau des gouvernements et des organisations que de l'économie privée.



Luciano (à gauche) et Diego ont grandi dans la fumée des meules à charbon, à Ribas do Rio Pardo. Le travail des enfants dans les charbonnières est encore très fréquent au Brésil. L'UNICEF y mène un combat pour qu'ils puissent fréquenter l'école.

En Malaisie, des enfants doivent travailler jusqu'à 17 heures par jour dans les plantations d'hévéas. En Tanzanie, des enfants cueillent le café dans des plantations, exposés à la nocivité des pesticides, sans aucune protection. Au Portugal, des enfants de dou-

ze ans sont employés à de lourds et dangereux travaux sur les chantiers. Ces exemples sont effrayants et prouvent que des enfants sont privés de leurs droits humanitaires les plus fondamentaux. Malgré ces violations manifestes des droits de l'enfant, le récent rapport de

l'UNICEF présente une image nuancée du travail des enfants.

Les petits travaux que les enfants sont amenés à exécuter pour assurer la survie de la famille font partie d'une réalité que l'on doit admettre, pour autant que ceux-ci conservent leur droit à la formation, au jeu et au temps libre. Les formes d'exploitation des enfants qui mettent en danger leur avenir et leur santé constituent la cible prioritaire du combat de l'UNICEF. La prostitution et l'esclavage pour dette, qui obligent les enfants à travailler des heures durant dans des conditions extrêmes, figurent parmi les formes d'exploitation les plus nuisibles.

Recrudescence en pays industrialisés

Dans les pays en développement, les coupes effectuées dans les budgets consacrés à l'éducation ont accentué, ces dernières années, le passage des enfants dans le monde du

travail. L'importance du travail des enfants est cependant difficilement mesurable. De par le monde, on estime le nombre des employeurs d'enfants à plus de cent millions, dont la moitié se trouvent sur le continent asiatique. En Afrique, un enfant sur trois travaille, un sur cinq en Amérique du Sud. Sur ces deux continents, les enfants travaillent au sein de la famille. Une augmentation sensible du travail des enfants est à relever dans les pays d'Europe centrale et de l'Est, où le passage abrupt de l'économie planifiée à l'économie de marché a eu des conséquences considérables. Cette recrudescence est également constatée dans les pays industrialisés comme la Grande-Bretagne ou les Etats-Unis.

Exploitation cachée des filles

Même si, d'après les statistiques officielles sur le travail des enfants, les garçons sont plus touchés que les filles, la

proportion de jeunes filles forcées à travailler est en réalité beaucoup plus élevée. Le nouveau rapport de l'UNICEF fait remarquer que l'exploitation des jeunes filles reste statistiquement «invisible», parce qu'elles travaillent comme servantes ou dans leur famille. Leur travail quotidien est plus astreignant et plus long que celui des garçons. Elles reçoivent un salaire plus bas et sont, de surcroît, fréquemment victimes d'exploitation sexuelle. Le lourd fardeau que représente leur travail enlève très souvent aux jeunes filles le temps et la force nécessaires pour suivre l'école: les deux tiers des 143 millions d'enfants privés de scolarité sont des jeunes filles.

CEF

● «La situation des enfants dans le monde 1997», complété par de nombreux graphiques et tableaux, est disponible auprès de l'UNICEF Suisse, Baumackerstrasse 24, 8050 Zurich, tél. 01/317 22 66, fax 01/312 22 76.

Soutien suisse

Depuis bien des années, dans le cadre des parrainages du projet «Enfants de la rue au Brésil», le Comité suisse pour l'UNICEF soutient des projets qui ont amélioré la situation des enfants qui travaillent. L'engagement dans la lutte contre le travail des enfants sera l'un des points forts de l'activité du Comité suisse pour l'UNICEF ces prochaines années. En appuyant des projets de formation pour les jeunes filles au Vietnam, en Thaïlande, au Pérou et en Bolivie, le Comité suisse pour l'UNICEF s'est déjà préoccupé de faciliter l'accès des jeunes filles à une existence sûre et à une formation qualifiée. Des informations sur ces projets peuvent être obtenues auprès du Comité suisse pour l'UNICEF, Baumackerstrasse 24, 8050 Zurich, tél. 01/317 22 66, fax 01/312 22 76.

CEF

Vendredi
Est-ce bien normal?

Efforts à concrétiser

Selon les données de l'UNICEF, la lutte contre le travail des enfants implique des efforts communs de la part des gouvernements, des organisations et des employeurs. Le rapport «La situation des enfants dans le monde 1997» propose un programme en six étapes, qui invite les gouvernements à:

- éradiquer sans délai toutes formes de travail dangereux pour les enfants, telles que l'esclavage pour dette ou la prostitution;

- instaurer l'enseignement primaire et gratuit pour tous les enfants;

- adapter la législation sur le travail aux conventions de l'Organisation internationale du travail et à la Convention de l'ONU relative aux droits de l'enfant;

- garantir l'inscription de tous les enfants dans un registre des naissances;

- améliorer la compilation des données relatives au travail des enfants et

mettre en place un système de surveillance efficace, de manière à prendre aussi en compte les formes cachées de travail des enfants.

Ensuite, l'UNICEF invite l'économie privée à s'engager contre le travail des enfants, en adoptant un code de conduite. Cet engagement individuel doit garantir que ni l'entreprise, ni des entreprises affiliées ou dépendantes, n'exploitent des enfants.

CEF

EN MARGE

Mythe

Vitor, 12 ans, est mort foudroyé par la décharge d'un câble électrique qu'il avait touché alors qu'il travaillait aux côtés de son père sur un chantier de construction. Le monde en développement compte des millions d'enfants qui exercent une activité dans des conditions dangereuses. Vitor n'était pas l'un d'eux. Il vivait au Portugal. Un premier mythe tombe: le travail n'existe pas que dans les pays pauvres. En fait, si la grande majorité de la main-d'œuvre infantine se rencontre dans les pays en développement, on trouve des enfants au travail dans le monde entier. Toutes les activités, cependant, ne sont pas dangereuses. La façon dont les jeunes seront affectés ne dépend pas du travail, mais de la nature et des conditions du travail.

Mythe bis

Deuxième mythe dénoncé: le travail des enfants ne sera jamais éliminé tant que la pauvreté subsistera. Le rapport insiste sur le fait que même si la pauvreté joue un rôle important dans le travail des enfants, on ne saurait attendre pour abolir celui-ci que la pauvreté ait disparu. En effet, «aussi démunie que soit leur famille, les enfants ne seraient pas astreints à un travail préjudiciable s'il ne se trouvait pas des gens prêts à les exploiter». Un certain nombre de mesures peuvent être prises immédiatement pour réduire les effets de la pauvreté, afin de protéger de l'exploitation les enfants et leurs familles. Des systèmes permettant de créer des revenus et l'accès au crédit allégeront certaines pressions.

Variété

On pense généralement que les enfants du Sud travaillent essentiellement pour produire des biens de consommation destinés aux clients des pays nantis. En réalité, seule une infime minorité est occupée par le secteur de l'exportation. Beaucoup plus nombreux sont les enfants dont le travail n'a rien à voir avec ce secteur. Une étude menée en 1995 au Bangladesh en a recensé 300 types, allant de la fabrication de briques à la vente dans les rues, en passant par le concassage de pierres et le ramassage de chiffons. La grande majorité des enfants travaillent pour leur famille, ou dans l'agriculture, ou comme domestiques dissimulés dans l'ombre des maisons, loin du regard des inspecteurs du travail.

Boycotts

L'idée fixe du secteur de l'exportation est à l'origine d'un autre mythe, selon lequel la lutte contre le travail des enfants voudrait que les consommateurs et les gouvernements des pays industrialisés fassent pression par des sanctions et des boycotts. Or, de telles mesures n'affecteraient que la production liée à l'exportation, qui occupe probablement moins de 5% de la main-d'œuvre infantine. N'oublions pas que sanctions et boycotts sont des instruments brutaux qui peuvent faire plus de mal que de bien, quand ils conduisent au licenciement de jeunes travailleurs sans offrir à ces enfants et à leurs familles d'autres moyens de survivre et d'améliorer leur niveau de vie.

CEF

IMPRESSUM

Société éditrice:
L'Impartial SA.
Editeur: Gil Baillod.

Directeur des rédactions: Gil Baillod.
Rédacteurs en chef: Roland Graf,
Stéphane Sieber.
Rédacteur en chef adjoint:
Jacques Girard.

Canton: Alexandre Bardet (resp.),
Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin,
Christian Georges, Blaise Nussbaum,
Sandra Spagnol.

Rubriques locales:
Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-
Michel Pauchard (adj.), Isabelle
Kottelat.
La Chaux de Fonds: Robert Nussbaum
(resp.), Irène Brassard (adj.), Pierre-
François Besson, Christiane Meroni.
Le Locle: Jean-Claude Perrin (resp.),
Claire-Lise Droz (adj.).
Val-de-Ruz: Philippe Chopard.
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.
Boudry: Stéphane Devaux.
Entre-Deux-Lacs: Patrick Di Lenardo.
Littoral: Philippe Racine, Ivan Radja.
Canton du Jura: Michel Gogniat.
Jura bernois: Dominique Egger (resp.),
Nicolas Chiesa (adj.).
La Neuveville: Françoise Tschanz.
Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse/ Monde: Guy C. Menusier
(resp.), Daniel Droz (adj.), Léo Byssoeth,
François Nussbaum (à Berne).

Economie: Françoise Kuenzi.

Sports: Jean-François Berdat (resp.),
François Pahud (adj.), Alexandre
Lachat, Renaud Tschoumy, Gérard
Stegmüller, Fabrice Zwahlen.

Magazine: Sonia Graf (resp.),
Dominique Bosshard (adj.),
Laurence Carducci, Corinne Tschanz.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie
Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.),
Julian Cervino, Michel Merz, François
Treuthardt.

Photographes: Christian Galley,
Richard Leuenberger,
Pierre Treuthardt.
Infographiste: Pascal Tissier.
Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements:
rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/911 23 11

Régie des annonces: Publicitas SA
La Chaux-de-Fonds, pl. du Marché
Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63
Le Locle, rue du Pont 8
Tél. 032/931 14 42 - Fax 032/931 50 42

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

Cyclisme
Miguel Indurain sur le départ

Miguel Indurain, quintuple vainqueur du Tour de France, est sur le point d'annoncer son abandon définitif de la compétition, affirmait hier le journal sportif espagnol «Marca». Après son départ de l'équipe Banesto, la proposition de la Once ne l'a pas convaincu. Les derniers contacts entre les deux parties remontent à deux semaines, selon «Marca». D'après le quotidien catalan «El Periodico», Indurain réclamait 1,2 milliard de pesetas (13 millions de francs suisses), alors que l'équipe Once ne lui en offrait «que» 700 millions.

Récemment, la direction de Banesto avait fait savoir que Miguel Indurain avait décidé de quitter l'équipe avec laquelle il a remporté ses plus grandes victoires. La décision de Banesto de lui faire courir le Tour d'Espagne en septembre dernier, contrairement à sa volonté, pourrait avoir été à l'origine de cette rupture, d'après la presse spécialisée. / si



Indurain semble ne pas vouloir se contenter de 700 millions de pesetas. photo a-asl

Ski alpin
Patrick Ortlieb au repos forcé

La cause des maux de ventre de l'Autrichien Patrick Ortlieb est désormais connue: une blessure abdominale a été diagnostiquée au terme d'un examen fait dans une clinique d'Innsbruck. De plus, Ortlieb souffre d'une infection intestinale. Le champion du monde en titre, qui avait déclaré forfait dimanche pour la descente de Coupe du monde de Bormio, doit observer une pause de quatre jours. / si

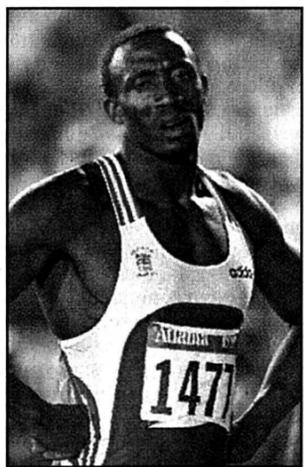
MON COUP DE CŒUR
1996



Mes nuits d'Atlanta, je les ai passées chez moi, peinant, confortablement installé devant mon poste de télévision. Sympas et solidaires, les haltérophiles turcs, les judokas asiatiques et les escrimeuses françaises m'ont fidèlement tenu compagnie lors des veillées de la dernière semaine de juillet. Le tout sur France Télévision bien sûr, le «record Guinness Book» de la TSR en moins mais avec la qualité en plus.

Les petits déjeuners du lendemain étaient teintés d'enthousiasme, de passion. Que je tentais de transmettre à Christel, couchée bien trop tôt à mon goût. Très excité, je lui racontais les événements de la nuit, en lui lançant des petites phrases savamment placées et surtout pleines d'énigmes: «Quel type, quand même, ce Mutlu!» Ou encore: «Elle est formidable, cette Laura!» Atablée devant son jus d'oranges et ses croissants, semblait ne pas comprendre: «Hein? Qui ça?» Pire: «C'est qui, cette Laura?»

Mine de rien, je faisais gentiment monter la pression.



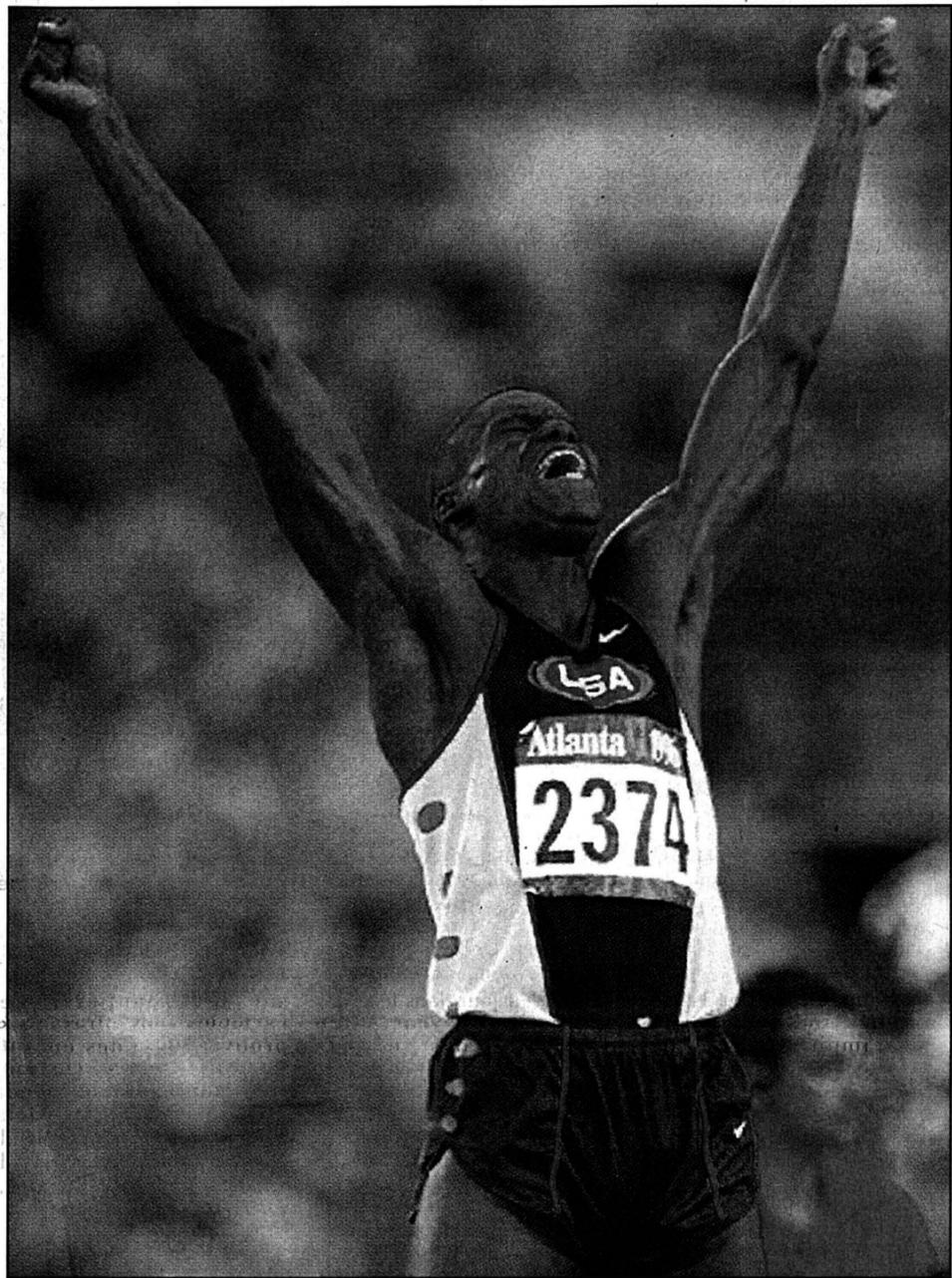
Linford Christie ou quand tout s'effondre... photo a-Keystone

Carl, Christel, Mutlu, Linford et les autres

Car le grand jour, le jour J, était agendé au samedi 27 juillet, date de la finale du 100 mètres. Un rendez-vous, LE rendez-vous, que j'avais pris soin de préparer dans les règles de l'art: léger footing le matin, revue de presse à l'heure de l'apéritif, assiette de crudités suivie d'une petite sieste, contrôle technique de mon poste de télévision afin d'éviter toute mauvaise surprise, mise au frais d'une bouteille de champagne pour fêter dignement la victoire de Linford, of course. J'étais paré, concentré, les pieds bien calés dans mes starting-blocks. La nuit s'annonçait bien.

Le drame survint peu après 3 heures du matin. Pris au radar deux fois, Linford Christie se vit retirer son permis de conduire avant même d'avoir pu enclencher le turbo. Incrédule, décontenancé, désarmé, giflé, abandonné, crucifié, le loup-garou fier et ténébreux se transforma en l'espace de quelques secondes en petit chien perdu, en chiot égaré. Et dont le regard, hagard, trahissait soudain une vulnérabilité insoupçonnée. A cet instant, j'ai eu mal pour lui. Vraiment. Et j'ai laissé le Moët et Chandon au frigo.

Pour deux jours seulement. Car la finale du saut en longueur était programmée dans la nuit du lundi 29 au mardi 30 juillet. Carl m'y avait donné rendez-vous. Saut nul au premier essai. Pas grave. Puis 8,14 m au deuxième. Pas mal. Le King se présenta alors pour la troisième fois au bout de la piste d'élan. C'était maintenant ou jamais, malgré un vent contraire de 1,3 m/s. La course d'élan fut rapide et rythmée, la prise de planche vigoureuse et précise, le saut majestueux. Et long comme une Cadillac. Lewis sut tout de suite qu'il avait mis dans le mille: 8,50 mètres! Le King venait de mettre k.-o. tous ses adversaires. Et d'accrocher sa neuvième médaille d'or olympique, la quatrième au saut en longueur. Le plus grand athlète du siècle était subitement plus grand encore. «Par le passé, j'ai gagné avec mon corps, mon esprit et mon



A Atlanta, Carl Lewis a gagné avec son coeur.

photo a-Keystone

âme. Cette fois-ci, j'ai gagné avec mon coeur.» Sur le podium, Lewis, 35 ans, adressa un baiser en direction du ciel. A l'adresse de son père, décédé quelques années plus tôt. L'instant fut beau, grand, émouvant.

Deux mois plus tard, à Sheffield, Linford Christie livra son tout dernier combat. Qu'il perdit sans gloire, face à un jeune Ecossais de 21 ans

nommé Mackie. «J'ai 36 ans et c'était ma dernière course. Je suis à la fois triste et ému», déclara le vieux lion fatigué.

Lewis, lui, entend jouer les prolongations en 1997. Mais il ne sera pas de la partie au mois d'août à Athènes, lors des 6es championnats du monde. «Je ferai simplement une tournée d'adieux, sans aucune pression. Ce que je veux, c'est revoir une dernière

fois des gens qui me sont chers et des stades où j'ai vécu de grands, de très grands moments», a précisé le roi parmi les rois.

Merci Linford, merci Carl: tous deux, vous m'avez fait vivre les deux grands moments sportifs de ces douze derniers mois. Mon grand, mon très grand coup de coeur de l'année 1996.

Alexandre Lachat

MAGAZINE

Fêtes Sortez de votre carapace!

Dans la mythologie, la tortue joue un rôle non négligeable. En Inde par exemple, elle est le piédestal d'un éléphant soutenant le monde; d'autres traditions ont imaginé que c'est le monde qui ressemble à une tortue.

De nos jours, rappelle Jean-Luc Renck, l'espèce est de plus en plus menacée, en raison de l'invasion humaine sur les plages, qui sont aussi des sites de ponte.

Sur la même page, quelques idées de maquillage vous inciteront certainement à sortir de votre carapace le soir du Réveillon.

p 19

Danse 25^e Prix de Lausanne

Le 25e Prix de Lausanne, concours international destiné aux jeunes danseuses et danseurs, se déroulera du 28 janvier au 2 février à Beaulieu. Cent vingt candidats, 95 filles et 25 garçons, participeront aux mêmes épreuves mais seront appréhendés selon qu'ils proviennent d'écoles privées, d'écoles qui soutiennent le Prix de Lausanne, d'institutions subventionnées ou rattachées à une compagnie professionnelle. Cette 25e édition sera aussi la dernière que présidera Philippe Braunschweig, fondateur du concours, qui a choisi de se retirer dès mars 97. Un colloque sur l'avenir de la danse classique se tiendra par ailleurs du 30 janvier au 1er février au Palais de Beaulieu.

p 19



Cinéma Dressez la liste de vos films préférés

Vous avez vu trois, dix, vingt films durant l'année écoulée? Bien plus encore? Peu importe: quel que soit le nombre, vous êtes invités à élire vos films 96 préférés (dix au maximum), parmi la liste publiée le 20 décembre dernier en rubrique magazine de «L'Impartial» et de «L'Express». Pour être exhaustif, ou tenter de l'être, il faut encore citer «Le huitième jour» (photo) et «Carla's Song», deux «oubliés» qu'il vous est bien sûr possible d'inclure dans votre choix.

Des places gratuites, dans les salles de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds, des affiches et des CD de bandes originales de films récompenseront les gagnants, désignés par tirage au sort.



photo filmcoop.

La trêve des confiseurs incitant à la paresse, vous aurez loisir de vous prononcer jusqu'au 15 janvier, sur carte postale à envoyer à l'adresse suivante:

Concours cinéma
L'Impartial-L'Express,
Rubrique Magazine
Rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds

Hockey sur glace Mondiaux juniors: la Suisse avec les honneurs

SUISSE - CANADA 1-4
(1-0 0-2 0-2)

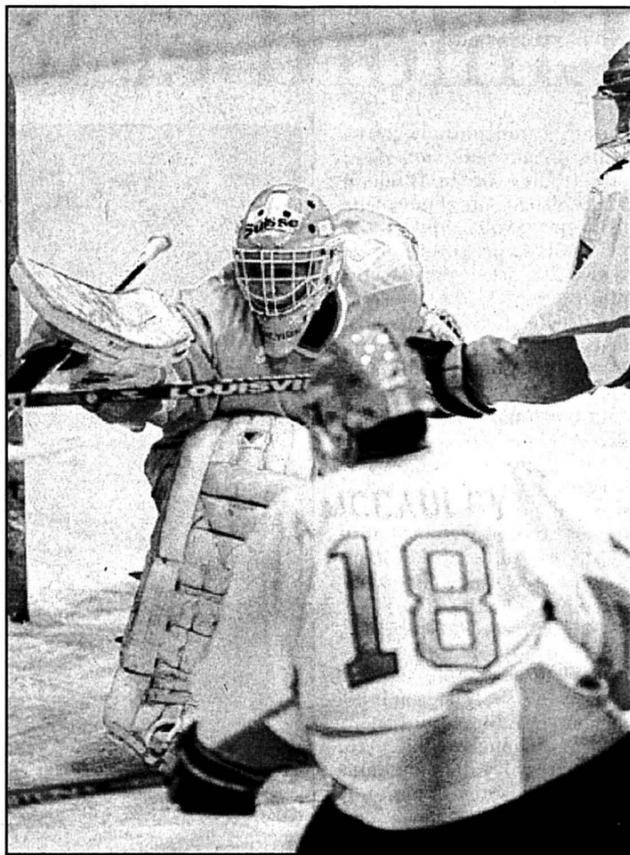
A Genève, au terme d'un match spectaculaire, la Suisse s'est inclinée face au Canada. Les Suisses sont pratiquement condamnés à disputer le tour de relégation, puisqu'ils doivent tabler sur une victoire du Canada contre la République tchèque avec neuf buts d'écart ! La Suisse se retrouvera donc à Morges pour affronter la Pologne demain (16 h) et la Suède vendredi (16 h).

La victoire acquise face à l'Allemagne a ôté les derniers soupçons de complexe que les Suisses pouvaient ressentir sur la scène internationale. Les protégés d'Uli Schwarz ont sidéré les 3353 spectateurs par leur culot. Ils n'ont cédé en rien sur le plan physique quand il fallait aller chercher le puck dans la bande. Bien regroupés en défense, les Suisses s'accommodaient fort bien de la tactique classique canadienne qui consiste à lancer le puck en avant et aller le récupérer au terme de grands efforts.

Face aux champions du monde en titre, les Suisses

n'ont pas reculé, se permettant même d'inquiéter d'entrée le gardien Denis grâce à Baumann (Grasshoppers). Cinq minutes plus tard, Rizzi (Saint-Moritz) mettait une nouvelle fois le portier canadien à contribution. Les joueurs helvétiques soulevaient l'enthousiasme de leurs supporters en ouvrant la marque par Riesen (Bienna). Le Seeländais profitait d'un renvoi du gardien Denis pour marquer dans le but vide, sa troisième réussite personnelle dans ce tournoi mondial.

La performance des Suisses était soulignée par l'effacement total des deux vedettes canadiennes Dubé et Thornton. C'est le volontaire Isbister qui se chargeait de conduire le jeu canadien. Il se trouvait au bon endroit pour expédier au fond des filets un puck insaisissable pour Aebischer (21e). Sur ce coup-là, les Suisses ont manqué de réaction en laissant plusieurs canadiens s'installer devant leur gardien. Le portier fribourgeois allait encore être plus malheureux quand Dubé, sorti du néant, adressait un tir qui passait entre les jambes du gardien (32e). C'est aussi ça la classe. Se faire oublier pour mieux porter le coup qui fait mal.



Aebischer n'a rien pu faire face aux attaques canadiennes.
photo Keystone

Le même adage peut être employé au sujet de Thornton. Du haut de son double mètre, il ne s'était illustré que par un travail obscur avant de se faire remarquer d'un coup de génie sur le troisième but canadien. Les Suisses regretteront longtemps les occasions de Mauther (24e) et Riesen (48e). Mais ils n'ont jamais pu trouver une parade au meilleur jeu en infériorité numérique du tournoi. Ce que les Canadiens réussissent dans cet exercice est extraordinaire. Ils ne permettent pas à leur adversaire de sortir de leur propre camp.

Le point

Groupe A: Suisse - Canada 1-4 (1-0 0-2 0-2).

Classement: 1. Canada 3-5. 2. Etats-Unis 3-5. 3. République tchèque 3-3. 4. Suisse 4-3. 5. Allemagne 3-0. L'Allemagne dans le tour de relégation.

Aujourd'hui, 17.00: Etats-Unis - Allemagne et Canada - République tchèque.

Groupe B: Suède - Pologne 7-2 (0-1 1-1 6-0).

Classement: 1. Russie 3-6. 2. Finlande 3-4. 3. Slovaquie 3-4. 4. Suède 3-2. 5. Pologne 4-0. La Russie qualifiée pour les demi-finales. La Finlande et la Slovaquie qualifiées pour les quarts de finale. La Suède et la Pologne dans le tour de relégation.

Aujourd'hui, 13.00: Suède - Russie et Finlande - Slovaquie. /si

Course à pied Quelle corrida à Besançon!

Dimanche, la Course de la Saint-Sylvestre bisontine a connu son traditionnel succès populaire. Chez les hommes, le Dijonnais Philippe Lambert s'est imposé face à Serge Marguier, de Pontarlier. L'attention du public fut surtout retenue par la course des dames avec la présence de la Strasbourgeoise Blandine Bitzner, finaliste olympique à Atlanta. Cette dernière fit valoir sa classe internationale pour s'imposer facilement.

Etre sur la ligne de départ avec cette championne de renom avait quelque chose d'intimidant pour la Chaux-de-Fonnière Claire Jeandroz, qui tentait ses premières foulées chez les juniors. L'athlète de l'Olympic fit mieux que de la figuration, puisqu'elle s'imposa dans sa catégorie, mettant ainsi fin à une longue période de blessures.

Chez les cadettes A, c'est également une Chaux-de-Fonnière, Nathalie Perrin, qui apprivoisait la victoire avec une confortable avance, soulignant par là ses bonnes dispositions actuelles. A relever encore le 6e rang de David Perrin chez les minimes. **RJA**

Karaté Neuchâtelois en évidence

Sélectionnés par la Fédération suisse de karaté Skuek, deux membres du Neuchâtel Karaté-Do, Thibault Jobin et Franco Pisino, se sont rendus récemment à Madrid pour participer à une compétition internationale regroupant douze équipes de neuf pays différents.

Les trois victoires de Thibault Jobin et les deux de Franco Pisino ont montré que ces deux Neuchâtelois étaient de solides piliers de la phalange helvétique. Par équipes, les Suisses ont raté de peu la finale, terminant néanmoins sur le podium (troisièmes).

Cette compétition met un terme avec succès à l'année 1996 pour le Neuchâtel Karaté-Do. A rappeler aussi qu'au mois de septembre, ces deux mêmes Neuchâtelois s'étaient rendus à Paris pour prendre part à la compétition de la Francophonie. En catégorie individuelle, Thibault Jobin s'était octroyé le titre de champion francophone en -78 kg et Franco Pisino la deuxième place en -68 kg. De plus, ils ont réussi à décrocher la deuxième rang par équipes.

Prochaine épreuve internationale figurant au programme des deux compères: le tournoi de Milan, en janvier. / réd.

BRÈVES

Natation Volery finit troisième

En vacances à La Réunion, Stefan Volery (35 ans) a participé au Meeting de l'océan Indien, huitième du nom. Dans le bassin de 25 mètres, le nageur neuchâtelois a terminé troisième de la finale A du 50 m libre, en 23''79. Il n'a été battu que par deux Hollandais, van den Hoogenbaden (22''92) et Veens (22''99). / réd.

PMUR Un non-partant

Le No 17, China-Speed, est non partant dans la course de ce jour, le Prix de Salvahac, à Vincennes. / réd.

Badminton Le point

Résultats et classements des 7e et 8e tours du championnat interclubs:

Première ligue. Groupe 1. Septième journée: T.U.S. - La Chaux-de-Fonds 7-0. King Olympia - Neuchâtel 4-3. Saint-Maurice - Lausanne 7-0. Köniz - Mooseedorf 0-7. **Huitième journée:** La Chaux-de-Fonds - Saint Maurice 0-7. Neuchâtel - Köniz 4-3. Lausanne - T.U.S. 1-6. Mooseedorf - King Olympia 7-0.

Classement: 1. Mooseedorf 22. 2. T.U.S. 21. 3. Saint-Maurice 16. 4. King Olympia 12. 5. La Chaux-de-Fonds 11. 6. Neuchâtel 6. 7. Lausanne 5. 8. Köniz 3.

Deuxième ligue. Groupe 2. Septième journée: Chiètres - Fribourg 7-0. La Chaux-de-Fonds - Tafers 2-5. Bulle - Le Locle 6-1. Zollikofen - Schmitt 1-6. **Huitième journée:** Fribourg - Bulle 2-5. Tafers - Zollikofen 6-1. Le Locle - Chiètres 0-7. Schmitt - La Chaux-de-Fonds 4-3.

Classement: 1. Chiètres 21. 2. Tafers 20. 3. Bulle 17. 4. Schmitt 13. 5. La Chaux-de-Fonds 9. 6. Zollikofen 7. 6. Fribourg 7. 8. Le Locle 2.

Troisième ligue. Groupe 3. Septième journée: Bienne - Neuchâtel 3-4. Rochefort - La Chaux-de-Fonds 6-1. Delémont - Tavannes 2-5. Morat - Fribourg 5-2. **Huitième journée:** Neuchâtel - Delémont 7-0. La Chaux-de-Fonds - Morat 4-3. Tavannes - Bienne 7-0. Fribourg - Rochefort 2-5.

Classement: 1. Tavannes 18. 2. Morat 15. 3. Rochefort 15.

4. La Chaux-de-Fonds 14. 5. Neuchâtel 11. 6. Delémont 8. 6. Fribourg 8. 8. Bienne 7.

Groupe 4. Septième journée: Villars-sur-Glâne - Tafers 3-4. Wünnwil - Bulle 4-3. La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel 3-4. Guin - Rochefort 4-3. **Huitième journée:** Tafers - La Chaux-de-Fonds 7-0. Bulle - Guin 7-0. Neuchâtel - Villars-sur-Glâne 2-5. Rochefort - Wünnwil 7-0.

Classement: 1. Bulle 17. 2. Villars-sur-Glâne 17. 3. Tafers 15. 4. Neuchâtel 13. 5. Rochefort 12. 6. Guin 9. 7. Wünnwil 7-22. 8. La Chaux-de-Fonds 6.

Quatrième ligue. Groupe 5. Septième journée: Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds 2-5. Nidau - Ajoie 1-6. Tavannes - Sonceboz 2-5. Courrendlin - Le Locle 7-0. **Huitième journée:** La Chaux-de-Fonds - Tavannes 7-0. Ajoie - Courrendlin 2-5. Sonceboz - Neuchâtel 4-3. Le Locle - Nidau 0-7.

Classement: 1. Courrendlin 21. 2. Ajoie 20. 3. Sonceboz 13. 4. La Chaux-de-Fonds 12. 5. Nidau 11. 6. Neuchâtel 9. 7. Le Locle 5. Tavannes 5-32.

Groupe 6. Septième journée: Chiètres - Le Locle 5-2. Neuchâtel - Ried 2-5. Ajoie - La Chaux-de-Fonds 0-7. **Huitième journée:** Le Locle - Ajoie 7-0. La Chaux-de-Fonds - Chiètres 2-5. Morat - Neuchâtel 4-3.

Classement: 1. Chiètres 16. 2. Ried 13. 3. Le Locle 11. 4. Morat 11. 5. La Chaux-de-Fonds 11. 6. Neuchâtel 8. 7. Ajoie 2. /réd.

Les Vernets, Genève: 3353 spectateurs (record du tournoi).

Arbitres: Rejthar (Tch), Danielsson (Su) et Masik (Slq).

Buts: 17e Riesen 1-0. 22e Isbister (Brière) 1-1. 32e Dubé (à 5 contre 4) 1-2. 44e Thornton (McCauley, Brière) 1-3. 56e Mann (Doig) 1-4.

Pénalités: 6 x 2' contre la Suisse; 7 x 2' contre le Canada.

Suisse: Aebischer; Seger, Portner; Streit, Faeh; Grauwiler, Fischer; Schocher, Rizzi, Mauther; Pluess,

Stüssi, Schneider; Riesen, Laurent Müller, Baumann; Christen, Badertscher, Baldi.

Canada: Denis; Sarich, Phillips; Doig, Hamilton; Jackmann, Wallin; Ware; Mann, Dubé, Schaefer; Whitfield, McCauley, Larsen; Willis, Brière, Isbister; Hay, Thornton, Deveraux; Letowski.

Notes: la Suisse sans Winkler (grippe) ni Jan von Arx (blessé). Après 11 secondes de jeu, le match est interrompu pendant dix minutes à la suite de la défection de l'horloge. / si

Amical Grenoble aux Mèlèzes

Les joueurs du HCC n'auront guère de temps de se remettre des frasques du réveillon. Après-demain jeudi 2 janvier, ils donneront en effet la réplique à Grenoble aux Mèlèzes à l'occasion d'un match amical dont le coup d'envoi sera donné à 17 h.

«Amicale ou pas, cette rencontre est à prendre très au sérieux, glisse Jean-Claude Wyssmüller, le chef technique du HCC. Ce sera le dernier test avant la venue dimanche de Rapperswil aux Mèlèzes. Et comme l'importance de ce

match n'échappe à personne, notre confrontation face aux Français revêt un caractère particulier.» Que dire au sujet de cette formation de Grenoble? Actuellement, elle est classée troisième du championnat de première division. Elle compte dans ses rangs beaucoup de joueurs étrangers, principalement des Finlandais. Encore une conséquence de l'arrêt Bosman.

Côté chaux-de-fonnier, seuls Schnegg (blessé) et Anderson (au repos) manqueront à l'appel. /réd.

Ecoliers Des finales très disputées

Le 21e Tournoi de hockey sur glace pour écoliers de la ville de Neuchâtel a réuni quelque 140 joueurs et joueuses, du 23 au 28 décembre, aux Patinoires du Littoral. Répartis en treize équipes, ces hockeyeurs en herbe ont joué 45 matches au total. Les trophées sont venus récompenser les formations des USA (catégorie I), des Rois du puck carré (II) et des Mighty Duck (III), au terme de finales très disputées.

Catégorie I (6-10 ans), Tour qualificatif: 1. USA 6-9. 2. Canada 6-9. 3. Suède 6-6. 4. Russie 6-0. **Finale**

1re/2e places: USA - Canada 3-3, 1-0 aux tirs au but. **Finale 3e/4e places:** Suède - Russie 2-1.

Catégorie II (11-13 ans), Tour qualificatif: 1. Les Rois du puck carré 6-12. 2. Les Kings 6-5. 3. Les Inconnus 6-4. 4. Les Nasty Boys 6-3. **Finale 1re/2e places:** Les Rois du puck carré - Les Kings 8-2. **Finale 3e/4e places:** Les Inconnus - Les Nasty Boys 5-2.

Catégorie III (14-16 ans), Tour qualificatif: 1. Les Mighty Duck 4-8. 2. Challenger 4-6. 3. Casseurs poisseux 4-4. 5. Les P'tites têtes 4-2. 5. Jarilubamafredwisc 4-0. **Finale 1re/2e places:** Les Mighty Duck - Challenger 3-1. **Finale 3e/4e places:** Les P'tites têtes - Casseurs poisseux 3-2. / réd.

GAINS

Sport-Toto

4 x 12 points Fr. 11.939.-
136 x 11 points 263,40
1337 x 10 points 26,80
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 390.000.

Toto-X

6 x 5 numéros Fr. 3198.-
431 x 4 numéros 44,50.
6128 x 3 numéros 11.-
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 160.000.-.

Loterie suisse à numéros

6 x 5 +cpl. Fr. 90.588,40.-
278 x 5 numéros 3.334,20.-
14.392 x 4 numéros 50.-
236.393 x 3 numéros 6.-
Somme approximative au premier rang du prochain concours: 3 millions de francs.

Joker

4 x 5 chiffres Fr. 10.000.-
59 x 4 chiffres 1000.-
610 x 3 chiffres 100.-
5.758 x 2 chiffres 10.-
Somme approximative au premier rang du prochain concours: 1,9 million de francs.

COUPS DE LAMES

Magnus le magnifique

L'ambiance dans les couloirs d'un vestiaire en dit long sur la mentalité de ses occupants. Après l'exubérance canadienne et américaine, la froide réserve des Suédois vaut aussi son pesant de rires... intérieurs! C'est ainsi qu'on a vu un admirateur inconditionnel de Magnus Svensson s'approcher de celui qui laisse un souvenir impérissable à tous les Davosiens et lui demander timidement une photo dédicacée. «Hum, oui», répondit l'idole, sans se départir de sa froideur de serpent. Il s'engouffra dans le vestiaire et en revient avec une image à son effigie qu'il signe et tend au jeune homme. «Merci beaucoup, Monsieur», fit ce dernier avant de s'enhardir: «J'ai quinze copains dehors qui en voudraient aussi.» «Hum, oui», fut encore la réponse de l'impassible Scandinave, qui s'en alla chercher le nombre demandé de photos. Il signe la première et la tend au zélé fan. «Merci, Monsieur.» Il signe la deuxième photo et la tend. «Merci, Monsieur.» La troisième. «Merci, Monsieur.» La quatrième. «Merci, Monsieur.» Le visage toujours aussi impassible mais dans un murmure où perceait un soupçon d'agacement, le beau Magnus lâcha alors: «OK, OK, tu diras merci à la fin!»

Un ange passa et le local redevint totalement silencieux.

Bien en Suède

Un joueur suédois a franchement tapé dans l'œil de tous les spécialistes. Il s'agit du porteur du No 19, Torgny Löwgreen, ailier de 24 ans issu d'un club régional et qui a brillé en sélection nationale junior avant d'être contingenté à Leksands. On a pris langue avec lui, histoire de savoir s'il ambitionnait de faire carrière en NHL. «La NHL? Oh, non, je suis bien chez moi. Le championnat de Suède est très relevé et il me suffit.» Patriotisme ou apathie? On ne saura sans doute jamais.

Retour au pays

La grippe fait beaucoup de ravages à la Coupe Spengler. Au début, ce sont les Canadiens qui semblaient les plus touchés. Glenn Andersson a joué ses deux premiers matches dans un état fébrile et tant Paul Gagné que Marc Fortier ont également été touchés. Ensuite, par contre, c'est Davos qui a payé le plus lourd tribut avec les forfaités de Martikainen et Kivartalnov... Le super-bloc n'a donc vécu (jusqu'ici) que durant deux matches. Vraiment dommage! Malheureusement, le sort a frappé beaucoup plus fort encore les camps suédois et canadiens, puisque tant le portier nordique Johan Hedberg que Paul Gagné ont dû retourner précipitamment au pays en raison du décès de leur belle-mère.

Casqué... d'or!

L'organisation de la Coupe Spengler, c'est du sérieux! Rien n'est laissé au hasard, au point que les photographes sont contraints au port du casque pour suivre l'événement de la bande. On leur a donc procuré des casques de hockey qui, tous, sont d'une blancheur immaculée... Tous sauf un, puisqu'un de ces messieurs porte l'un de ces fameux casques d'or qui ont alimenté la polémique voici deux ans. Probablement un cadeau d'Andrei Khomutov!

BDZ/ROC

Hockey sur glace Les p'tits Suisses en finale!

D'accord, l'équipe davoisienne qui a acquis le droit de participer à la finale de la 70e Coupe Spengler est renforcée par une impressionnante brochette de renforts étrangers. Il n'en demeure pas moins que le plus grand sujet d'étonnement de cette remarquable édition est la prestation époustouflante de plusieurs joueurs suisses. A commencer bien sûr par Reto von Arx, le galopin de tout juste vingt ans, qui se permet de tutoyer les tout premiers rangs du classement des compteurs.

Davos
Blaise Droz/ROC

Quand Rütthemann, Müller et von Arx sont sur la glace, avec derrière eux Equilino et Gianola, on se croit permis de nourrir certaines craintes, si l'équipe d'en face aligne ses plus fines gâchettes. Et on a tort! On a tort, car ces cinq là ont été la toute grande révélation de cette fin d'année grisonne. Aucunement cantonnés dans un rôle défensif, ils présentent tant et plus leurs adversaires et se créent quantités d'occasions. Ce n'est pas le fruit du hasard si von Arx termine la série qualificative avec six points à son compteur personnel. Un de moins qu'Igor Chibirev et le même nombre que Valeri Shiraiev, le défenseur le plus productif du tournoi! Au terme de la partie d'hier après-midi, Arno Del

Curto ne cachait pas sa satisfaction quant à leur prestation. Comme quant à celle des joueurs suisses alignés en compagnie des mercenaires, évidemment. «Je suis extrêmement satisfait, mais nullement surpris! Ces gars ont acquis un niveau international, mais leur talent ne date pas d'hier. Je suis également très content d'eux en championnat!»

De la sorte, Davos Sélection peut aborder la finale d'aujourd'hui avec un bon sentiment, malgré que son super bloc ne sera, sauf tremblement de terre, pas reconstruit. «Martikainen sera peut-être présent, mais Kivartalnov est encore trop malade, il a énormément de fièvre et ce serait idiot de le laisser jouer», précise Del Curto.

En outre, le coach à succès du HCD devra peut-être aussi se passer d'Equilino. Touché à l'oeil, le robuste défenseur au look d'intellectuel dégingandé déambulait dans les vestiaires avec un gros bandage sur le visage, au terme de la partie contre les rugueux Canadiens. «Je serai là», assure-t-il toutefois. On comprend sa détermination: participer à une finale de la Coupe Spengler est un plaisir rare. Et cette année, tous les espoirs sont permis. Y compris celui de gagner enfin cette Coupe qui échappe à Davos (ou à son remplaçant helvétique) depuis 38 ans. C'est en effet en 1958 que Davos a gagné ce trophée pour la dernière fois. Un sacré bail!

BDZ

Une coupe toute neuve

La Coupe Spengler, comme de nombreux trophées, peut être remportée de manière définitive après trois victoires successives ou après un total de cinq victoires. C'est ce qui s'était produit l'an dernier: le Team Canada, avec un total de cinq

éditions remportées, l'avait emporté dans ses bagages. Définitivement! Aujourd'hui, c'est donc une Coupe toute neuve qui sera mise en jeu. Souhaitons qu'elle reste en Suisse. Au moins pour une année.

BDZ/ROC



Reto von Arx n'a peur de rien!

photo Keystone

Pénible La qualification de Davos fut longue à se dessiner

TEAM CANADA - DAVOS 5-4 (3-0 1-2 1-2)

Davos, malgré sa défaite devant le Team Canada 4-5, a décroché son billet pour la finale de la Coupe Spengler d'aujourd'hui (12 h). Car après avoir remporté trois victoires en autant de matches, Davos aurait dû s'incliner par plus de trois buts d'écart pour se voir écarter de la finale.

Mais la qualification des Grisons fut longue à se dessiner. Dans les premières (3-0 après 13 minutes) et les dernières minutes (1-4 puis 3-5) de la partie, on pouvait en effet craindre le pire pour la troupe de Del Curto. Mais le but libérateur tombait de la canne de Petrov pour le 4-5, dans le but vide à la 60e. Les Canadiens avaient sorti le gardien Rousson dans les dernières 75 secondes et tout misé sur l'offensive.

Shirajev le meilleur

A neuf minutes de la sirène finale, Valeri Shirajev avec la complicité de Petrenko et Weber relançait les intérêts davoisiers (3-4). Il s'agissait du cinquième but à mettre à l'actif du Russe dans cette édition de la Coupe Spengler. Il pourrait d'ailleurs bien se voir décerner le trophée de meilleur marqueur du tournoi.

Davos se fit l'auteur d'un début de rencontre catastrophique. Dans les 20 minutes initiales en effet, les Grisons ne ressemblèrent ni de près ni de loin à la phalange qui avait malmené Jokerit Helsinki la veille au soir (6-3). Arno del Curto avait promis une orientation offensive. Mais il n'en fut rien. Dans les nombreuses situations de supériorité numérique, Davos se montra incapable de produire un jeu de qualité, digne en tous les cas de son rang de leader. Ajouter à cela, un nombre incroyable de lacunes défensives dues à un manque évident de concentration. Le Biennois Heaphy (5e) et Turgeon (8e) en tirèrent d'ailleurs le meilleur profit. Comble de malchance, c'est en infériorité numérique (à 4 contre 5!) que le Canadien d'Herisau, Vilgrain, trompait la vigilance de Wieser en le prenant à contrepied pour le 3-0, après 13 minutes de jeu seulement.

Heureusement pour les 7680 fidèles, à l'appel du tiers médian (23e), Reto von Arx se chargeait de concrétiser la saine réaction grisonne. Par la suite, Shirajev ne trouvait que le poteau sur la trajectoire de son tir (27e) et Gianola (31e) échouait bêtement devant Rousson. Mais son essai suivant, un slapshot dans la lucarne, s'est avéré plus

concluant (38e). Mais Turgeon, l'ex-sociétaire d'Olten, répliquait aussi sec, inscrivant ainsi pour la deuxième fois son nom au tableau des marqueurs.

Patinoire de Davos: 7680 spectateurs (guichets fermés).

Arbitres: MM. Müller (All), Völker et Baumgartner (S).

Buts: 5e Heaphy (Walz, Wynne) 1-0. 8e Turgeon (Felix, Parks, à 4 contre 4) 2-0. 13e Vilgrain (MacLeod, à 4 contre 5) 3-0. 26e R. von Arx 3-1. 38e Gianola (Hodgson) 3-2. 39e Turgeon (Fortier, MacLeod) 4-2. 52e Shirajev (Weber, Petrenko) 4-3. 54e McDougall (Fortier) 5-3. 60e Petrov 5-4 (dans la cage vide).

Pénalités: 11 x 2' contre le Team Canada, 7 x 2' contre Davos.

Team Canada: Rousson; Cowie, Miner; MacLeod, Felix; Wynne, Dayon; Thompson; Heaphy, Bright, Walz; Dennis, Daoust, Vilgrain; Turgeon, Fortier, McDougall; Anderson, Parks, Edgerton.

Davos: Berger; Shirajev, Häller; Sigg, Balmer; Equilino, Gianola; Virta; Yaremchuk, Hodgson, Lüber; Näser, Weber, Petrenko; Rütthemann, R. von Arx, Müller; Stirnimann, Chibirev, Petrov.

Notes: Davos sans Martikainen ni Kivartalnov (malades). /si

Incroyable C'est le Team Canada qui rigole!

ROCHESTER - JOKERIT HELSINKI 2-2 a.p (0-1 1-0 1-1) 3-2 aux tirs au but

Les données étaient claires. En cas de victoire sur Rochester, Jokerit Helsinki s'ouvrirait les portes de la finale contre Davos. En cas de défaite finlandaise, le Team Canada, tenant du titre, aurait le droit de se mesurer aux maîtres de céans. C'est finalement aux Canadiens que revient l'honneur de se mesurer à Davos, aujourd'hui sur le coup de midi. Rochester a en effet pris la mesure de Jokerit Helsinki, au terme de la salve de tirs au but. Après le temps réglementaire et la prolongation, le score était en effet de 2-2.

Après un laps de temps consacré au rodage, Rochester s'est mis à bien jouer, donnant la réplique sans faillir aux Finlandais. Jamais les Américains n'ont soldé cette rencontre qui conserva son pesant de suspense jusqu'à son terme. Si l'excellent portier de couleur, Weeks, faisait défaut dans sa cage, au profit de Deschenes, ce n'était pas dans le but d'avantager les Finlandais dans leur chasse à la finale. Car en face, d'un commun accord, Sulander le titulaire des champions d'Europe avait lui

aussi cédé son poste à sa doublure, Rantanen.

Après 40 minutes de jeu, les deux formations quittaient la glace dos à dos 1 à 1. A l'appel du troisième tiers, les Finlandais profitèrent des espaces créés par les défenseurs américains, pris de vitesse sur certains mouvements offensifs adversaires. Ce qui fut le cas sur le 2e but nordique. Au bénéfice d'une formidable réaction, les Américains égalisaient et tenaient même la dragée haute à leurs adversaires, soudain dans leurs petits patins. A défaut de briger le prestigieux trophée davoisien, les pros de la ligue américaine avaient à coeur d'épingler un champion d'Europe à leur tableau de chasse.

La fatigue aidant, on se fit des cadeaux de part et d'autre, sans incidence sur le sort de la partie. La décision ne tombait même pas dans la prolongation. Lors de la salve de tirs au but en revanche, la chance sourit à Rochester, vainqueur 3-2. /si

Classement final

1. Team Canada	4	3	0	1	17-15	6
2. Davos	4	3	0	1	24-14	6
3. Rochester A.	4	2	0	2	13-19	4
4. Jokerit Hels.	4	2	0	2	14-14	4
5. Leksands IF	4	0	0	4	11-17	0

Aujourd'hui

12.00 Team Canada - Davos

BANCO JASS

♥ 6, 8, 9, 10, R, A
♠ 9, 10 ♣ 8, V, D, R

Tennis Bon départ de la Suisse

A Perth (Australie), la Suisse a pris le départ victorieux attendu dans la Hopman Cup (dotée de 800.000 dollars) en battant la Roumanie 2-1. Demain, Martina Hingis et Marc Rosset, dans la poule de qualification du groupe B, affronteront l'équipe d'Afrique du Sud avec Wayne Ferreira et Amanda Coetzer qui a aisément battu l'Allemagne.

Marc Rosset dispose ainsi d'un répit de 48 heures pour éliminer les séquelles d'un mal de dos qui l'empêcha de disputer son match contre Adrian Panatta. «Marc c'est blessé à l'entraînement samedi. Il a été heureusement fort bien soigné mais il valait mieux qu'il s'abstienne de jouer son simple. En partant de l'idée que Martina gagnerait sa partie, nous avons fait un choix tactique. Dans le double, après une piqûre anti-inflammatoire, Marc avait presque retrouvé tous ses moyens» expliquait Stéphane Oberer.

Le coach de l'équipe helvétique a connu bien des alarmes au cours de cette première journée. Le dos douloureux de Rosset mais aussi le départ laborieux de Martina Hingis lui firent redouter le pire. Contre la solide Irina Spirlea, classée tout de même au 11e rang de la hiérarchie mondiale, la Suisse éprouva beaucoup de mal à entrer dans la partie. Menée 0-2, elle revenait certes à 2-2 mais la Roumaine lui offrait une vive opposition. A 5-5, Martina Hingis accélérât la cadence. En vraie championne, elle jouait à merveille les points importants. Elle réussissait le break décisif. La seconde manche était sans histoire, la Saint-Galloise se détachait 3-0 puis 4-1 avant de l'emporter 6-2.

Dans le double, la paire helvétique marquait certaines hésitations au cours d'un premier set qu'elle lâchait 3-6. Martina Hingis et Marc Rosset retrouvaient leurs automatismes dans la seconde manche mais sans afficher toute la régularité souhaitée. Ils s'imposaient néanmoins 7-5. Au troisième set, ils prenaient l'avantage 4-1 mais ils se donnaient encore quelques frayeurs avant de l'emporter 6-3.

Nette défaite de l'Allemagne

Représentée par une équipe de fortune après le forfait de Steffi Graf, l'Allemagne a été sévèrement battue, 3-0 par l'Afrique du Sud, dans son match d'ouverture à la Hopman Cup. En 75 minutes, Amanda Coetzer a tout d'abord dominé en deux sets, 6-0 7-5, Petra Bergerow. Le premier set ne durait que 22 minutes. La joueuse de Heidelberg apparaissait moins crispée dans la seconde manche. Elle menait même 5-2 mais sa rivale sud-africaine alignait cinq jeux de suite, assurant du même coup sa victoire.

Entre Wayne Ferreira et Bernd Karbacher, le scénario était identique. Le Sud-Américain s'imposait en 78 minutes. Après un premier set fort décevant, Karbacher avait un sursaut au second pour mener 4-2, avant de baisser pavillon. Le double n'était qu'une formalité pour la paire Coetzer/Ferreira.

Résultats

Perth (Aus). Hopman Cup (800.000 dollars). Première journée. Groupe B: Suisse - Roumanie 2-1. Voinea (Rou) bat Rosset (S) w.o. Hingis (S) bat Spirlea 7-5 6-2. Rosset/Hingis (S) bat Voinea/Spirlea (Rou) 3-6 7-5 6-3. Afrique du Sud bat Allemagne 3-0. Coetzer (AfS) bat Bergerow (All) 6-0 7-5. Ferreira (AfS) bat Karbacher (All) 6-4 6-4. Coetzer/Ferreira (AfS) bat Bergerow/Karbacher (All) 6-3 6-4. /si

Rallye-raid Dakar 97: Retour au pays des «hommes bleus»

La fin de la rébellion touarègue dans le nord du Mali et du Niger va permettre au 19e Dakar de renouer, non sans risques au pays des «hommes bleus», avec un passé glorieux sur des pistes prestigieuses, que les concurrents n'avaient plus foulées depuis cinq ans.

Le Dakar nouveau qui, pour la première fois de son histoire, se déroulera en terre exclusivement africaine d'ouest en est, de Dakar à Agadès et retour à Dakar, empruntera, du 4 au 19 janvier, un rude trajet, en forme de grand huit, de 8518 km de

long, dont plus de 6500 km de spéciales. A l'exclusion cependant du célèbre Ténéré, où le créateur du Paris-Dakar, Thierry Sabine, avait trouvé la mort dans un accident d'hélicoptère.

Il comportera, à travers quatre pays - Sénégal, Mali, Niger et Mauritanie - quinze étapes parsemées d'embûches, dont près de la moitié seront courues en zones touarègues, désormais considérées comme pacifiées. Tombouctou la mystérieuse, Gao, Agadès... Le Dakar 97, auquel participeront plus de 300 concurrents, retrouvera ces cités mythiques qui étaient encore interdites il y a



Au Dakar, il y en a qui réparent, d'autres qui foncent...

a-Keystone

Les quinze étapes

Samedi 4 janvier: Dakar - Tambacounda (587 km).
Dimanche 5 janvier: Tambacounda - Kayes (594 km).
Lundi 6 janvier: Kayes - Nara (592 km).
Mardi 7 janvier: Nara - Timbuktu (666 km).
Mercredi 8 janvier: Timbuktu - Gao (424 km).
Jeudi 9 janvier: Gao - Tahoua (736 km).
Vendredi 10 janvier: Tahoua - Arlit (577 km).
Samedi 11 janvier: Arlit - Agadès (573 km).

Dimanche 12 janvier: journée de repos.
Lundi 13 janvier: Agadès - Oclan (460 km).
Mardi 14 janvier: Oclan - Kidal (537 km).
Mercredi 15 janvier: Kidal - Timbuktu (577 km).
Jeudi 16 janvier: Timbuktu - Nema (585 km).
Vendredi 17 janvier: Nema - Kiffa (751 km).
Samedi 18 janvier: Kiffa - St-Louis (604 km).
Dimanche 19 janvier: St-Louis - Dakar (255 km). /si

deux ans, pour cause de rébellion.

Rebelles incontrôlés

Que ce soit au Mali ou au Niger, la rébellion s'est officiellement tue depuis lors, les divers clans touaregs ou arabes, lassés par la guerre, ayant déposé les armes et ayant signé, pour la plupart, des accords avec les autorités en place. Mais elle fait encore parler d'elle à l'occasion de rapines et de vols de 4x4, les «superchameaux» du désert, omniprésents dans l'énorme caravane du Dakar. Les rares in-

formations en provenance de ces confins désertiques concernent le plus souvent des vols de véhicules tout-terrain, attribués à des «bandits armés», autrement dit d'anciens rebelles incontrôlés qui n'ont pas encore rejoint le camp des pacifistes.

Certains, indique-t-on de bonnes sources, sont mécontents des conditions qui leur ont été faites après leur démobilitation et ils auraient menacé de s'en prendre à la caravane du Dakar, considérant son passage comme une «provocation» dans une région dé-

sertique particulièrement pauvre. Plusieurs incidents, considérés par les autorités comme «résiduels et normaux après cinq ans de guerre», et qui font partie d'une vieille tradition nomade, celle des rezous, se sont produits récemment au Niger et au Mali, entraînant mort d'homme à Gao.

La réussite ou non du Dakar nouveau, 100 % africain, permettra en tout cas de savoir si la paix est vraiment effective au pays des «hommes bleus», qui songent désormais à faire revivre leur région avec l'aide des bailleurs de fonds. /si

PMUR	CHEVAL	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	Notre jeu	
Demain à Vincennes, Prix du Croisé-Laroche (trot-attelé, réunion I, 5e course, 2700 m, 15 h 38) <i>Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU.</i> Restaurant Cortina Rue du Bois-Noir 39 2300 La Chaix-de-Fonds Tél. 032 / 926 93 35 Seule la liste officielle du PMU fait foi	1	Conde-d'Enghien	2700	L. Peschet	P. Girard	32/1	0a1aDa	20 - Il termine régulièrement dans les trois et une fois sur deux il gagne; une bonne base.	20*
	2	Brunehaut	2700	J. Verbeeck	P. Février	24/1	DaDa0a	14 - Cherche sa course depuis quelque temps et l'a trouvée dans une épreuve pour amateurs, et avec la manière; retrouve son driver fétiche.	14*
	3	Boum-des-lzards	2700	J.-H. Treich	Vincent	19/1	Dmoa1a	8 - Il est bien engagé, lui qui est confirmé à ce niveau et sa chance est à prendre au sérieux.	8*
	4	Brest-du-Tonnerre	2700	A. Sionneau	J.-J. Treich	37/1	0aDa0a	16 - On peut presque en faire une base mais comment lui faire une confiance aveugle?	16
	5	Classique-Nay	2700	G. Cogne	A. Sionneau	15/1	Da0a1a	15 - Il vient de s'illustrer dans un lot de bien meilleure facture et on demande confirmation.	15
	6	Berline-Mourotaise	2700	S. Houyvet	H. Cogne	25/1	0a1a3a	9 - Il possède un finish qui décoiffe mais il lui arrive de s'embrouiller.	9
	7	Distant-Boy	2700	M. Lenoir	E. Rauline	12/1	0aDa4a	7 - Il a le niveau mais déçoit plus souvent qu'à son tour; s'il fait sa valeur, il ne sera pas loin de la vérité.	7
	8	Da-Ponte	2700	L.-M. Dalifard	L. Boulard	7/1	5a6a5a	10 - Bien engagée, elle fait preuve d'une belle régularité et n'étonnerait pas en prenant un petit accessit.	10
	9	Bombe-du-Bouffey	2700	A. Laurent	L.-M. Dalifard	9/1	6a3a6a	LES REMPLAÇANTS:	*Bases
	10	Diane-de-Moncroi	2700	J.-L. Bignon	A. Laurent	14/1	0a5aDa	17 - Il est en belle forme mais son mentor nous fait souci, lui qui aime faire les extérieurs.	Coup de poker
	11	Crack-de-Crouay	2700	J.-P. Bizoux	J.-L. Bignon	25/1	0a6a0a	19 - Ce fils de Workaholic est bien placé et il serait imprudent de le négliger.	9
	12	Coq-de-Grenouille	2725	F.-G. Louiche	J.-P. Bizoux	49/1	DaDa0a		Au 2/4
	13	Dollar-de-Bannes	2725	H. Sionneau	F.-G. Louiche	28/1	7a5aDa		20 - 8
	14	Déesse-de-Mareuil	2725	J.-M. Bazire	A. Sionneau	10/1	1a6a7a		Au tiercé pour 18 fr
	15	Don-Kewilton	2725	C. Bignon	R. Perroteau	13/1	3a0a3a		20 - 14 - X
	16	Barbade-de-Talonnay	2725	J.-M. Monclin	L. Leduc	8/1	Da1a2a		Le gros lot
	17	Captain-Leau	2725	J. Lepennetier	J.-M. Monclin	15/1	6a3a4a		5
	18	Cyrus-Buissonay	2725	D. Cordeau	J. Lepennetier	54/1	0a0aDm		9
	19	Daholic	2725	A. Linquist	J. Gaillard	23/1	0a3a0a		20
	20	Du-Bois-de-Santal	2725	Y. Dreux	A. Lindquist	5/1	2a2aDa		13

PMUR	CHEVAL	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	Notre jeu	
Jeudi à Vincennes, Prix de Breteuil (trot-attelé, autostart, réunion I, 5e course, 2100 m, 15 h 53) <i>Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU.</i> Restaurant Cortina Rue du Bois-Noir 39 2300 La Chaix-de-Fonds Tél. 032 / 926 93 35 Seule la liste officielle du PMU fait foi	1	Atus-Gede	2100	C. Bezier	C. Bezier	10/1	4ada4a	9 - Ce n'est pas son numéro à l'extérieur qui va l'empêcher de faire l'arrivée, voire de gagner.	9*
	2	Améthyste	2100	G. Verva	P. Verva	23/1	0a0a0a	8 - Il est courageux et des plus réguliers, ce qui est bon signe dans un lot de si bas niveau.	8*
	3	Cri-de-la-Barrière	2100	Y. Diguët	Y. Diguët	14/1	0aDa0a	1 - Il est régulier dans les tiercés et sa pointe de vitesse finale est un sérieux avantage.	1*
	4	Caribou-du-Ranch	2100	J.-C. Hallais	J.-C. Hallais	15/1	0aDa7a	14 - Elle s'adapte à tous les parcours et, sur sa forme, a une belle carte à jouer.	14
	5	Bambi-Classique	2100	J. Verbeeck	J.-L. Peupion	9/1	0a0aDa	7 - Malchanceuse dernièrement, où elle a dû ronger son frein derrière un rideau de chevaux sur leur fin.	7
	6	Caprice-Barbes	2100	C. Bignon	C. Bignon	16/1	0a0a7a	12 - En grande forme au monté, elle peut, si elle est sage, faire afficher une cote.	12
	7	Buenaventura	2100	C. Chalon	C. Chalon	7/1	0aDa4a	15 - Pas très bien placée, elle peut ambitionner un accessit car avec le faible nombre de partants, il sera plus facile de venir depuis derrière.	15
	8	Calin-de-Gavrais	2100	J.-B. Bossuet	J.-F. Mary	6/1	5a6a4a	11 - C'est surtout en province qu'il s'illustre mais ne monte pas pour faire de la figuration.	11
	9	Czar-de-Pitz	2100	J.-Y. Raffégeau	J.-Y. Raffégeau	6/1	0a2a3a	LES REMPLAÇANTS:	*Bases
	10	Bonheur-de-Val	2100	E. Lambertz	E. Lambertz	19/1	5m0aDm	13 - Sage, il peut jouer un rôle intéressant, mais préfère Enghien.	Coup de poker
	11	Baume-de-Lavardin	2100	J.-H. Treich	J.-H. Treich	13/1	3a5aDa	5 - Comment mettre un cheval qui dépend d'un entraînement qui a plus de non-partants que de chevaux à l'arrivée?	12
	12	Anisette-du-Pont	2100	D. Roelens	Et. Roelens	25/1	2mAm0a		Au 2/4
	13	Brio-Mayor	2100	Y. Dreux	G.-M. Dreux	16/1	DmDa5a		9 - 1
	14	Bulle-d'Or	2100	J.-C. Hallais	X. Guibout	8/1	5a6a6a		Au tiercé pour 13 fr
	15	Catinga-d'Avignone	2100	J. Lepennetier	J. Lepennetier	15/1	6a1a0a		9 - 8 - X

Danse Une révérence historique pour le 25^e Prix de Lausanne

Le 25^e Prix de Lausanne, concours international pour jeunes danseurs, se déroulera du 28 janvier au 2 février au Théâtre de Beaulieu. A cette occasion, Philippe Braunschweig, président et fondateur du prix, tirera sa révérence.

Cent vingt candidats, 95 filles et 25 garçons, nés entre le 1^{er} janvier 1979 et le 27 janvier 1982, représentant 28 pays, se sont inscrits aux épreuves du 25^e Prix de Lausanne. Ils ont travaillé les variations imposées, issues du répertoire classique, et préparé une variation libre d'un style obligatoirement différent.

Participant aux mêmes épreuves et jugés sur les mêmes bases, les jeunes danseurs seront appréhen-

dés différemment selon qu'ils proviennent d'écoles privées, d'écoles qui soutiennent le Prix de Lausanne, d'institutions-subsventionnées ou rattachées à une compagnie professionnelle. Cette clause afin de donner toutes leurs chances aux candidats qui n'ont pas fait leurs classes dans les maisons d'Etat. Quelques personnalités se sont rendues en Russie afin de dénicher, dans une dizaine d'écoles géographiquement excentriques, les talents susceptibles d'être présentés au 25^e Prix de Lausanne.

Les éliminatoires à huis clos dureront deux jours. La demi-finale publique mettra en scène une trentaine de concurrents et la finale publique permettra de départager une quinzaine de finalistes.



Edgar Degas. «Danseuses bleues», détail, vers 1890. photo sp

La manifestation, retransmise en direct par la TV romande, sera commentée par Claude de Vulpian et Jean-Pierre Pastori. Un «Temps présent» sera consacré à ces joutes. On y verra Nicolas Maire, Neuchâtelois, Prix de Lausanne 1994, actuellement à Essen.

Pendant les délibérations du jury, présidé par Jean-Christophe Maillot, six anciens lauréats se produiront en pas de deux: Bernice Coppieters (1988), étoile des Ballets de Monte-Carlo, et Ben Huys (1985), soliste principal du Ballet de Zurich, Paola Cantalupo (médaillé d'or 1977), étoile des Ballets de Monte-Carlo, et Jose Martinez (1987), premier danseur à l'Opéra de Paris, Diana Vichneva (médaillé d'or 1994), soliste au Kirov, et Carlos Acosta

(médaillé d'or 1990), principal au Ballet de Houston. Au programme:

Agon-Balanchine, La Sylphide-Bournonville, Le Corsaire-Petipa. Une distinction sera remise à Rosella Hightower, fondatrice du Centre de danse de Cannes, ancienne directrice du Ballet de l'Opéra de Paris et de la Scala de Milan, supporter, depuis le début, du Prix de Lausanne.

Le budget du Prix de Lausanne tourne chaque année autour de 600.000 francs. La moitié provient de fonds privés.

Denise de Ceuninck

● Lausanne, Théâtre de Beaulieu, demi-finale publique samedi 1^{er} février à 15 heures. Finale dimanche 2 février à 17 heures

Au revoir M. Braunschweig

A l'occasion du 25^e Prix de Lausanne, Philippe Braunschweig, président et fondateur de ces joutes, a souhaité se retirer dès le 1^{er} mars 1997. Le conseil de fondation l'a nommé président d'honneur. Elvire Braunschweig, cofondatrice du prix, a été nommée membre d'honneur du conseil.

Franz Blankart sera le nouveau président du Prix de Lausanne. Secrétaire d'Etat au

Département de l'économie publique, chargé des dossiers les plus lourds de la Confédération, père de la nation, Franz Blankart a pratiqué la danse dans son jeune âge. La nouvelle équipe de direction comprendra, de plus, deux vice-présidents: Charles Gebhart, Antoine Hoefliger et une secrétaire générale, Patricia Leroy.

DDC

Quel avenir pour la danse?

Un colloque international sur l'avenir de la danse classique sera organisé à l'occasion du 25^e anniversaire du Prix de Lausanne, les 30, 31 janvier et 1^{er} février au Palais de Beaulieu.

Marie-Françoise Christout introduira la manifestation en présentant un historique de la danse classique. Trois journalistes, Johannes Odenthal, Richard Philp, René Sirvin, analyseront la

situation actuelle de cette discipline. William Forsythe, Yorgos Loukos, Twyla Tharp, chorégraphes internationaux, traiteront de son futur. Doris Laine, Mavis Staines, Jenny Veldhuis, formatrices de danseurs, s'interrogeront sur les moyens d'accéder à ce développement. Les actes du colloque seront publiés ultérieurement.

DDC

Zoociété Les tortues contre les lièvres

Dans nombre de traditions et de mythologies, la tortue avait trouvé une place de choix. De nos jours, les touristes, petits dieux ô combien capricieux, envahissent allègrement les plages où les femelles vont pondre leurs œufs. Certains s'attachent donc à préserver certains sites, ce qui ne manque pas de provoquer quelques haussements d'épaule.

La tortue s'est imposée à certains peuples comme un animal on ne peut plus fondamental: dans la mythologie de l'Inde, elle joue le piédestal pour un éléphant qui soutient le monde. D'autres traditions, inspirées par la quiétude et la longévité de ce reptile, ont imaginé que c'est le

monde qui est une tortue: le dessus de sa carapace pour la voûte céleste, le dessous pour la terre, la chair étant, joliment, la vie en progrès laborieux.

Les Grecs, ayant Atlas pour porteur de Terre, n'avaient pas de raison cosmique de respecter les tortues. Un hymne homérique clame: «Vivante, tu protégeras contre la magie malfaisante», mais ajoute tout aussitôt: «Morte, tu chanteras encore fort bien!» Souvent considérées comme porte-bonheur, les tortues avaient aussi la réputation de receler dans leur chair un contre-poison. Quant à «chanter fort bien» d'outre-tombe, c'est une allusion à l'histoire d'Hermès qui, de la carapace d'une tortue terrestre, tira une cithare charmante. Les Grecs étaient-ils plus compatissants à l'égard

des tortues marines, qu'on disait remonter à la mésaventure d'une nymphe, Chéloné? («chéloniens» désigne aujourd'hui l'ordre zoologique des tortues) Chéloné s'étant moquée d'Héra et de Zeus lors de leurs noces, on la jeta aussi sec dans la mer avec sa maison, qu'elle portera sur son dos jusqu'à la fin des temps - c'est moins lourd que le monde, mais...

Ponte mise en péril

La mythologie a depuis déserté la Méditerranée orientale et les tortues de mer y affrontent désormais des touristes, en fait de dieux capricieux. Il y a un temps déjà que les naturalistes se sont alarmés de l'impact des loisirs humains sur les lieux de ponte des tortues. D'aucuns se demandent peut-être, songeant à ces scènes où des oiseaux de mer croquent allègrement des ribambelles de petites tortues fraîches écloses: quels maux pires pouvons-nous infliger aux tortues marines? Eh bien, disons simplement que quelques jeunes tortues échappant à des prédateurs naturels valent mieux que pas de tortues du tout. Explications: d'abord, les plages aménagées, encombrées, peuvent rebuter les femelles venues pondre. Or on sait depuis peu par des analyses génétiques que les tortues sont fidèles à leur plage natale et ne quittent pas d'autre solution si le site est dénaturé. Ensuite, à supposer que la femelle trouve néanmoins à «enterrer sa descendance», si le sable est voué à être terrain de jeux, cela suppose des activités plutôt

périlleuses pour des œufs. Enfin, pour des jeunes tout de même parvenus à l'éclosion, leur première sortie, nocturne, peut déboucher sur un triste fiasco dès lors qu'ils confondraient l'éclairage de routes et habitations voisines avec la clarté lunaire baignant l'horizon...

On cherche donc à préserver des sites pour les tortues, efforts à terre que certains veulent compléter par des précautions au large sur les routes que suivent les tortues dans leurs périples. En effet, lors d'une étude récemment menée dans le Pacifique sur des tortues-luth munies d'une balise reliée à un satellite, on a observé que des femelles ayant pondu à plusieurs jours d'intervalle pouvaient se retrouver très au large distantes d'à peine 20 kilomètres. D'où cette idée de «routes»...

Tout ça, diront certains, c'est beaucoup d'histoires pour des créatures dont la lourdeur, la lenteur - la grâce alanguie pour les tortues de mer - signent leur archaïsme. L'évolution avance, il faut des perdants, tant pis pour les lents, qu'y peut-on? Ces esprits chagrins seront tout chagrinés d'apprendre qu'une révision récente de la place des tortues dans la classification zoologique en fait un groupe assez récent, contrairement à ce qu'on pensait - un point d'anatomie crânienne avait été mal pesé. Là au moins, les tortues ont fini de jouer le piédestal sur lequel on aurait pu jucher Dieu sait quel gros reptile...

Jean-Luc Renck

Maquillage Les couleurs de la beauté

Sous les éclairages des soirs de fête, la beauté d'un visage mérite d'être mise en évidence, discrètement, en évitant les cacophonies de couleurs. Même si la vie quotidienne ne laisse guère de temps à la plupart des femmes pour se maquiller chaque matin, les sorties de fin d'année sont une bonne occasion pour penser davantage à soi et la coquetterie n'a pas d'âge. Le choix des produits ne doit pas se faire à la légère, il vaut mieux accorder confiance aux marques éprouvées. Indispensables, mais difficiles à utiliser à bon escient, les fonds de teint jouent un grand rôle, mais ils peuvent aussi être désastreux lorsqu'ils commencent à craqueler et que les limites avec le cou ou la racine des cheveux se remarquent.

L'astuce consiste à les utiliser efficacement sans que personne ne devine leur présence. Les fonds de teint fluides sont les plus souples à poser. Ils s'étalent avec parcimonie. Par exemple, on peut en mettre un tout petit peu sur une éponge à maquillage humide. Ils couvrent alors très bien et de manière uniforme. Ensuite, on peut toujours accentuer certaines parties du visage en remettant prudemment un peu de fond de teint, puis une poudre compacte afin de sublimer et matifier, mais toujours avec avarice, car la magie des pigments des meilleurs produits agit très subtilement.

Les tonalités du maquillage devraient s'harmoniser avec la couleur dominante du vêtement.

● Avec du rouge: les ombres à paupière seront vertes, et le blush de couleur sable doré,



photo Guerlain

le rouge à lèvres tirant sur le corail.

● Avec du rose ou du bleu: c'est le gris et le rose tourterelle qui seront posés sur les paupières, le blush s'harmonisera en rose, tandis que le rouge à lèvres restera pastel.

● Avec du brun ou du beige: la gamme demeurera claire et proche des tons naturels. Un duo rose thé et brun cendré sera destiné aux paupières. Le blush s'illuminera d'une touche d'or et le brun rosé s'impose pour les lèvres. Ces accords peuvent fonctionner aussi avec des vêtements dans les verts tirant vers le jaune.

Dans chacune de ces gammes, les créateurs de maquillages mettent à disposition des nuances différentes qui s'accordent spécifiquement à la teinte naturelle de la peau, des yeux et des cheveux, ainsi qu'aux goûts personnels de chacune. Il vaut donc la peine de prendre son temps pour choisir la meilleure palette.

Laurence Carducci



La tortue, un animal moins archaïque qu'on aurait tendance à le penser.

in «La tortue de l'étang bleu», éditions Archimède

Calendrier Tournons la page avec cinq Romands et Valérie Lou

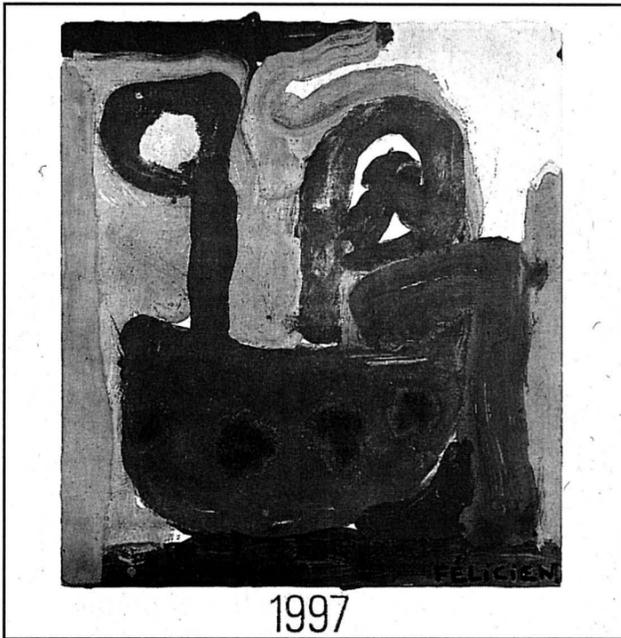
Le monde entier semble attendre la fraction de seconde qui va le faire basculer d'une année à l'autre. Dans trois ans et quelques heures, on va se réveiller dans un autre millénaire. Qu'est-ce qui aura changé? Il faudra remettre les ordinateurs à l'heure et l'angoisse sera toujours là avec l'espoir, son compagnon de misère.

«L'homme est adossé à la mort comme le causeur à la cheminée» disait Paul Valéry. Alors nous parlons, tandis que la chaleur du foyer nous réchauffe les omoplates. Quel est le trublion qui viendrait rappeler à ce moment-là que c'est justement dans l'omoplate retirée du feu que l'Amérindien va lire

l'avenir du monde? Ecœurant personnage qui viendrait nous rappeler la présence des sans-domicile fixe, des sans-emplois, des sans-espoir fixe, des sans-joie, des sans-vie.

Ces quelques considérations de personnalités viennent pourtant opposer au habillage habituel un début de vérité: celle qui signifierait qu'en dehors de l'imagination, de la résistance, de la musique, de l'humour, il n'y a ni bonne, ni mauvaise fortune. Il n'y aurait qu'une page de plus à tourner au calendrier des petits bonheurs.

Bonne année!
YAD/ROC



«Créatif et positif»



Francis Matthey, conseiller d'Etat neuchâtelois et président du comité stratégique de l'Exposition nationale 2001.

– Francis Matthey, quel bilan tirez-vous de l'année écoulée?

– Je crois qu'il faut différencier les problèmes. Au niveau général, je crois que, c'est le moins que l'on puisse dire, l'année 1996 a été en demi-teinte. En raison d'un certain nombre de restructurations d'entreprises impliquant des licenciements, de l'augmentation du chômage, nous connaissons une situation économique morose. Quant à la situation neuchâteloise, même si nous avons connu certaines décisions douloureuses, des projets importants se sont

concrétisés, confirmés. Donc il ne faut pas tirer un bilan uniquement négatif. Pour l'Exposition nationale, l'année s'est révélée positive, puisque la plupart des collectifs, y compris les Chambres fédérales qui devaient se prononcer sur la réalisation d'une expo et sur les soutiens à apporter, ont été favorables. Le bilan est également positif du point de vue des travaux qui ont été conduits, dont le comité stratégique de l'Expo a présenté la synthèse le 13 décembre à Berne, et de la qualité de la tâche accomplie. Ce projet tend de plus en plus à rassembler le pays et à ouvrir des perspectives.

– Quels vœux formulez-vous pour l'année 1997?

– Je souhaite qu'au niveau de l'emploi, la situation se redresse, de telle façon qu'il y ait moins de précarité, moins d'insécurité. Je voudrais que sur le plan cantonal, je pense que l'Expo 2001 peut jouer un rôle de dynamique, qu'elle est susceptible de créer des ouvertures. L'Expo permet d'envisager l'avenir à travers quelque chose de créatif et de positif.

DBO/
L'Impartial/L'Express

«L'année de tous les changements»



«Je suis la reine des bilans et j'ai l'impression que 1996 a été une année spéciale. Je dirais l'année de tous les changements, parfois radicaux. Les gens perdent leur boulot, déménagent, se marient, font des enfants. En ce qui me concerne également, il s'est passé beaucoup

Valérie Lou, chanteuse vaudoise

de choses tant sur le plan privé que professionnel. Il y a eu le spectacle et le CD Quatre à quatre qui vient de sortir. Ce que je retiens de l'actualité? Je dirais que le bilan est catastrophique. Le monde est souffrant. C'est l'année de la mort au kilomètre.

»Pour 1997, je souhaite que le monde se calme. Qu'il trouve son rythme de croisière. J'ai envie de dire aux gens

qu'en fait, il n'y a pas que du mauvais dans la crise. Elle nous pousse à la débrouille. Ne soyons pas trop anxieux pour l'avenir. On peut faire encore plein de choses bien.

»Le 31 décembre 1996, je vais m'enterrer au fond de la vallée du Doubs. Parce que c'est le stress et que j'ai besoin de calme.»

La Liberté

«La jubilation, source de résistance»



«Année 1996. Les êtres humains se tournent le dos. L'individu, villageois planétaire privé de plus en plus de participation, ôtage de la civilisation. Toujours plus de profit pour une minorité. Seul le travail de l'argent compte. Les richesses prises au patrimoine commun ne sont plus redistribuées. L'ailleurs gou-

Jean-René Moeschler, artiste peintre, vivant et travaillant à Moutier.

verne dans nos corps et nos esprits. Les loisirs alors promis à tous sont assumés par une minorité et sont nommés «chômage».

Important en 1997

«Année 1997. Ne nous laissons plus tromper sur le réel. Il importe d'y ajouter de l'émotion, des sensations, des saveurs, des odeurs, des palpitations, de la jouissance et de la jubilation. Soutenons les efforts des minorités

altruistes agissantes, qui essaient de redonner de la dignité et du sens à la vie. Et ainsi résister aux manipulations, aux dominations, fascisantes sous prétexte de plus d'information. Que chacun puise en lui ses valeurs, ses capacités pour de vraies relations directes, sincères, nourries de proximités et d'ailleurs authentiques.»

YAD/
Le Quotidien Jurassien

«Trop de mots et pas assez de silence»

«Que représente pour vous l'année écoulée et l'année qui s'en vient? Quelle question! Une question bateau. C'est tellement large. Moi, je ne sais répondre qu'avec des petites barques, des petits bateaux en papier, des chansons. Je ne suis ni un politicien, ni un économiste, mais un rêveur. Faire le bilan ou faire des vœux, c'est parler du passé ou de l'avenir; on a déjà tellement de peine de vivre au présent... J'essaie de faire le bilan chaque jour et de corriger le tir. A part cela, 1996 a été pour moi une excellente année. Je suis heureux. J'ai la chance de ne pas être au chômage. D'abord, j'ai trouvé une certaine simplicité dans ma vie.

L'an 1997, je ne le vois pas. C'est facile à dire: chansons que tout cela. Naturellement qu'il faut penser à demain, résoudre le chômage, chasser la guerre. En 1997, le monde peut se casser un peu plus la figure, les machines devenir tou-



Pascal Chenu, musicien-chanteur, Grand-Lancy.

jours plus présentes. Au fait, avec qui communiquons-nous? Notre femme? La nature? Nous-mêmes? A vrai dire, il y a déjà beaucoup trop de mots et tant de musiques à venir. Et surtout pas assez de silence.»

YAD/
Le Quotidien Jurassien

«J'ai de la chance»

«Cette année des choses ont bougé. Des gens sont descendus dans la rue. C'est bien que la Suisse commence à balayer devant sa porte. La bière Cardinal a pris du goût. C'est la meilleure, je n'arrête pas d'en boire!

»Mes filles grandissent, d'autres se sont faites assassiner... Faut être con pour avoir besoin de la mort des autres pour se rendre compte que la vie est belle. Nous sommes parfois des monstres.

»Côté professionnel, depuis six mois, je suis dans l'équipe des Dicoeurs sur la Première et j'ai beaucoup joué mon spectacle... J'ai gagné un prix en France... j'ai de la chance.

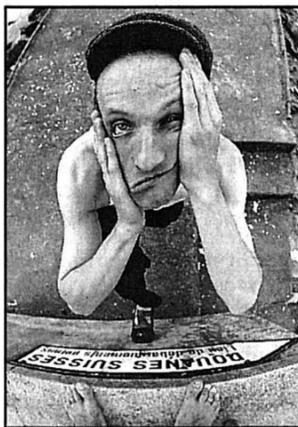
»Comment je vois 1997? Globalement, on est entouré de trucs terribles. J'ai parfois peur. Toutes ces guerres, ces injustices, ces drames... Peut-être qu'individuellement, on a une petite part à prendre, peut-être le plus important est-il de respecter son voisin.

»Mais y'a du neuf au Conseil d'Etat... Et si on n'était pas déçu? J'veux boire de la Cardinal, comme tout le monde! Et préparer un nouveau spectacle avant l'été. Il sera en création à Fribourg.

J'ai aussi plusieurs engagements en Suisse allemande, j'me réjouis!

»Ma femme rentre juste avant Noël d'une tournée de quinze jours au Québec. Nous avons tous les deux beaucoup bougé cette année et nous n'avons volontairement rien prévu pour le 31 décembre. Ce qui ne veut pas dire que nous ne ferons rien, mais vous savez, le plaisir de ne rien prévoir...»

La Liberté



Thierry Romanens, humoriste.

«Une année historique, à l'Ecole d'ingénieurs de Bienne»

«Pour mon école, 1996 a été une bonne année. Il y a eu notamment, l'excellent résultat de notre véhicule solaire sChooler qui s'est couvert de gloire au quatrième World Solar Challenge en Australie en terminant au deuxième rang, derrière Honda.

»Plus généralement, l'année qui vient de s'écouler s'inscrit dans un climat économique difficile et inquiétant. On ne voit pas où cette décennie va nous mener et on ne peut encore en mesurer les répercussions, lourdes de conséquences, ne serait-ce que sur le plan social. Dans les domaines de la formation et de la recherche, qui me concernent plus particulièrement, la crise fait aussi office de frein, les entreprises ayant de plus en plus de difficultés à se développer en Suisse et à y créer des produits.

»1997 est avant tout, de mon point de vue professionnel, une année historique pour l'Ecole d'ingénieurs de Bienne. Après 107 ans d'existence, l'institution sera intégrée à la haute école spécialisée (HES) bernoise qui verra le jour l'automne prochain, si le Conseil fédéral donne son accord. 1997 sera donc dominée par la planification de ce changement structurel. Dans



Frédy Sidler, directeur de l'Ecole d'ingénieurs de Bienne est responsable du volet biennois de l'étude de faisabilité de l'Expo 2001.

photos sp

un autre contexte, plus général, je souhaite que les gens aient davantage d'espoir en l'avenir.

»Pour Nouvel-An? (rire). Je n'ai rien prévu de particulier. Je passerai la soirée avec des amis.»

NH/
Journal du Jura

Meilleurs vœux!

Suisse romande

7.00 Euronews 9.05 Top Models 9.25 Une fable de Noël 9.30 Le fils du cordonnier (2/3) 11.20 Les feux de l'amour 12.05 Une histoire d'amour.

- 12.30 La vie de famille
12.55 T.J-Flash
13.05 Arabesque
13.55 Le monde est un grand chelm
15.10 Couleur Pacifique
16.00 Bus et compagnie

20.05 Sister Act
Film de Emile Ardolino
Avec Whoopi Goldberg, Maggie Smith, Harvey Keitel, Bil Munn, Dathy Najimy.

- 21.45 Les bronzés font du ski
23.15 Les vœux de Marie-Thérèse Porchet, née Bertholet
0.20 Tropicana
1.15 Le tour de chant de Marie-Thérèse Porchet

TF1 France 1

6.05 Passions 6.30 Méaventures 6.58 Météo 7.00 Infos 7.10 Toons 7.25 Disney Club Noël 8.23 Safari 8.25 Météo 8.30 Télé shopping 9.05 Club Dorothée Noël 11.40 La roue de la fortune.

SÉLECTION

TF1 0.50 Crazy Horse

Soirée de Nouvel-An avec les stars des nuits parisiennes. Une revue, mais aussi un reportage sur le célèbre music-hall de l'avenue George-V.

France 2 0.25 La bohème

Opéra en quatre actes de Giacomo Puccini. (Retransmission simultanément en stéréo sur France-Musique.)

- 12.10 Cuisinez comme un grand chef
12.15 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Journal/Météo
13.38 Femmes
13.40 Les feux de l'amour

20.50 C'est pas moi... c'est lui

Film de Pierre Richard et Alain Godard

Le «nègre» d'un scénariste à succès en a assez d'écrire des vaudevilles et de ne pas les signer...

- 22.30 La fureur
0.50 Crazy Horse
1.55 Ballet
2.50, 4.35, 5.10 Histoires naturelles 3.45 Histoire des inventions 5.00 Musique

France 2

6.30 Télématin 8.35 Amourusement vôtre 9.00 Amour, gloire et beauté 9.25 La planète de Donkey Kong 11.10 Flash info 11.15 Motus 11.45 Les 2 Amours.

- 12.20 Pyramide de stars
12.55 Météo/Journal
13.50 Derrick
14.50 Le Renard
15.50 Tiercé à Vincennes

20.50 Faites la fête à la Saint-Sylvestre

Emission de variétés présentée par Michel Drucker

22.15 Meilleurs vœux

0.25 La bohème
Opéra de Giacomo Puccini avec Léontina Vaduva, Gwynne Geyer, Roberto Alagna, Jean-Luc Chaignaud

- 2.20 Studio Gabriel 2.50 Chip et Charly 3.15 24 heures d'info 3.25 7e continent.

France 3

6.00 Euronews 7.15 Le réveil des Babalous 8.10 Les belles histoires de Pomme d'Api 8.20 Les Minikeums 11.00 Fame 11.50 La cuisine des mousquetaires.

- 12.07 Le 12/13
13.31 Keno
13.35 Don Juan
15.10 Lucky Luke
16.10 Secrets de famille
16.40 Minikeums

20.55 Le lion et le vent

Film de John Milius
Avec Sean Connery
En 1904, un groupe de cavaliers berbères enlève à Tanger une jeune Américaine et ses deux enfants.

- 22.50 Lido, 50 ans de bravos!
23.50 Météo/Soir 3

0.15 Hollywood, Hollywood. Film de Gene Kelly (v.o.) 2.10 Tex Avery

La Cinquième

12.30 Défi 12.55 Attention santé 13.00 Rythmes Caraïbes 13.30 Les palaces 14.00 Le sel des Andes 15.00 Le secret des Flamands (1/4) 16.00 La Bible 16.30 Cellulo 17.30 Alf 18.00 Hamadryas, les babouins d'Arabie saoudite



Arte

- 19.00 Don Quichotte
19.30 7 1/2
20.00 Archimède
20.30 8 1/2

20.45-1.45 Thema: Le roi de la valse

La Saint-Sylvestre avec Johann Strauss

- 21.45 La dynastie des Strauss
22.20 La chauve-souris
0.40 On ne vit bien qu'en Russie
1.40 La petite marchande d'allumettes
2.10 Cartoon Factory

M6

7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 10.00, 10.50, 11.45 M6 express 7.05, 7.35, 8.05, 8.35, 9.15, 10.05 Boulevard des clips 9.05 M6 boutique 10.55 Flash 11.55 Papa Schultz

- 12.25 La petite maison dans la prairie
13.25 Skateboard Kid
14.50 Le secret des deux orphelins
16.30 L'étalon noir: la course contre l'obstacle
17.55 Faites comme chez vous
18.25 Attila, fléau de Dieu

21.00 Les aventures extraordinaires de Cervantès

Film de Vincent Sherman
Avec Horst Buchholz, Gina Lollobrigida.
Miguel de Cervantès accompagne, comme secrétaire de curie, le Cardinal Aquaviva à la cour du Roi d'Espagne Philippe II.

- 0.30 Disco machine
2.35 La nuit des clips

Section for 'AU PROGRAMME DEMAIN' on France 2, featuring 'Rio Bravo' and a photo of John Wayne and Dean Martin.

RADIOS

La Première

6.00 Le 6-9. 9.10 Le petit déjeuner. 10.05 Comédie. 11.05 Helvétique et toc! 12.05 Salut les P'tits Loups. 12.30 Le 12.30 13.00 Zapp monde. 14.05 Bakélite. 15.05 Marabout de ficelle. 17.10 Les enfants du 3e. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 18.35 Chacun pour tous 19.05 La valse du hasard 20.30 Le réveil de Marie-Thérèse Porchet 23.05 Le nouveau spectacle 0.05 Concours d'imitation 1.30 Programme de nuit.

Espace 2

6.10 Matinales. 9.00 Lune de papier. 9.30 Mémoire retrouvée 10.30 Classique. 11.30 Carré d'art 12.05 Carnet de notes. 13.00 Avec fleurs et couronnes 17.10 Bon anniversaire Monsieur Marconi! 18.05 JazzZ. 19.00 Bonne année à l'Opéra de Lausanne. 11 Barbieri di Siviglia. Rossini. 0.05 Notturno.

Suisse alémanique

6.00 Morgenjournal/Sport. 6.30 Météo. 6.40 Zum neuen Tag. 6.53 Regional-journale. 7.00 Morgenjournal/Sport. 7.20 Presseschau. 7.30 Météo. 7.50 Zum neuen Tag. 8.00 Morgenjournal 8.15 Espresso. 9.00 Memo. Gratulationen. 10.00 Etcetera. 11.10 Ratgeber: Recht, Geld, Arbeit. 11.45 KinderClub. 12.05 Regionaljournal. 12.22 Météo. 12.30 Rendez-vous 13.30 MittagSHits. 14.00 Siesta. Das Glück 16.00 Welle 1. 17.10 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 18.00 Echo der Zeit 18.45 Sport. 18.50 Ihr Musikwunsch 19.30 SiggSaggSugg. 20.00 Kaktus Spezial 21.00 Endstation 23.55 Die Glocken des Berner Münsters 0.05 Nachtclub.

France Musique

7.02 La clé du jour 9.05 Au programme 9.30 Les mots et les notes. 11.30 Laser 12.35 Jazz midi. 12.45 En blanc et noir. 13.45 Concert. Orchestre symphonique de Berlin: Beethoven, von Weber, Schubert, Reinecke, R. Strauss, Ravel 15.15 In extenso. 17.00 Musique mode d'emploi. 18.30 Jazz musique. Tendances hexagonales 19.05 Soliste 20.00 Vœux du Président 20.10 Soirée de la Saint-Sylvestre 0.25 Opéra: La Bohème, Puccini en simultanée sur France 2.

Suisse 4

6.00-11.55, 14.30 Euronews 11.55 Hockey sur glace. Coupe Spengler: finale 19.30 Madame est servie 20.00 Monsieur Molière aux champs. Film d'Yvan Dalain 21.35 Au nom de Pestalozzi 22.25 Le souper. Film d'Edouard Molinaro 23.55 Nuit russe à la Waldbühne. Orchestre philharmonique de Berlin 0.45 Euronews.

Suisse alémanique

8.00, 8.30 Wetterkanal auf SR DRS 9.00 Kids 9.25 Wo ist meine Prinzessin? 9.35 Boogie's Diner 10.00 Dallas 10.45 Musig-Plausch 11.55 Spengler-Cup. Final 13.25 Tagesschau 14.30 Anna anna. Schweizer Spielfilm 15.45 TAFLife 16.45 Ein Wahnsinnskind 17.10 Hau-Ruck 17.40 Gutenacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Marienhof 19.00 Do-it-yourself, Mr. Bean 19.30 Tagesschau 19.50 Météo 20.00 Sexy Sepp 21.30 Dinner for One 21.45 Tagesschau 22.00 Silverterstadt 23.59 Jahresübergang 0.55 Lido de Paris 1.05 Nachtbulletin / Météo. 1.10 Spaceballs. Film 2.40 Wat's Up, Tiger Lily?. Film 3.55 Programmorschau

Suisse italienne

7.00 Euronews 8.05, 8.40 Tempo in immagini 8.15 Geokids 8.50 Ufuori dall'oscurità. Film 10.25 Le alpi 11.15 Marilena 12.00 Casper 12.30 Telegiornale/Sport/Météo 12.50 Storia di ieri 13.00 Berretti blu 13.50 La fauna e la flora d'Europa 14.45 La donna del mistero 15.25 Teddy e i suoi amici 15.40 Peo 16.10 Libri in TV 16.40 Baree il mezzosangue 18.15 Telegiornale 18.20 Un tocco di Magia 18.45 Per un raggio di gloria 20.00 Telegiornale sera/météo 20.30 Hot shots. Film 21.50 Telegiornale 22.05 Düü fantasma e 'na vedova 23.50 Capodanno... fuori 0.10 Lido de Paris 1.10 Alta tensione Film 2.40 Textvision.

Nouvel-An Entre «Sister Act» et Marie-Thérèse Porchet, sur la TSR

Vous avez envie de passer votre Nouvel An devant le poste? Pourquoi, pas... La Télévision romande vous a concocté un cocktail sans alcool, mais qui ne manquera pas de vous faire rire, avec, à 20h05, «Sister Act 1» pour vos mettre en forme, et puis, à 23h10, la grande soirée du 31, en compagnie de Marie-Thérèse Porchet, née Bertholet, qui vous présentera ses vœux pour 1997.

A 20h05, vous retrouverez donc ce soir la trépidante Whoopi Goldberg dans un rôle de nonne pas tout à fait comme les autres. Rires garantis. A 23h10, la drôle de bonne sœur cédera sa place à la désopilante Marie-Thérèse Porchet. Au menu, de quoi vous fendre la pipe et vous aider à descendre votre flûte de champagne: ● 23h10: «Les vœux de Marie-Thérèse Porchet, née Bertholet»: depuis l'été dernier, où elle jouait les speakerines, Marie-Thérèse s'ennuie ferme dans sa cuisine. La caméra grâce à laquelle elle a enchanté toute la Romandie est toujours installée devant le réfrigérateur, mais elle ne fonctionne plus. En cette douce et dernière nuit de l'année, Marie-Thérèse s'apprete donc à passer le Réveillon seule avec son toutou, Bijou, lorsque, alors



Bonne année, les p'tits loups!

qu'elle vient de jeter sa téléc-commande dans un geste de dépit, un génie apparaît: c'est Toto d'Ecoute, le génie de la TSR... Comme tous les génies, Toto d'Ecoute exauce les vœux, même les plus fous. Pour cela, il possède une téléc-commande magique: un vœu, une simple pression du doigt et... grâce à cette «magi-commande», Marie-Thérèse va pouvoir revisiter et recréer à sa manière les émissions de divertissement et les séries de la TSR:

alors, «Ça cartonne», «Le fond de la corbeille», «De Si De La», «Miss, Mister TSR 96», «La petite famille» et autres «Urgences»... Gare au couperet porché-tien! 23 h 55: on se branche en direct sur l'Arena de Genève - d'où Marie-Thérèse animera une grande soirée de fête - pour entendre les vœux de la TSR aux téléspectateurs romands, par Guillaume Chenevière et notre Marie-Thérèse «nationale». Vers minuit: Marie-Thérèse reprend le flambeau pour un court mais mémorable duo avec son chanteur préféré, à savoir l'irrésistible Eduardo, vous savez celui qui chante «Je t'aime le lundi, je t'aime le mardi...» 0h20: Marie-Thérèse cède sa place à la revue «Tropicana» de la Havane. 1h15: Marie-Thérèse revient à l'assaut, avec la diffusion en différé de son spectacle, une mini-revue en chansons et sketches de l'année 1996, joué devant le public de l'Arena. On y verra de nombreux invités-surprise... 2h10: les retardataires et les fêtards pourront voir en rediffusion les vœux de Marie-Thérèse. Attention toutefois, goûter trop de Marie-Thérèse peut causer des indigestions... M'enfin, c'est un peu de saison à Nouvel An!

TV 5 Europe logo and text

R.T.L. logo and text

Allemagne 1 logo and text

CARTOON logo and text

Planète logo and text

RTL D. logo and text

8.05 Journal télévisé canadien 8.35 Le cercle de minuit 9.45 L'espace francophone 10.15 Sidamag 10.30 TV5 Minutes 10.35 Thalassa 11.30 Enjeu/Le point 12.33 Journal FR3 13.00 Paris Lumières 13.30 Le monde est à vous 15.00 Concert intime 15.30 Pyramide 16.00 Journal TV5 16.15 Fa si la chantez 16.45 Bus en compagnie 18.00 Questions pour un champion 18.30 Journal TV5 19.00 Paris Lumières 19.25 Météo des 5 Continents 19.30 Journal TSR 20.00 Concert du G7 21.30 Oba Oba 21.55 Météo des 5 Continents 22.00 Journal A2 22.35 Faites la fête 30 Journal Soir 3 1.00 Journal RTBF 1.30 Reprises

9.10 Derrick 10.10 Le Renard 11.10 Lassie 11.30 Happy Days 12.10 Starsky et Hutch 13.00 La vie de famille 13.20 Top models 13.40 Les chapeauteurs 15.10 Les mutants de l'avenir 15.35 Texas police 16.25 Lassie 16.50 Starsky et Hutch 17.40 Double gagnant 18.10 Top models 18.35 Un tandem de choc 19.30 Happy days 19.55 La vie de famille 20.20 Rire express. Caméra cachée 20.30 Roxanne. Film de Fred Schepisi, avec Steve Martin. Cyrano de Bergerac transposé à notre époque 22.20 Papa est un fantôme. Film de Sydney Pollack avec Bill Cosby. Un homme d'affaires qui tente d'allier travail et famille est tué dans un accident de voitures. Il réapparaît, mais sous la forme d'un fantôme 23.45 La disco sur son 31. Pour célébrer en beauté la nouvelle année, RTL9 propose l'une des plus grandes discothèque du monde où les vinyls sont remplacés par les interprètes en chair et en os 2.05 Compil RTL 9

6.00 Trickfilmschau 6.05 Die Turbokids 6.20 Tischlein deck dich. Spielfilm 7.35 Janna (1/2) 9.00 Blauvogel (9/13) 9.25 Peter Hase und seine Freunde 9.50 Trickfilmschau 10.00 Die verzauberte Anicka. Märchenfilm 11.30 Die Geburtstagssendung mit der Maus 12.30 Käpt'n Blaubär-Special 13.00 Tagesschau 13.05 Quellen des Vertrauens 13.35 Iron Will - Der Wille zum Sieg. Spielfilm 15.20 Tagesschau 15.25 Zwei Nasen tanken Super. Spielfilm 17.00 Tagesschau 17.10 Brisant 17.40 Regionale Information 17.50 Tagesschau-Telegramm 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.49 Tagesschau-Telegramm 18.54 Grosstadtrevier 19.53 Wetter 20.00 Tagesschau 20.05 Neujahrsansprache des Bundeskanzlers 20.15 Lachsälven und Juxraketen 22.00 Silvesterstadt 0.00 Silvester-Feuerwerk vom Brandenburger Tor 0.05 Bravo Lido! 1.05 Victor/Victoria. Spielfilm 3.15 Disco Inferno

6.00 Sharky and George 6.30 Little Dracula 7.00 The Fruitties 7.30 The Real Story of... 8.00 Tom and Jerry 8.30 Swat Kats 9.00 Scooby-Doo 9.30 Jonny Quest 10.00 The Mask 10.30 Dexter's Laboratory 11.00 The Jetsons 11.30 2 Stupid Dogs 12.00 Little Dracula 12.30 Captain Planet 13.00 Young Robin Hood 13.30 The Real Story of... 14.00 Tom and Jerry 14.30 The Flintstones 15.00 Droopy 15.30 The Bugs and Daffy Show 16.00 The Jetsons 16.30 Scooby-Doo 17.00 Jonny Quest 18.00 The Mask 19.00 Dexter's Laboratory 19.30 Droopy 20.00 Hong Kong phooey 20.30 The Jetsons 21.00 The Flintstones 21.30 Scooby-Doo 22.00 The Bugs and Daffy Show 22.30 Tom and Jerry 23.00 2 Stupid Dogs 23.30 The Masks 0.00 Jonny Quest. 0.30 Dexter's Laboratory 0.45oons 1.00 Little Dracula 1.30 Omer 2.00 Spantakus 2.30 Sharky and George 3.30 The Real story of... 3.30 The Fruitties 4.00 Omer 4.30 Spantakus 5.00 Sharky and George 5.30 Spantakus.

7.55 Le tour des ondes pour 100 ans de radio 8.25 L'opéra sauvage: voyage à Java 9.15 La route de Shanghai 10.10 La forge de vivre 11.15 David Douillet, triple champion du monde de judo 12.10 Où vous voulez, quand vous voulez 12.30 Le cirque fait son cinéma 13.25 Hypnose, le grand sommeil 14.15 Helmut by June 15.10 Tati, l'empire des prix 16.00 Maroc corps et âmes 16.30 Les dessous du Moulin rouge 17.20 Les hommes-oiseaux de colombes 18.15 Berlin, le premier procès du terrorisme iranien 19.05 Manu Dibango silences 20.05 La vie secrète des machines: l'aspirateur 20.35 B2: le vol de l'aile 21.25 Au cœur de la Provence 22.10 C'était hier: l'Europe des miracles 23.10 L'enfance violée: les victimes 24.00 Portraits de Alain Cavalier: l'accordeuse de piano 0.10 Mary Lou Williams la musique en tête 1.10 Lourdes.

Eurosport logo and text

8.30 Retro Atlanta 9.00 Football: qualifications pour la coupe du monde 98 10.00 Tennis: tournoi exhibition 12.00 Retro Eurosport 12.30 Retro Atlanta 13.00 Offroad 14.00 Saut à skis: coupe du monde 96/97 15.00 Tennis: tournoi de Doha 17.00 Retro Atlanta 17.30 Patinage artistique 20.00 Aéborce/Fitness 21.00 Boxe 22.00 Sport de force 23.00 Football: World Cup Legends 24.00 Sports 0.30 Cascades.

MONTE CARLO logo and text

8.55 Récré-Kids 10.00 Séquences 10.30 Planète Terre: Autour du monde en 80 jours (1/7) 11.20 Roc 11.50 Haine et passions 12.30 Récré-Kids. Sailor Moon. Dragon Ball Z 13.35 Les plus beaux jardins du monde 14.00 Téléshopping 14.30 Les roses de Dublin 15.20 Vivement lundi 15.50. Bonne espérance 16.45 Dessin animé 16.55 La petite princesse 17.20 Sacré famille. La nouvelle vie de grand-mère 17.45 Corky. Mensonges et vérités 18.40 Météo. 18.55 Bugs Bunny 19.20 Flash Eurosud 19.30 Vivement lundi. 20.00 Roc. Jeux de mains 20.30 Drôles d'histoires 20.35 Jusqu'au bout du rêve. Film 22.20 Météo 22.25 Sud 23.50 Bonne espérance 0.50 La cinquième dimension. Le jour de la déchirure.

ZDF logo and text

6.10 Ein Boot, ein Junge und das Meer. Spielfilm 7.40 Benjamin Blümchen und der Weihnachtsmann 8.25 Bodo - Eine ganz normale Familie. Spielfilm 10.00 Keine Gnade für den Fuchs. Spielfilm 11.40 Unbekannte Hanse: Brandenburg 12.10 Das Streichquartett 12.50 "...ich bin mehr Vogel als Mensch!" 13.35 heute 13.40 Album '96 - Bilder eines Jahres 14.55 Im Tal der Sonne (4/6) 15.45 heute 15.50 Heinz Erhardt: Kauf Dir einen bunten Luftballon. Spielfilm 17.30 Silvesterkonzert der Berliner Philharmoniker 1996 18.58 Guten Abend 19.00 heute/Wetter 19.15 Ein verrücktes Paar feiert Silvester 20.15 Auf ein Neues! 22.00 Let's have a Party 23.45-0.05 Auf ein Neues! 1.00 Jean-Paul Belmondo: Der Unverbesserliche. Spielfilm 2.35 High Spirits - Die Geister sind willig. Spielfilm 4.05 Strassenfeger 4.40 Strassenbekanntschäften 4.55 Viel Kohle im Koffer. Spielfilm

RAIUNO logo and text

6.00 Euronews 6.30 Cinema: Un'avventura lunga un secolo 6.45 Unomattina 7.00 Tg 1 7.35 Economia 8.30 Tg 1 - Flash 12.35 La signora del west 13.30 Telegiornale 13.55 Tg 1 - Economia 14.05 40' con Raffaella 15.00 Il mondo di Quark 15.45 Solletico 16.10 Zorro 16.40 Le incredibili avventure di Jonny Quest 17.30 Gargoyles - Il risveglio degli eroi. Appuntamento al cinema 17.50 Oggi al Parlamento 18.00 Tg 1 18.10 Italia sera 18.45 Luna Park 19.35 Che tempo fa 20.00 Tg 1 20.30 Messaggio del Presidente della Repubblica agli Italiani 21.00 Zio Paperone alla ricerca della lampada perduta. Film d'animazione di Bob Hathcock 22.25 Mezzanotte: Angeli in piazza. Spettacolo 2.00 Ma la notte... percorsi nella memoria 3.40 Tg 1 - Notte (R) 4.10 Ridolini 4.30 Mi ritorni in mente (R) 4.55 Le inchieste del Commissario Maigret

RAIDUE logo and text

6.40 Scanzonatissima 7.00 Quante storie 9.05 Blossom 9.35 Quando si ama 10.00 Santa Barbara 10.45 Perché? 11.00 Medicina 33 11.15 Tg 2 - Mattina 11.30 I fatti vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Salute 13.50 Météo 14.00 La clinica della Foresta Nera 14.45 Ci vediamo in TV ieri, oggi... domani 16.15 Tg 2 - Flash 16.40 Sogni mostruosamente proibiti. Film commedia di Neri Parenti (1982). Con Paolo Villaggio, Janet Agreen, ecc. 17.15 Tg 2 - Flash 18.10 Météo 18.20 Sportsera 18.40 In viaggio con Sereno Variabile 18.55 Wolff 19.50 Go-cart 20.30 Messaggio del Presidente della Repubblica agli Italiani per l'anno nuovo 21.00 Tg 2 21.30 Film 22.50 Mezzanotte: Angeli in piazza 0.55 Météo 1.00 Appuntamento al cinema 2.35 Ma la notte... percorsi nella memoria. Doc Music Club 2.50 Diplomi universitari a distanza.

CANAL+ logo and text

7.00 CBS News 7.25 Cyberflash 7.35 Sacrés dragons! 8.00 Caméra sauvage: l'été des faucons. 9.00 Le veilleur de nuit. Film 10.20 Surprises 10.30 Les quatre filles du docteur March 12.30 La grande famille 13.30 Papa est un mirage. Film 15.05 24 heures: quand l'amour déplace les montagnes 16.05 Miracle sur la 34e rue. Conte 17.55 Hardly Boys in Hardly Gold. Moyen-métrage 18.25 Wallace & Gromit. Moyen-métrage 19.00 Décode pas Bunny 20.30 Rendez-vous avec le destin. Film 22.20 Un homme presque parfait. Film 0.10 Cinéma de quartier: l'île mystérieuse 1.50 Tel est pris qui croyait prendre. Film 3.25 The rock'n'roll 5.25 Quartier libre: l'enfant des neiges. Film 6.45 Surprises.

tve logo and text

10.50 Empléate a fondo 11.00 Bricomania. 11.30 Las gemelas de Sweet Valley 12.00 Los rompecabezones 12.45 Seaquest 13.30 Corrupción en Miami 14.00 Noticias. 14.25 Plaza Mayor. 15.00 Telediario. 15.45 Especial vacaciones 18.00 Plaza Mayor. 18.30 Noticias 19.00 Kung-Fu 19.45 Gente. 21.00 Telediario. 21.30 Especial Nochevieja 0.00 Campanadas desde la Puerta del sol 0.05 Especial Nochevieja 4.00 Cine

RTP logo and text

10.45 Falatório. 11.45 Notícias. 12.00 Praça da Alegria. 14.00 T.J. 14.45 Em Jogo. 15.00 Pais Real. 15.45 Cinzas. 16.15 Sem Limites. 16.45 Junior. 17.30 Clips 17.45 Em Jogo. 18.00 Notícias. 18.15 Canal Aberto. 19.15 As Lições do Tóncas. 20.00 Cidade Aberta. 20.15 Primeiro Amor. 21.00 T.J. 21.40 Tempo 21.45 Contra Informação. 21.50 Financial Times. 22.00 Vidas de Sal. 22.45 Especial de Film do Ano 3.00 Primeiro Amor 4.00 24 Horas 4.30 Contra Informação 4.45 Vidas de Sal

Cinque logo and text

6.00 Prima pagina 9.00 La famiglia Addams 9.30 Le avventure di Lukas 11.30 Forum. 13.00 Tg5 13.25 Sgarbi quotidiani 13.40 Beautiful. 14.10 Unomini e donne 15.30 I Robinson 16.00 Cartoni. Calimero: Bim Bum Bam; Bentornato Topo Gigio; The Mask 17.30 Supervicky 18.00 Verissimo 18.45 Tira e molla. 20.00 Tg5. 20.30 Messaggio del presidente della Repubblica 21.00 Sotto a chi tocca... a Capodanno 23.45 Tanti auguri! Buon 1997 2.00 Yuppy du. Film 3.40 Cin cin 4.10 Amore e guai. Film

SÉLECTION SPORT logo and text

Suisse 4 11.55 Hockey sur glace Coupe Spengler: la finale Eurosport 17.30 Patinage artistique Gala exhibition à Oberstdorf (Allemagne).

SWF logo and text

6.00 Wetterbilder mit TV-Tips 11.40 Ich weiss nicht, warum ich so frühlich bin 13.20 Grosse Psychologen im Wortwechsel: Bruno Bettelheim 14.05 Das "Märchenmommelflatterbumm": Rumpelstilzchen 15.05 Wirbel um Irene. Spielfilm 16.30 Der Schatz der Vogelinsel. Spielfilm 17.40 Um Himmels Willen! 18.10 Am Kaminfeuer (2/4) 18.40 Schlagergarage (2/5) 18.55 Geschichten von Tieren und Menschen (2/8) 19.25 Highlights 19.55 Ansprache des Ministerpräsidenten von Baden-Württemberg 20.00 Tagesschau 20.05 Neujahrsansprache des Bundeskanzlers 20.15 Der neunzigste Geburtstag oder Dinner for one 20.30 Gerd Dudenhöffer Spezial 21.15 Silvesterparty 0.15 Western-Reihe (5): Verflucht, verdammt und Halleluja. Spielfilm 2.15 Non-Stop-Fernsehen

PUBLICITÉ logo and text for Neuchâtel Region

CANAL ALPHA + logo and text

Du 23 décembre au 5 janvier, diffusion du cabledétexte, des cartes météo et des infographies.

TÉLÉVISION MERCREDI

TV 5 Europe logo and text

R.T.L. logo and text

Allemagne 1 logo and text

CARTOON logo and text

Planète logo and text

RTL D. logo and text

8.05 Journal canadien 8.35 Patrick Dupond, le talent insolent 9.50 Concours musical Reine Elisabeth 10.30 TV5 Minutes 10.35 Les trains 12.00 Perfecto 12.33 Journal FR3 13.00 Paroles et musique 15.00 La vie des bêtes 16.00 Journal TV5 16.15 Grand tourisme 16.30 Les Babas cadres. Café-théâtre 18.00 Questions pour un champion 18.30 Journal TV5 19.00 Paris Lumières 19.25 Météo des 5 Continents 19.30 Journal RTSR 20.00 Faut pas rêver 21.00 Strip tease 21.55 Météo des 5 Continents 22.00 Journal A2 22.35 Bons baisers d'Amérique 23.30 Comment ça va? 0.30 Journal Soir 3 1.00 Journal RTBF 1.30 Université de nuit 3.30 Reprises

9.30 Derrick 10.30 Happy Days 10.55 Dessins animés: Les défenseurs de la terre; Arsène Lupin; Davy Crockett 12.35 Lassie 13.00 La vie de famille 13.20 Top models 13.40 Les chapeauteurs 15.10 Les mutants de l'avenir 15.35 Texas Police 16.25 Lassie 16.50 Starsky et Hutch 17.40 Double gagnant 18.10 Top models 18.35 Un tandem de choc 19.30 Happy Days 19.55 La vie de famille 20.25 Ciné express 20.30 Là où les pigeons vont mourir. Téléfilm de Michael Landon. Hugh, quinquagénaire envisage de se séparer de la maison de son grand-père, mais sa conscience ne le laisse pas tranquille 22.15 Rire express 22.25 Le trou noir. Film américain de Gary Nelson. Un vaisseau d'exploration en route vers la terre détecte la présence d'un trou noir. 0.05 Le monoclone noir. Film de Georges Lautner. Avec Elga Andersen, Marie Dubois, Paul Meurisse, Bernard Blier. Un marquis invite d'étranges individus à fin de leur faire rencontrer un rescapé du Ille Reich 1.35 Compil RTL9

6.00 Trickfilmschau 6.10 Die Turbokids 6.25 Max und Moritz. Spielfilm 7.35 Janna 9.00 Blauvogel 9.25 Peter Hase und seine Freunde 10.00 Der kleine Muck. Spielfilm 11.20 Trickfilmschau 11.30 Die Maus geht ins Museum 12.30 Pan Tau - Das erste Abenteuer 13.00 Tagesschau 13.05 D'Artagnans Tochter. Spielfilm 15.10 Hocus Pocus. Spielfilm 16.40 Tagesschau 16.45 Lago di Garda - Eine Aussicht auf den See. Film 18.15 Tagesschau 18.18 Das Wort zum Jahresbeginn 18.21 Ohnsorg-Theater: Wenn der Hahn kräht. Bauernkomödie 20.00 Tagesschau 20.15 Sister act 2 - In göttlicher Mission. Spielfilm 21.55 Reisen in die Vergangenheit 22.40 Tagesschau 22.45 Wie hätten Sie's denn gern? Spielfilm 0.10 Tagesschau 0.13 Berliner Nachtschwärmer 0.45 Midnight-Movies: Eine Katze jagt die Maus. Spielfilm 2.30 Kampf in den Wolken. Spielfilm 4.25 Die schönsten Bahnstrecken Deutschlands 4.45 Reisen in die Vergangenheit



Certains réseaux diffusent le programme de la chaîne TNT en soirée sur le même canal.

7.35 Mary Lou Williams la musique en tête 8.35 Lourdes Le tour des ondes pour 100 ans de radio 9.55 L'opéra sauvage: voyage à Java 10.45 La route de Shanghai 11.40 La forge de vivre 12.45 David Douillet, triple champion du monde de judo 13.35 Où vous voulez, quand vous voulez 14.00 Le cirque fait son cinéma 14.55 Hypnose, le grand sommeil 15.45 Helmut by June 16.40 Tati, l'empire des prix 17.30 Maroc corps et âme 18.00 Les dessous du Moulin rouge 18.50 Les hommes-oiseaux de colombes 19.45 Berlin, le premier procès du terrorisme iranien 20.35 Manu Dibango silences 21.35 La vie secrète des machines: l'aspirateur 22.05 B2: le vol de l'aile 22.50 Au cœur de la Provence 23.40 C'était hier: l'Europe des miracles 0.40 L'enfance violée: les victimes 1.25 Portraits de Alain Cavalier: l'accordeuse de piano.

Eurosport logo and text

8.30 Sports 9.00 Saut à skis: coupe du monde 96/97 10.00 Saut à skis: coupe du monde 96/97 11.00 Karting 12.00 Football: qualifications pour la coupe du monde 98 13.00 Cascades 14.00 Sport de force 15.00 Tennis: tournoi de Doha 18.30 Saut à skis: coupe du monde 96/97 20.30 Ski alpin 21.30 Snooker 22.30 Boxe 23.30 Saut à skis: coupe du monde 96/97.

MONTE CARLO logo and text

8.55 Bugs Bunny 10.15 Animalier. Sur les traces de la nature: Les Seychelles 10.40 Football Mondial 11.35 Kung Fu. La salamandre 12.30 Récré-Kids. Sailr-omom. Dragon Ball Z 13.35 Planète animal. N'Gorongoro le cratère aux lions 14.35 Pacific Blue. Ombres et lumières 15.20 L'île fantastique. Le danseur et l'absence 16.10 Doc Fun. 16.35 Sacrée famille 17.05 Katia. Film 18.40 Météo 18.55 Bugs Bunny 19.20 Flash Eurosud 19.30 Vivement lundi. Limonade amère 20.00 Roc. Les surprises du temps 20.30 Drôles d'histoires 20.35 La dame du lieu-dit. Téléfilm 22.00 Météo 22.05 H2O 22.35 Film Paradisio, Un soir au musichall 0.10 Le Club

ZDF logo and text

6.25 Eine super Familie. Spielfilm 8.00 Bach und Broccoli 9.30 Rolfs Liederkalender 10.10 Ronja, die Räubertochter 12.10 heute 12.15 Aus Wien: Neujahrskonzert 1997 13.30 Garmisch-Partenkirchen: Int. Neujahr-Skispringen 15.40 Garmisch-Partenkirchen: Gala auf dem Eis 17.05 heute 17.10 Regina auf den Stufen 18.50 Lotto am Mittwoch 19.00 heute/Wetter 19.30 Neue Folgen: Frauenarzt Dr. Markus Merthin 20.15 Das Traumschiff 21.45 heute/Sport 22.00 Die Katze. Kriminalfilm 23.50 heute 23.55 Jean-Paul Belmondo: Der Greifer. Spielfilm 1.30 Jean-Paul Belmondo: Der Boss hat sich was ausgedacht. Spielfilm 3.00 Hart auf Sendung. Spielfilm 4.40 Strassenfeger 5.15 Strassenbekanntschäften

RAIUNO logo and text

6.00 Euronews 6.30 Cinema: Un'avventura lunga un secolo 6.45 Unomattina 9.35 Speciale Settimo Giorno 9.55 Roma: Santa Messa 12.00 Recita dell'Angelus 12.15 Concerto di Capodanno 13.30 Telegiornale 13.55 Tg 1 À Economia 14.05 40' con Raffaella 15.00 Piccole donne. Film di Mervyn Le Roy (1949) 16.00 I tre caballeros. Film di Norman Ferguson (1945). Appuntamento al cinema 18.00 Tg 1 18.10 Italia Sera 18.45 Luna Park 19.35 Che tempo fa 20.00 Tg 1/Sport 20.35 La zingara. Gioco 20.50 Zanna Blanca - Un piccolo grande lupo. Film di Randal Kleiser (1991) Con Ethan Hayke, Klaus Maria Brandauer, ecc. 22.55 Tg 1 0.00 Tg 1 - Notte 0.25 Agenda 0.30 Videospere 1.00 Sottovoce 1.15 Ma la notte... percorsi nella memoria 2.10 Avanti il prossimo 4.00 Mi ritorni in mente (R) 4.40 In tournée

RAIDUE logo and text

6.40 Scanzonatissima 7.00 Quante storie 9.30 Quando si ama 10.00 Santa Barbara 10.45 Perché? 11.00 Medicina 33 11.15 Tg 2 - Mattina 11.30 I fatti vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Salute 13.50 Météo 14.00 La clinica della Foresta Nera 14.45 Ci vediamo in TV ieri, oggi e domani 16.15 Tg 2 - Flash 16.25 La signora delle fiabe. Film fantastico di Larry Elikann (1991). Con Jessica Tandy, Stephanie Zimbalist, ecc. 17.15 Tg 2 - Flash. In viaggio con Sereno Variabile 18.55 Wolff 19.50 Go-cart 20.30 Tg 2. Robin Hood. Film animazione (USA 1973). Almanaco '97. Tg 2 - Notte. Neon libri. Météo. Oggi al Parlamento. Appuntamento al cinema. La bella di Roma. Film commedia di Luigi Comencini. Con Silvana Pampani, Alberto Sordi, ecc.. Ma la notte... percorsi nella memoria. Doc Music Club 2.50 Diplomi universitari a distanza.

CANAL+ logo and text

7.00 ABC News 7.25 Le dessin animé: sacrés dragons! 8.00 Ça cartoon 8.40 Surprises 9.00 Cinéma de quartier: Sinbad et l'œil du tigre 10.50 Porco Rosso. Film 12.30 Le cinéma de l'abbonné 13.35 L'adieu aux Tsars. Document 15.10 Adorables petites canailles. Film 16.40 Les pinceaux de flore. Document 17.10 Babylon 5 17.50 Le dessin animé: il était une fois... les explorateurs 18.20 Cyberflash 18.35 L'année du zapping 20.30 Le journal du cinéma 21.00 L'expert. Film 22.55 Les quatre filles du docteur March. Film 0.50 Miracle sur la 34e rue. Conte 2.40 Surprises.

tve logo and text

7.30 Especial vacaciones 9.30 Concerto de Año Nuevo 11.30 Dibujos animados 12.30 Largometraje 14.00 Las noticias del año 15.00 Telediario 1 15.45, 17.15 Cine 19.00 Deportes 1996 20.00 Musical especial 21.00 Telediario 2 21.30 Especial Nochevieja 1996 23.30 Largometraje especial 1.30 Telediario 2.30 Noticias

RTP logo and text

7.45 Especial Fim de Ano 10.00 Junior 11.00 Missa e Bênção do Obi et Orbi 14.45 Cinzas 15.15 Culinária 15.45 Nico d'Obra. Sitcom 16.15 Alta Voltagem 16.45 Júnior 19.15 Made in Portugal 20.00 Cidade Aberta 20.15 Primeiro Amor 21.00 Telegiornal 22.00 Mensagem do Presidente da Republica 22.15 Vidas de Sal 23.00 Saudades do Futuro. Variedades 0.30 Jornal da 2 1.00 Praça da Alegria 3.00 Remate 3.15 Primeiro Amor 4.00 24 Horas

Cinque logo and text

6.00 Tg5 9.00 La famiglia Addams 10.00 Le avventure di Lukas 12.00 I Robinson 13.00 Tg5 13.25 Buon Anno Mr. Bean 14.00 Pomeriggio in festa 16.00 Due gemelle nel Far West. Film 18.00 Verissimo 18.45 Tira e molla 20.00 Telegiornale 5 20.30 Striscia la notizia 20.50 La figlia del Maharaja. Film 22.45 Tg5 23.00 Ladyhawake. Film 0.30 Tg5-Notte. 1.45 Striscia la notizia 2.00 Tg5 2.30 La Parata 3.00 Tg5 3.30 La strana coppia 4.00 Tg5

SÉLECTION SPORT logo and text

Suisse 4 13.25 Saut à ski Tournée des Quatre tremplins à Garisch-Parterkirchen.

SWF logo and text

6.00 Wetterbilder mit TV-Tips 10.30 Die unfreiwilligen Abenteuer des Henry Maus. Zeichentrickfilm 11.00 Aufstand der Tiere. Trickfilm 11.30 Wetterbilder mit TV-Tips 11.40 Offenbachs Geheimnis. Film 13.15 Grosse Psychologen im Wortwechsel: Paul Watzlawick 15.00 Thema: Der Mann. Spielfilm 16.35 Wildwege (2/Schluss) 17.20 Hubert Ney, Ministerpräsident des deutschen Saarlandes. Film 18.15 Schlagergarage (3/5) 18.30 Geschichten von Tieren und Menschen (3/8). Naturfilmer 19.00 Mit Sack und Pack und tausend Kerzen 19.30 Montserrat Caballé in Speyer 20.00 Tagesschau 20.15 Strasse der Lieder 21.45 Hannes und der Bürgermeister (5/8) 22.15 Nachrichten 22.20 Essgeschichte(n) 22.50 Die Kreuzzüge (4/Schluss) 23.40 Das Mädchen Irma la Douce. Spielfilm 1.55 Non-Stop-Fernsehen

SÉLECTION SPORT logo and text

Eurosport 20.30 Ski alpin Slalom exhibition nocturne, à Sestrières

Suisse romande

7.00 Euronews **8.15** L'année 1996 **8.40** Les vœux de Marie-Thérèse Porchet, née Bertholet et de la TSR **9.25** Une fable de Noël **9.30** Le petit poucet **10.25** Il était une fois l'Australie **10.50** Wallace et Gromit **11.15** Concert du Nouvel-An. Orch. philharmonique de Vienne

13.30 T-J-Flash
13.35 Une nana pas comme les autres
 Film avec Mimie Mathy
14.55 Graine de champion
 Jonathan et le surf des neiges
15.10 James Bond contre Dr No
 Un Film de Terence Young, avec Sean Connery, Ursula Andress
17.05 Couleur Pacifique
 L'autre chemin
17.50 Corky
18.40 Bigoudi
 Argent de poche
19.05 Tout Sport/Banco Jass
19.15 Les nouvelles
 Babibouchettes
19.25 Vœux de Monsieur
 Arnold Koller, Président de la Confédération
19.30 T-J-Soir/Météo

20.05 Sister Act 2
 Film de Bill Duke
 Avec Whoopi Goldberg
 Devenue chanteuse à Las Vegas, Deloris est appelée au secours de ses amies nonnes pour donner aux jeunes rebelles d'un lycée une nouvelle chance.

21.55 La bonne planque
 Pièce de Michel André, avec Bourvil et Pierrette Bruno
 Après un old-up, un jeune voyou et sa compagne se réfugient dans un immeuble où habite Antoine, le prototype même du brave homme.

0.35 T-J-Nuit
0.45 Les astres de Vénus
 L'érotisme sous les signes du zodiaque

1.40 Miss Texas Topless
 L'élection de Miss Texas dans un grand cabaret de Dallas
2.55 Télétexte

TF1 France 1

6.05 Côte cœur **6.30** Intrigues **6.58** TF1 info/Météo **7.10** Salut les toons **7.25** Disney Club Noël **8.23** Safari **8.25** Salut les toons **9.30** Club Dorothée Noël **11.45** Masked rider. Le justicier de l'espace **12.10** L'avis des bébés.

SÉLECTION

Suisse 4 21.30

Les diaboliques

Film de Henri-Georges Clouzot (1955). Avec Simone Signoret, Vera Clouzot, Paul Meurisse, Charles Vanel.

France 2 22.30

Ça se discute

Magazine présenté par Jean-Luc Delarue, consacré à la vie nocturne parisienne, sous le titre «Ça c'est Paris!».

12.15 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Le journal
13.35 Météo
13.38 Femmes
13.40 Une baraque à tout casser
 Film de Richard Benjamin
15.20 Le bonheur au galop
 Film de Bob Clark
16.55 Opération «double zéro»
 Film de Duncan McLachlan
18.25 La mini fureur
19.00 Flipper
19.55 Météo
20.00 Le journal/Météo

20.45 Drôle de jeu

Divertissement présenté par Lagaf
 Quatre équipes: Fabrice et Denise Fabre; Carlos et Chantal Ladesou; Les Vamps; Les chevaliers du fiel.

22.30 Johnny Hallyday à Bercy 95
0.10 Ma sœur est un chic type
 Pièce de Pierre Palmade, avec Pierre Palmade et Dominique Lavanant

2.00 Tfi nuit
2.10 Ballet
 Balanchine celebration russian and european inspiration (1re partie - 2e partie jeudi 2 janvier à 1.25)

3.30 Tfi nuit
3.40 Histoire des inventions
 2/6 Inventer le monde
4.30 Histoires naturelles
5.00 Musique
5.15 Histoires naturelles

2 France 2

6.30 Télématin **8.35** Amoureuement votre **8.55** Amour, gloire et beauté **9.20** La planète de Donkey Kong **11.15** Concert du Nouvel-An. (2e partie à 12.15) **11.55** Journal/Météo

13.40 Derrick
 L'ange gardien
14.40 Le Renard
 Boomerang mortel
15.45 Tiercé à Vincennes
15.55 La chance aux chansons
 Fêtes Viennoises
17.00 Rio Bravo
 Film de Howard Hawks, avec John Wayne
19.20 Bonne nuit les petits
19.24 Studio Gabriel
19.55 Loto
20.00 Journal/Météo/A cheval
20.50 Loto

20.55 La comtesse de Brooklyn

Téléfilm de Ron Lagomarsino
 Gina, fille d'une famille italienne immigrée aux Etats-Unis vit dans le quartier italien de Brooklyn avec ses parents et son frère. Elle travaille comme vendeuse dans un grand magasin, mais rêve, avant tout, de rencontrer le prince charmant...

22.30 Ça se discute
 «Ça c'est Paris»
 Trois reportages au sommaire: Doris Haug, ancienne danseuse aujourd'hui chorégraphe; City Nebula danseuse au Crazy Horse; Eric Dahn, pilier des nuits parisiennes.

0.15 Journal/Bourse/Météo **0.35** Mortadella. Revue argentine **1.30** Studio Gabriel **2.00** Emissions religieuses **3.00** Nomades à la verticale **3.25** 24 heures d'info/Météo **3.40** Opéra sauvage: Zimbabwe **4.30** Outremers **5.30** La chance aux chansons.

3 France 3

6.00 Euronews **7.15** Le réveil des Babalous **8.10** Les belles histoires de Pomme d'Api **8.20** Les Minikeums: Les contes du chat perché; Fieval; Oscar's Orchestra; Romuald; Le magicien d'Oz; Tintin; Fort Bobard **11.00** Fame **11.50** La cuisine des mousquetaires.

12.07 Le 12/13
 12.17 Les lumières de la mer
 12.57 Si on dansait grand-mère?
13.31 Keno
13.35 Le mercenaire
 Film de Baccio Bandini
15.10 Lucky Luke
 Poisson d'avril
16.10 Secrets de famille
16.40 Les Minikeums
 Tintin. Tortues Ninja. Les enfants du capitaine Trapp
17.45 C'est pas sorcier
 Réveillon sous la neige
18.20 Questions pour un champion
18.55 19/20
20.05 Fa si la chanter
20.30 Tout le sport

20.50 La marche du siècle

Les pharaons
 Les pharaons ont marqué notre époque depuis plus de trois millénaires.

22.40 Météo/Soir 3
23.00 Le canard à l'orange
 Pièce de William Douglas Home, avec Michel Roux, Nadine Allari, Alain Lionel

1.25 Tex Avery

5 La Cinquième

6.15 Rythmes Caraïbes **6.45** Déclics **7.00** La cité des loutres **7.30** Madras **8.00** Courses extraordinaires **8.30** Jeunesse **9.45** Allô la terre **10.00** A l'aube des temps **10.30** Les cinq sens **11.30** Pierre et le loup **12.00** Fête des bébés **12.30** Va savoir **12.55** Santé **13.00** Rythmes Caraïbes **13.30** Les palaces **14.00** Inde: temples et pèlerinages **15.00** Le secret des flamands (2/4) **16.00** La Bible **16.30** Cellulo **17.30** Alf **18.00** Animaux. Le dernier royaume des éléphants **18.55** Le temps

Arte

19.00 Don Quichotte
19.30 7 1/2
20.00 Le koala
20.30 8 1/2

20.45 Les mercredis de l'histoire
Le monde splendide de l'hôtel Adlon

Dans le Berlin de l'entre-deux-guerres, le splendeur du célèbre hôtel reconstituée par un témoin privilégié.

21.45 Musica:
 Le lac des cygnes
 Ballet en 4 actes de P. I. Tchaïkovski

23.40 Profil
 C'est Lolita qui est célèbre, pas moi.
 Portrait de Vladimir Nabokov, le père de «Lolita», aujourd'hui considéré comme l'un des classiques de la littérature mondiale

0.45 Colonel Redl
 Film d'István Szabó

6 M 6

8.15, 8.40 Flipper le dauphin **9.05** M6 boutique **9.20** Hit machine **10.20** Copain copine. Téléfilm de Michael Kensch **11.55** Papa Schultz

12.25 La petite maison dans la prairie
 La belle équipe
13.15 Astérix le Gaulois
 Dessin animé de Ray Goossens

14.25 Le comte de Monte Cristo
 Téléfilm de David Greene, avec Richard Chamberlin, Tony Curtis

16.15 Extra large
 La course aux diamants
 Avec Bud Spencer

17.45 Lady Hawke, la femme de la nuit
 Film de Richard Donner

19.54 6 minutes, météo
20.00 Extra Zigda
 Une jeune fille hors pair

20.35 Ecolo 6

20.45 Cœur Caraïbes
 Téléfilm de Paolo Barzman
 Avec Vanessa Demouy

Ille et elle
 Linda découvre la vérité sur les activités secrètes de Lucas. Elle est kidnappée.

Compte à rebours
 Linda a été contrainte de signer l'acte de vente de Madinina

23.50 Zone interdite
1.45 Best of pop rock
3.45 La falaise du diable
 Documentaire

4.25 E=M6
5.00 Fréquentstars
6.00 Boulevard des clips

RADIOS

La Première

6.00 Le 6-9 **9.10** Le petit déjeuner **10.05** Comédie **11.05** Helvétique et toi! **12.00** Infos plus allocation et vœux d'Arnold Koller **12.10** Complément musical **13.00-18.00** Les plus belles chansons francophones **18.00** Journal du soir **18.15** Journal des sports **18.35** Chacun pour tous **19.05** Le jeu de l'oie **20.05** Les sublimes **22.40** Histoires vraies **23.05** A mots découverts **0.05** Programme de nuit

Option musique: Ondes moyennes 765 m

Espace 2

6.10 Matinales **9.10** Messe **10.05** Culte **11.05** Classique. F. Poulenc **11.30** Carré d'arts **12.05** Carnet de notes **13.00** Musique d'abord **15.30** Concert: Thierry Felix, baryton-basse. Xavier Phillips, violoncelle **17.10** Bon anniversaire Monsieur Marconi **18.05** JazzZ **19.00** Disques en fête **20.05** Concert du Nouvel-An: Orchestre philharmonique de Vienne **22.30** Journal de nuit **22.40** Lune de papier **23.00** Mémoire retrouvée **0.00** Notturno

Suisse alémanique

6.00 Guten Morgen **6.30** Météo. **6.40** Ein Wort as der Bibel **8.00** Morgenjournal **8.30** Kinder Club **9.00** Memo Gratulationen. **10.00** Das prominente Mikrofon **11.00** Neujahrskonzert. **12.00** Musikpavillon **12.22** Météo. **12.30** Mittagjournal **14.00** Siesta. E guets Nôis **16.00** Die Beatles story (3/4) **17.00** Welle 1 **18.00** Abendjournal **18.15** Schweizer Musizieren. **19.30** SiggSaggSugg. **20.00** Doppelpunkt **21.00** Moments musicaux **22.00** Das prominente Mikrofon **23.00** Musik vor Mitternacht **0.00** Nachtclub.

FM France Musique

7.02 Passage de l'année **11.15** Concert du Nouvel-An. (En direct de Vienne, diffusé simultanément sur France 2) Première partie Johann Strauss; Joseph Strauss. 12.15 Deuxième partie: von Suppé, Johann Strauss, Joseph Strauss **14.30** Nouvel-An du monde **16.00** En direct du Grand Hôtel à Paris **18.00** Commencer l'année avec Franz Schubert **20.00** Concert. Beethoven **22.30** Musique pluriel **0.00** Concert de jazz

Suisse 4

6.00-8.15, 8.45-15.40 Euronews **8.15** Images 96 **13.25** Saut à ski. Tournée des Quatre Tremplins **19.35** Madame est servie **20.00** Rétrospective JO Atlanta 1996 **21.30** Les diaboliques. Film de Henri-Georges Clouzot **23.25** M.A.S.H. Film de Robert Altman. Trois chirurgiens débarquent dans une antenne médicale américaine durant la guerre de Corée **1.00** Euronews

Suisse alémanique

8.00, 8.30 Wetterkanal auf SF DRS **9.00** Dokumentation **10.05** Die tolkühnen Männer in ihren fliegenden Kisten. Film **12.15** Neujahrskonzert **13.25** Internationales Neujahr-Skispringen **14.25** Tagesschau **14.00** Tony Bennett - Unplugged **15.45** Always. Film **17.40** Gutenacht-Geschichte **17.50** Tagesschau **17.55** Solo auf weiter See. **18.45** Spass und Comedy **19.00** Sport aktuell **19.25** Neujahrssprache **19.30** Tagesschau/Météo **20.00** Sister Act 2. Film **21.45** Tagesschau **21.55** Mr & Mrs. Bridge. Film **23.55** Bolero, Maurice Ravel **0.10** Nachtbulletin

Suisse italienne

7.00 Euronews **8.05, 8.40** Tempo in immagini **8.15** Geokids **8.50** Bongo e i tre avventurieri. Film **10.00** Stanlio i Olio teste dure. Film **11.00** Vaggio nell'Europa del Nord **12.00** Telegiornale/Météo **12.15** Concerto di Capodanno **13.35** Storia di ieri **13.45** Robin Hood. Film **15.10** Festival del Circo di Monte Carlo **16.25** Ecco Pippo! **16.50** Una pallottola spuntata. Film **18.15** TG **18.20** Un tocco di magia **18.45** Storia di ieri **19.00** Retrospectiva sport **19.50** Allocuzione del Presidente della Confederazione **20.00** TG/Météo **20.30** Cuori ribelli. Film **22.55** TG **23.00** Crazy Horse.

France 2 Des dessins animés emballants pour les petits et leurs parents

La planète Donkey Kong, nom donné à l'encart des programmes jeunesse sur France 2, recèle en ces fêtes de fin d'année une série épatante, «Il était une fois», que les grands apprécieront particulièrement. Il s'agit de contes de fées universellement connus, «La Belle au Bois dormant», «Le Petit Poucet», «Barbe bleue», «Le Chat botté», «Cendrillon», «Tom Pouce», «Peau d'âne»... que des dessinateurs de bandes dessinées ont revus et corrigés selon leur sensibilité.



«Le chat botté» a lui aussi été revu et corrigé en BD. photo a

De Paris:
 Véronique Châtel

«C'est dans une librairie qui vendait à la fois des BD et des contes pour enfants que l'idée de la série m'est venue», raconte Valérie Lasseron, productrice à Goldvision. «J'ai proposé aux auteurs de BD de travailler sur le conte qui avait le plus compté pour eux durant leur enfance. Tous ceux que j'ai contactés ont accepté immédiatement. Ils ont rencontré le scénariste de la série pour lui expli-

quer l'aspect du conte qu'ils avaient envie de mettre en avant. Puis ils ont réalisé une dizaine de planches. Notre studio de production s'est chargé de l'animation».

Le résultat - 26 épisodes de cinq minutes coproduits par France - est étonnant, surtout quand on connaît l'univers des auteurs de BD. «Riquet à la houe» revisité par Margerin est un ado de banlieue, vilain comme un pou, et souffrant d'acné. Il

est tellement laid, que les clients qui pénètrent dans la boutique de masques de ses parents, le prennent parfois pour une panoplie de monstre! Heureusement, Riquet est intelligent et doué, comme chacun sait, du pouvoir de rendre intelligente l'élue de son cœur. Justement, l'élue, il l'a rencontrée dans une boîte de nuit, sordide à souhait, où elle concourrait pour le titre de Belle du samedi soir. Elle a gagné, car elle est bien roulée, mais lorsqu'elle a ouvert la bouche pour remercier l'assemblée, tout le monde a rigolé. La Belle est bête. Pour la consoler, Riquet lui propose de l'embrasser et de lui faire profiter ainsi de son don. La Belle accepte, à reculons, et le charme opère aussitôt. Quand on lui dit Marignan, elle répond du tac au tac: 1515!

Malheureusement, son intelligence nouvelle ne lui permet plus d'apprécier les blousons noirs qui la courtisent de très près. Elle vient alors demander à Riquet de lui rendre la bêtise. «Impossible», lui répond celui-ci, «la magie n'opère que dans un sens. Mais peut-être que tu as un don, toi aussi, celui de rendre beau. Essayons.

Embrasse-moi pour voir». Pour ne pas la dégoûter, il éteint la lumière. Lorsqu'il la rallume, il est le sosie d'Elvis Presley... Magie, encore? Non, car nous, on sait que Riquet a enfilé un des masques de ses parents. L'amour rend aveugle... à certaines conditions!

«Le Petit Poucet» de Cabu ne sera plus perdu par des parents indignes au creux de la forêt, mais abandonné dans la jungle bien plus impitoyable d'un parc d'attractions... «Le Petit chapeau rouge», de Jano, devient une gamine africaine diablement plus rusée que son homologue de Perrault. Il faut dire que le conte se situe au Sahel, où la fin justifie les moyens. Bref, l'originalité de la série réside dans la libre adaptation des dessinateurs, en matière de graphisme et de narration. Avis aux adultes qui ne sont pas en vacances de Noël: «Il était une fois» sera commercialisé en cassettes vidéo dès février prochain.

VCH

● «Il était une fois», tous les matins, du lundi au samedi dans Planète Donkey Kong, sur France 2, entre 9h25 et 12h20.

Suisse romande

7.00 Euronews 9.10 Top Model 9.30 Le fils du cordonnier (3/3) 11.20 Les feux de l'amour 12.05 Une histoire d'amour

12.30 La vie de famille
Tous aux abris

12.55 TJ-Flash
13.10 Arabesque
Meurtre masqué

14.00 Alice au pays des merveilles
D'après le roman de Lewis Carroll

15.15 Pierre et le loup
Conte musical de Prokofiev

15.40 Couleur Pacifique

16.25 Bus et compagnie
Les animaux du Bois de Quatre Sous
Mission top secret

17.25 Corky
Le fantôme de grand-père

18.20 Top Models

18.45 Bigoudi
Tango, tango

19.10 Tout Sport

19.20 Les nouvelles
Babibouchettes

19.30 TJ-Soir/Météo

20.05 Temps présent
Les Balseros, ces Cubains qui ont fait le choix difficile de quitter leur pays et leur famille pour rejoindre les Etats-Unis dans des bateaux de fortune.

21.10 Belles de l'Ouest

Film de Jonathan Kaplan

Quatre femmes aux prises avec la loi de l'Ouest américain.

22.50 Festival du rire de Montreux
Avec Didier Gustin, Eric Thomas, Chantal Ladessou, Chevallier et Laspalès, Roland Magdane, Les Victor Racoin

23.55 TJ-Nuit 0.00 Sexy zap 0.25 Bulletin du télétexte

DEMAIN MATIN

7.00 Euronews 9.30 Top models 9.50 Le coup du parapluie. Film de Gérard Dury avec Pierre Richard, Gérard Jugnot 11.20 Les feux de l'amour 12.05 Une histoire d'amour.

TF1 France 1

6.05 Passions 6.30 Mémoires 6.58 Météo 7.00 TF1 info 7.10 Salut les toons 7.25 Disney Club 8.23 Safari 8.25 Météo 8.30 Télé shopping 8.58 Météo 9.05 Club Dorothée 11.40 La roue de la fortune.

2 France 2

6.30 Télématin 8.35 Amour et beauté 9.20 La planète de Donkey Kong 11.15 Flash info des sourds et malentendants 11.15 Motus 11.45 Les Z'amours.

3 France 3

6.00 Euronews 7.15 Le réveil des Bablous 8.10 Les belles histoires de Pomme d'Api 8.14 Tous sur orbite 8.20 Les Minikeums 11.00 Fame 11.50 La cuisine des mousquetaires.

5 La Cinquième

6.15 Rythmes Caraïbes 6.45 Délics 7.00 Malcolm et les ours polaires 7.30 Phnom Penh 8.00 Eurojournal 8.30 Jeunesse 9.45 Le champagne 10.00 A l'aube des temps 10.30 Les cinq sens 11.30 Animaux 12.00 Voyages aux pays des dieux 12.30 Signes de vies 12.55 Santé 13.00 Rythmes Caraïbes 13.30 Les palaces 14.00 Civilisations oubliées 15.00 Le secret des Flamands 16.00 La Bible 16.30 Cellulo; Alf 18.00 La faune de Patagonie

Emissions de vendredi matin: voir sous «Demain matin»



Arte

19.00 Don Quichotte

19.30 7 1/2

20.00 L'origine du monde

20.30 8 1/2

20.40-0.40

Thema: chocolat

20.45 Choc-o-rama

21.55 Doux rêves

22.15 Chocolat mon amour

23.15 Doux baisers

23.20 Les planteurs de cacao

0.05 Des domestiques et des princes

0.20 Euro-choc

0.40 Biblio 0.50 Gigi, Monica... et Bianca 2.15 John Cleese (3/3)

6 M6

7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 10.00, 10.50, 11.45 M6 express 7.05, 7.35, 8.05, 8.35, 9.15, 10.05 Boulevard des clips 9.05 M6 boutique 10.55 Flash 11.55 Papa Schultz

12.25 La petite maison dans la prairie
La boîte à musique

13.25 Hulk: le retour
Téléfilm de Nicholas Corea

15.00 Un amour de chien
Téléfilm de Peter H. Hunt

16.35 L'étalon noir

17.00 Agence Acapulco

17.50 Faites comme chez vous
Emission musicale

18.15 Samson contre Hercule
Film de G. Parolini

19.54 6 minutes, météo

20.00 Papa bricole

20.35 Passé simple junior
1985: touche pas à mon pote

20.45 Tarzan aux Indes

Film de John Guillermin
Avec Jack Mahoney

22.20 Terreur dans l'espace

Téléfilm de Ron Silver
Huit personnes dérivent dans l'espace à bord d'une capsule de survie.

23.50 Space 2063
Reste chez les morts

0.40 Best of trash 2.30 Faites comme chez vous 3.10 E=M6 3.35 Fréquentar: Jean-Louis Haubert 4.30 Culture pub 5.00 Boulevard des clips

RADIOS

La Première

6.00 Le 6-9 9.10 Le petit déjeuner. 10.05 Comédie de Laurence Bisang. 11.05 Helvétique et toc! 12.05 Salut les p'tits loups. 12.30 Le 12.30. 13.00 Zapp'monde. 14.05 Bakélite. 15.05 Marabout de ficelle. 17.10 Les enfants du 3e. 18.00 Journal du soir. 18.35 Chacun pour tous 19.05 Le jeu de l'oie 20.05 Les sublimes. 22.30 Journal de nuit 22.40 Histoires vraies 23.05 A mots découverts 0.05 Programme de nuit.

Option musique: Ondes moyennes 765 m

Espace 2

6.10 Matinales 9.00 Lune de papier 9.15 Magellan 9.30 Mémoire retrouvée 10.30 Classique 11.30 Carré d'arts 12.05 Carnet de notes 13.00 Musique d'abord 15.30 Concert. Orchestre symphonique d'Etat «Tchaïkovski» de Moscou 17.10 Bon anniversaire Monsieur Marconi! 18.05 JazzZ 19.00 Disques en fête 20.05 Disques en lice 22.30 Journal de nuit 22.40 Lune de papier 23.00 Mémoire retrouvée 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique

6.00 Guten Morgen 6.30 Meteo. 6.40 Zum neuen Tag. 7.30 Meteo. 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund 7.50 Zum-neuen Tag. 8.00 Morgenjournal/Sport 9.00 Memo Gratulationen. 10.00 Etcetera. 11.10 Kulturporträt 11.45 KinderClub. 12.22 Meteo. 12.30 Mittagsjournal 12.40 MittagsHits. 14.00 Siesta 16.00 Die Beatles story (4/4) 17.00 Welle 1. 18.00 Abendjournal 18.15 Schweizer Musizieren. 19.30 SiggSaggSugg. 20.00 z.B. 21.00 Rückblende 96 23.00 Musik für Mitternacht 0.00 Nachtclub.

FM France Musique

7.02 La clé du jour 9.05 Au programme 9.30 Les mots et les notes 12.05 Disque actualité 12.45 Jazz midi 13.05 Concert: Chœur du Grand Théâtre de Bordeaux-Aquitaine et solistes 14.30 In extenso 16.15 Soliste 17.00 Le «Wanderer» 18.00 Musique en France 19.05 Jazz musique 20.00 Concert. Orchestre philharmonique de Los Angeles: Sibelius 22.30 Musique pluriel 23.07 Histoire de disques 0.00 Tapage nocturne

SÉLECTION

France 2 0.15 Chimère

Le récent spectacle du théâtre équestre dirigé par le maître Bartabas. Chevaux, artistes et musiciens du Radjastan.

Suisse 4 20.00 La bonne planque

Fou-rire garanti (le plus célèbre et le plus contagieux de l'histoire du théâtre) avec Bourvil et Pierrette Bruno.

12.10 Cuisinez comme un grand chef

12.15 Le juste prix

12.50 A vrai dire

13.00 Le journal de la Une

13.38 Femmes

13.40 Les feux de l'amour

14.30 Côte ouest

15.25 Côte ouest

16.10 Des copains en or

16.50 La mini fureur

17.25 Madonna, une star en herbe
Téléfilm de Bradford May

19.05 Flipper

20.00 Journal/Les courses/Météo

20.45 Les Cordier, juge et flic

Une associée en trip

Le cadavre d'une noyée s'avère être celui de l'associée d'un agent immobilier connu des services de police...

22.20 Abus de confiance
Téléfilm de Bernard Villiot

23.50 Alezane 0.40, 2.40, 3.40, 4.40 TF1 nuit 0.55 Hockey sur glace: France-Russie 2.50, 5.05 Histoires naturelles 3.50 Histoire des inventions 4.50 Musique.

6.05 Côté cœur 6.30 Intrigues 7.00 TF1 info 7.10 Salut les toons 7.25 Disney Club 8.23 Safari 8.30 Télé shopping 9.05 Club Dorothée 11.40 La roue de la fortune.

12.20 Pyramide

12.50 Météo/Loto/Journal

13.50 Derrick
Le lendemain du crime

14.50 Le Renard

15.50 Tiercé à Vincennes

16.05 La chance aux chansons

17.15 Des chiffres et des lettres

17.45 Le ballon d'or
Film de Cheik Doukouré

19.20 Bonne nuit les petits

19.25 Studio Gabriel

20.00 Journal /A cheval/Météo

20.55 Samson et Dalila

Téléfilm de Nicolas Roeg

Un événement biblique se déroulant 1200 ans avant notre ère. Mara et son époux Manoa sont âgés et n'ont jamais pu avoir d'enfants. Un mystérieux étranger apparaît à Mara et lui promet qu'elle va porter un fils qu'elle devra baptiser Samson. Elu de Dieu, il disposera d'une force colossale.

0.00 Journal/Bourse/Météo 0.15 Chimère 1.15 Studio Gabriel 1.45 Frontières brasières: Turquie-Irak 2.50 Un rêve d'enfant 3.20 Tonnerre de Zeus 3.45 24 heures d'info/Météo 4.00 Les Z'amours 4.30 La compète 4.55 Chip et Charly 5.25 La chance aux chansons

6.30 Télématin 8.35 Amour et beauté 9.20 La planète de Donkey Kong 11.15 Flash info des sourds et malentendants 11.15 Motus 11.45 Les Z'amours.

12.10 Le 12/13

13.30 Keno

13.35 Les quatre filles du Dr March
Téléfilm de David Lowell (1re partie - Fin demain vendredi)

15.10 Lucky Luke
Train fantôme
Avec Terence Hill

16.10 Secrets de famille

16.40 Minikeums

17.45 Je passe à la télé

18.20 Questions pour un champion

18.50 Un livre, un jour

18.55 19/20

20.05 Fa si la chanter

20.35 Tout le sport

20.50 L'impossible Monsieur Papa

Téléfilm de Denys Granier-Deferre, avec Francis Huster

22.25 Météo/Soir 3 22.50 Y a pire ailleurs 23.45 Paris plumes. Bal du Moulins-Rouge 0.45 Tex Avery 1.30 Tous sur orbite

AU PROGRAMME DEMAIN

France 3 13.35

Les quatre filles du Dr March (2e partie)

Un chef-d'œuvre que l'on ne se lasse pas de revoir...

Ce téléfilm de David Lowell Rich, tourné en 1978, est diffusé en deux parties de une heure et demie chacune.

Avec Meredith Baxter Birney, Susan Dey, Ann Dusenberry, Eve Plumb.

La première partie est diffusée aujourd'hui jeudi à 13h35 également.



6.00 Euronews 7.15 Le réveil des Babalous 8.10 Les belles histoires de Pomme d'Api. Avec Henri Des 8.14 Tous sur orbite 8.20 Les Minikeums 11.00 Fame 11.50 La cuisine des mousquetaires.

6.45 Délics services 7.00 Jean et les lézards 7.30 La Turquie 8.00 Eurojournal 8.30 Jeunesse 9.45 Le champagne 10.00 A l'aube des temps 10.30 Les cinq sens 11.30 Le grand requin blanc. 11.55 Le jardin des délices 12.00 Voyages aux pays des dieux.

Arte Une branche de chocolat?

On est tellement habitués, nous autres Helvètes, à être associés par ceux qui ne vivent pas «Sur nos monts, quand le soleil annonce un nouveau réveil», au mot «chocolat», qu'on ne manquera pas d'être troublés par la soirée «Chocolat» d'Arte.

De Paris:
Véronique Châtel

Première surprise: aucun des sept documentaires, d'une durée totale de quatre heures, n'a pour sujet le chocolat made in Switzerland. Le voyage au cœur de la gourmandise traverse l'Atlantique pour se rendre au chevet des Américains, des planteurs brésiliens, exploités, revient en Europe, mais ne franchit pas les limites de la Communauté européenne, et s'arrête une heure en Belgique. Une heure sur les pralines belges, et rien sur nos chères tablettes! Cette haute trahison mériterait que nous sortions pour une fois de notre neutralité!

Deuxième surprise: les Américains, qui ne consomment pourtant que six kilos de chocolat par an (les Suisses en consomment plus de onze), se



Que faisiez-vous durant les Fêtes? Vous craquiez pour le chocolat? Eh bien, craquez encore!

photo arte

considèrent comme des «chocomaniasques». Et attention, pas n'importe lesquels: les plus «chocomaniasques» du monde. Pourquoi s'attribuent-ils cette palme? Parce qu'ils se rendent chaque jour par dizaines de milliers à Chocolate Town, ville de Pennsylvanie, où la marque de chocolat la plus populaire aux Etats-Unis, Hershey, a eu l'idée de génie de créer à côté de ses bâtiments de production, un parc d'attraction. Au programme, visite d'usines en carton pâte, distribution de tablettes gratis,

vente de tee-shirts arborant «Au commencement était le mot chocolat», grande parade musicale mettant en scène tous les produits phares de la marque. Ah!, songe-t-on alors, si Suchard avait reconverti ses bâtiments en parc de loisirs sur le chocolat, comme ce fut son intention, Serrières serait peut-être aujourd'hui la Mecque du chocolat européen.

L'heure passée dans le pays plat, qui n'est pas le nôtre, nous apprend que les Belges méritent plus que les Américains de figurer dans

cette soirée chocolat: ils sont en effet les inventeurs, et de la praline, déclinée aujourd'hui dans des centaines de goûts et de formes, et du ballotin, servant à les emballer sans les abîmer. Plus récemment, les Belges, en l'occurrence la société Callebaut, a trouvé une astuce pour fournir à ses clients, les confiseurs, le meilleur chocolat de couverture possible, sans déperdition d'arôme: ils le livrent sous forme de liquide. D'où l'invention de la chaîne du chaud. Deux informations importantes pour en finir, une bonne et une mauvaise: la mauvaise est que les Belges sont en train de faire «des pieds de net» aux chocolatiers suisses avec l'introduction toute récente sur notre marché des langues de chat Gelück! Arghhh! La bonne nouvelle est que l'Union européenne ayant décidé d'autoriser les fabricants de chocolat à faire rentrer dans la composition du chocolat des graisses végétales autres que le beurre de cacao, le chocolat belge pourrait bien cesser d'être un rival sérieux pour le chocolat suisse.

VCH

● Soirée chocolat, jeudi soir dès 20h45 sur Arte.

Suisse 4

6.00-19.35 Euronews 19.35 Madame est servie. Le premier baiser 20.00 La bonne planque. Pièce de Michel André. Avec Bourvil et Pierrette Bruno 22.40 TJ-Soir 23.10 Femmes du no future. Film de Denise Gilliland. «No future» était la devise des punks dans les années 80. 0.05 Euronews.

Suisse alémanique

8.00, 8.30 Wetterkanal auf SF DRS 9.00 Schulfernsehen 10.00 Dallas 10.45 Schwarzwaldklinik 11.30 Frau und Arbeitswelt 11.45 Harry und die Hendersons 12.10 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 12.35 TAFminigame 13.00 Tagesschau 13.10 TAFgeld 13.30 Die Fallers 13.55 Der Schwan. Film 15.45 TAFlife 16.45 Geheimnisvolle Tierwelt 16.55 Spielfilmzeit 17.40 Gutenacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Marienhof 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 19.50 Meteo 20.00 Donghua Li. Dok. 21.05 Menschen Technik Wissenschaft 21.50 10 vor 10 22.20 Spare Zeit und Kraft 22.50 Delikatessen 0.30 Nachtbulletin

Suisse italienne

7.00 Euronews 8.05, 8.40 Tempo in immagini 8.15 Geokids 8.50 Luci della ribalta. Film 11.15 Marielena 12.05 Casper 12.30 Telegiornale 12.45 Meteo regionale 12.50 Storie di ieri 13.00 Berretti blu 13.45 I paesaggi più belli 14.40 La donna del mistero 15.25 Teddy e i suoi amici 15.40 Ecco Pippo! 16.00 Muraglia. Film 16.40 L'altra faccia della legge. Film 18.15 Telegiornale flash 18.20 Un tocco di magia 18.45 Storie di ieri 19.00 Il Quotidiano I 20.00 Telegiornale sera 20.25 Meteo 20.30 FAX 21.50 Telegiornale 22.05 Colombo 23.15 Telegiornale 23.10 Paradis Latin

TV 5 Europe

6.00 TV5 Minutes 6.05 Paris Lumieres 6.30 Télématin 8.00 TV5 Minutes 8.05 Journal canadien 8.35 Sous la couverture 9.30 Reflets 10.30 TV5 Minutes 10.35 Jeux oubliés 11.20 Fax culture 12.05 Le kiosque 12.33 Journal FR3 13.00 Paris Lumieres 13.30 Le Cercle de Minuit 14.45 Viva 15.30 Pyramide 16.00 Journal TV5 16.15 Fa Si La Chanter 16.45 Bus et compagnie 17.30 Studio Gabriel 18.00 Questions pour un champion 18.30 Journal TV5 19.00 Paris Lumieres 19.25 Météo 19.30 Journal TSR 20.00 L'honneur d'un capitaine. Film 21.55 Météo 22.00 Journal A2 22.35 La marche du siècle 0.05 Alice 0.30 Journal Soir 3 1.00 Journal RTBF 1.30 Reprises

R.T.L.

9.10 Derrick 10.10 Le Renard 11.10 Lassie 11.30 Happy days 12.10 Starsky et Hutch 13.00 La vie de famille 13.20 Top models 13.40 Les chapardeurs 15.10 Les mutants de l'avenir 15.35 Texas police 16.25 Lassie 16.50 Starsky et Hutch 17.40 Double gagnant 18.10 Top models 18.35 Un tandem de choc 19.30 Happy days 19.55 La vie de famille 20.25 Rire express 20.30 Condorman. Film de Charles Jarrott. Un jeune créateur de bande dessinée revêtu le costume d'un héros qu'il a inventé. Il se jette du haut de la Tour Eiffel... 22.05 Les contrebandiers de Moonfleet. Film de Fritz Lang. Jeremy Fox envoie dans une école le jeune garçon dont il s'était vu confier la garde. 23.50 Boniface somnambule. Film de Maurice Labro. Détective dans un grand magasin, Boniface est atteint de somnambulisme et lorsqu'il est sous cette emprise, il devient kléptomane. Trois gangsters s'en aperçoivent 1.15 Compil RTL9

Allemagne 1

5.30 Morgenmagazin 9.00 heute 9.03 Blauvogel 9.30 Trickfilmschau 9.35 Peter Hase und seine Freunde 10.00 Der Wolf und die 7 Geisslein. Spielfilm 11.00 heute 11.04 Sommer in Lesmona 12.50 Musikladen extra: Music City USA 13.00 Mittagmagazin 13.45 Unter Wasser rund um die Welt. Spielfilm 15.30 Cartoons im Ersten 15.40 Tagesschau 15.45 Ducktales: Jäger der verlorenen Lampe. Zeichentrickfilm 16.55 Cartoons im Ersten 17.00 Tagesschau um fünf 17.15 Brisant 17.45 Regionale Information 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.55 Aus heiterem Himmel 19.53 Wetter 20.00 Tagesschau 20.15 Tanz auf dem Vulkan. Fernsehspiel 21.45 Reisen in die Vergangenheit 22.30 Tagesthemen 23.00 Gambit 0.35 Nachtmagazin 0.55 Landhaus der toten Seelen. Spielfilm 2.45 Nachtmagazin 3.05 Die schönsten Bahnstrecken Deutschlands 3.45 Berliner Nachtschwärmer 4.15 Reisen in die Vergangenheit

CARTOON

6.00-6.00 Record du monde du nombre de dessins animés diffusés en une journée par une chaîne de télévision.



Certains réseaux diffusent le programme de la chaîne TNT en soirée sur le même canal.

Planète

7.20 C'était hier: l'Europe des miracles 8.15 L'enfance violée: les victimes 9.05 Portraits de Alain Cavalier: l'accordeuse de piano 9.20 Mary Lou Williams la musique en tête 10.15 Lourdes 11.05 Le tour des ondes pour 100 ans de radio 11.35 L'opéra sauvage: voyage à Java 12.30 La route de Shanghai 13.20 La force de vivre 14.25 David Douillet, triple champion du monde de judo 15.20 Où vous voulez, quand vous voulez 15.45 Le cirque fait son cinéma 16.35 Hypnose, le grand sommeil 17.25 Helmut by June 18.20 Tati, l'empire des prix 19.10 Maroc corps et âmes 19.40 Les dessous du Moulin rouge 20.35 Les hommes-oiseaux de colombes 21.30 Berlin, le premier procès du terrorisme iranien 22.15 Manu Dibango silences 23.20 La vie secrète des machines: l'aspirateur 23.45 B2: le vol de l'aile 0.35 Au cœur de la Provence.

RTL D.

5.30 RTL aktuell 5.32 Guten Morgen 5.35 Reich und Schön 6.00 Aktuell 6.05 Paradise Beach 6.30 Aktuell 6.35 Gute Zeiten, schlechten Zeiten 7.00 Punkt 7 7.30 Aktuell 7.35 Unter uns 8.00 Aktuell 8.05 Springfield Story 9.00 Aktuell 9.05 California Clan 10.00 Reich und Schön 10.30 Golden girls 11.00 Der Preis ist heiss 11.30 Familien Duell 12.00 Punkt 12 12.30 Hör'mal, wer da hämmert! 13.00 Magnum 14.00 Bärbel Schäfer 15.00 Ilona Christen 16.00 Hans Meiser 17.00 Jeopardy! 17.30 Unter uns 18.00 Guten Abend 18.30 Exclusiv - Das Star-Magazin 18.45 Aktuell 19.10 Explosiv - Das Magazin 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 20.15 Die besten Artzte Deutschlands 22.15 Die Wache 23.45 0.10 RTL-Nachtjournal 0.45 Cheers 1.10 Golden Girls 1.40 Hör'mal, wer da hämmert! 2.10 Bärbel Schäfer 3.05 Nachtjournal 3.30 Ilona Christen 4.20 Hans Meiser 5.15 Exclusiv

Eurosport

8.30 Football: World Cup Legends 9.30 Patinage artistique 11.00 Ski alpin 12.00 Saut à skis: coupe du monde 96/97 14.00 Sports Fun 15.00 Tennis: tournoi de Doha 18.30 Motors 20.00 Aérobie/Fitness 21.00 Boxe 22.00 Fléchettes 23.00 Football: World Cup Legends 24.00 Equitation 1.00 Olympic magazine.

Monte Carlo

9.00 Récré-Kids 10.05 Animalier 10.30 Hercule Poirot. Christmas Pudding 11.20 Roc 11.45 Haïne et passions 12.30 Récré-Kids. Sailormoon; Dragon Ball Z 13.30 Les plus beaux jardins du monde 14.25 La dame du lieu-dit. Téléfilm 15.55 Bonne espérance 16.45 Dessin animé 16.55 Bugs Bunny. Le monde sauvage des sportifs 17.25 Sacrée famille. Alex et les droits de la femme 17.50 Corky. 18.40 Météo 18.55 Bugs Bunny. A la cour du Roi Arthur 19.20 Flash Eurosd 19.30 Vivement lundi 20.00 Roc. Cher propriétaire 20.30 Drôles d'histoires 20.35 La brune brûlante. Film 22.25 Boléro 23.20 Météo 23.25 Les mille et une nuits (1re partie). Film 0.55 La cinquième dimension. Tante Selena est morte.

ZDF

5.30 Morgenmagazin 9.00 heute 9.03 Tierporträt 9.15 Die eiserne Maske. Spielfilm 11.00 heute 11.04 Nesthäkchen (4) 11.55 Pippi Langstrumpf 12.45 Flip der Frosch 13.00 Mittagmagazin 13.45 Kinder-Wetten, dass...? 15.15 Im Tal der Sonne (5/6) 16.05 heute 16.10 Clara (1) 17.00 heute/Sport/Wetter 17.15 Abendmagazin 17.55 Friedemann Brix - Eine Schwäche für Mord 19.00 heute/Wetter 19.25 Freunde fürs Leben 20.15 Das Recht auf meiner Seite. Film 21.45 heute-journal 22.15 Geheimnis Russland (2) 23.00 Die Odyssee der Neptun. Spielfilm 0.35 heute nacht 0.50 Der lange Weg nach Cardiff. Spielfilm 2.20 heute nacht 2.35 1996 - Das Sportjahr 5.00 Strassenfeger 5.15 Strassenbekannt-schaften

RAIUNO Italie 1

6.00 Euronews 6.30 Cinema: Un'avventura lunga un seccolo 6.45 Unomattina 9.35 Il computer con le scarpe da tennis. Film commedia di Robert Butler (1970). Con Kurt Russell, Cesar Romero, ecc. 11.00 Lo scrigno delle sette perle 11.30 Tg 1 12.25 Che tempo fa 12.30 Tg 1 - Flash 12.35 La signora del west 13.30 Telegiornale 13.55 Tg 1 - Economia 14.05 40' con Raffaella 15.00 Il mondo di Quark 15.45 Solletico 17.50 Oggi al Parlamento 18.00 Tg 1 18.10 Italia sera 18.45 Luna Park 19.35 Che tempo fa 20.00 Tg 1/Sport 20.35 La zingara 20.50 Per qualche dollare in piu. Film western di Sergio Leone (1965) Con Clint Eastwood, Lee Van Cleef, ecc. Tg 1. Quark speciale 0.00 Tg 1. Notte 0.25 Agenda 0.30 Videosapere 1.15 Ma la notte... percorsi nella memoria 1.40 Definire 2.40 Vita di Moliere 4.00 Mi ritorni in mente (R) 4.40 In tournée

RAIDUE Italie 2

6.40 Scanzonatissima 7.00 Quante storie 9.00 Blossom 9.35 Quando si ama 10.00 Santa Barbara 10.45 Perchè? 11.00 Medicina 33 11.15 Tg 2 - Mattina 11.30 I fatti vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Tg 2 - Salute 13.50 Météo 14.00 La clinica della Foresta Nera 14.45 Ci vediamo in TV oggi, ieri e domani 16.15 Tg 2 - Flash 16.40 La cronaca in diretta 17.15 Tg 2 - Flash 18.10 Météo 18.20 Sportsera 18.40 In viaggio con Sereno Variabile 18.55 Wolff 19.50 Go-Cart 20.30 Tg 2 20.50 Su e giù per Beverly Hills. Film commedia di Paul Mazursky (1988). Con Nick Nolte, Richard Dreyfuss, ecc. 22.30 Poesia e musica 23.30 Tg 2 - Notte. Météo. Oggi al Parlamento. Appuntamento al cinema 0.15 Benvenuti a casa Gorf. Film commedia di Alessandro Benvenuti (1990). Con Alessandro Benvenuti, Ilaria Oppini, ecc. 2.15 Ma la notte... percorsi nella memoria. Doc Music Club 2.50 Diplomi universitari a distanza.

SWF Allemagne 3

6.00 Wetterbilder 11.40 Gala der grossen Stimmen 12.10 Gespräch über Grenzen 12.40 Landgasthöfe 13.10 Grosse Psychologen im Wortwechsel: Hans-Jürgen Eysenck 13.55 Das "Märchen-mommelflatterbumm": Der Lebkuchenmann 14.55 Falsches Spiel mit Roger Rabbit. Spielfilm 16.30 Weltreisen 17.00 Am Kaminfeuer 17.30 Die Sendung mit der Maus 18.00 Mecki und seine Freunde 18.25 Unser Sandmann 18.30 Nachrichten 18.35 Schlagergarage 18.50 Geschichten von Tieren und Menschen 19.20 Landeschau 19.48 Nachrichten 20.00 Tagesschau 20.15 Zwischen Wüste und Riff 21.00 Nachrichten 21.15 Hannes und der Bürgermeister 21.45 Feste und Bräuche 22.45 Aloys Goergen - Wir lassen Gott nicht im Stich. Film 23.45 Western-Reihe (6): Sam Whiskey. Spielfilm 1.20 Schlussnachrichten 1.35 Non-Stop-Fernsehen

CANAL+ Canal +

7.00 ABC News 7.25 Cyberflash 7.35 Le dessin animé: sacrés dragons! 8.10 Le vrai journal 8.50 Surprises 9.00 L'or de Curly. Film 10.55 Surprises 11.10 L'étrange Noël de Monsieur Jack. Film 12.30 La grande famille 13.35 Tel est pris qui croyait prendre. Film 15.10 Football américain 16.00 Un homme presque parfait. Film 17.50 Dessin animé: il était une fois... les explorateurs 18.20 Cyberflash 18.35 Nulle part ailleurs 20.30 Le journal du cinéma 20.35 En avoír (ou pas) 22.05 Ace Ventura... 23.30 Rendez-vous avec le destin. Film 1.15 Damien: la malédiction II. Film

Portugal

9.00 Sem Limites 9.30 Clips RTP1 10.00 Júnior 10.45 Os Descobrimientos Portugueses 11.45 Noticias 12.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 14.45 Em Jogo 15.00 Cinzas 15.30 Falatório 16.15 Rotações 16.45 Júnior 17.30 Clips 17.45 Em Jogo 18.00 Noticias 18.15 Canal Aberto 19.30 Nós os Ricos 20.00 Cidade Aberta 20.15 Primeiro Amor 21.00 Telegiornal 21.40 Tempo 21.45 Contra Informação 21.50 Financial Times 22.00 Vidas de Sal 22.45 Todos Ao Palco 23.45 Remate 0.00 Clips RTP1 0.15 Acontece 0.30 Jornal da 2. 1.00 Praça de Alegria 3.00 Remate.

Portugal

9.00 Sem Limites 9.30 Clips RTP1 10.00 Júnior 10.45 Os Descobrimientos Portugueses 11.45 Noticias 12.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 14.45 Em Jogo 15.00 Cinzas 15.30 Falatório 16.15 Rotações 16.45 Júnior 17.30 Clips 17.45 Em Jogo 18.00 Noticias 18.15 Canal Aberto 19.30 Nós os Ricos 20.00 Cidade Aberta 20.15 Primeiro Amor 21.00 Telegiornal 21.40 Tempo 21.45 Contra Informação 21.50 Financial Times 22.00 Vidas de Sal 22.45 Todos Ao Palco 23.45 Remate 0.00 Clips RTP1 0.15 Acontece 0.30 Jornal da 2. 1.00 Praça de Alegria 3.00 Remate.

Cinque

6.30 TG5 9.00 Famiglia Addams 9.30 Un pirata per amico. TV-Film 11.30 Forum 13.00 TG5-Pomeriggio 13.25 Sgarbi quotidiani 13.40 Beautiful 14.10 Uomini e donne 15.30 I Robinson 16.00 Cartoni-Calimero 16.30 Bentornato Topo Gigio 17.00 The Mask 17.30 Supervicky 18.00 Verissimo 18.45 Tira & molla 20.00 TG5 20.30 Striscia la notizia 20.50 Beato tra le donne 23.10 TG5-Sera 23.15 Maurizio Constanzo Show 0.00 TG5-Notte

SÉLECTION SPORT Eurosport 23.00 Football World Cup Legends.

SÉLECTION SPORT TF1 0.55 Hockey sur glace Tournoi du Mont-Blanc: France-Russie

La mini Prenez-la au mot! achat immobilier informaticque amitié, rencontre

DIVERS Nos magnifiques calendriers 1997 Fr. 8.50

Un si bel orage roman Albin Michel

Antoine et Claire s'agenouillèrent devant l'autel pour recevoir la bénédiction de M. le chanoine Revest, curé de la paroisse, qui avait tenu la mariée sur les fonts baptismaux à l'époque où le marquis de Tallert refusait de voir sa fille. Ce n'était pas le cas aujourd'hui. Henri-Charles ne regardait qu'elle, absorbé par la chaînette de topazes qui nouait sa nuque blonde. Ce bijou avait appartenu à Marie-Christine qui, lors de son mariage en 1736, avait l'âge de Claire. Le marquis avait l'impression d'entendre en latin des paroles qui n'étaient destinées qu'à lui, à son passé toujours jeune. De mémoire, il se mariait. Il portait, en dépit de la chaleure estivale, un habit à manteau taillé dans un drap d'or à réseaux sur des chausse de même étoffe doublée de soie cerise et ce costume d'apparat qui aurait pu désavantager un homme de taille mé-

URGENCES

POLICE ET AMBULANCE: 117. FEU: 118.

INTOXICATION: 01 251 51 51.

LA MAIN TENDUE: 143.

VIOLENCES: Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 84 92 ou 968 58 28 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

DISTRICT DE BOUDRY. Pharmacie de service: renseignement au 111. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 842 17 42. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30- Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Hôpital de la Béroche: 835 11 27.

LA CHAUX-DE-FONDS. Pharmacie de service: mardi: Centrale, Léopold-Robert 57, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Mercredi: Pillonel, Balancier 7, jeudi: des Montagnes, Léopold-Robert 81, (de 10h à 12h30 et de 17h à 19h30). Permanence médicale et dentaire: 0913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique 913 00 30.

ENTRE-DEUX-LACS. Mardi pharmacie du Landeron 752 35 35, mercredi pharmacie de Cressier 757 12 17. Médecin de garde: mercredi: Dr de Montmolin, Cressier 757 24 24; jeudi Dr Geiger, Douanne 315 15 77.

LE LOCLE. Pharmacie de service: du Casino, mardi jusqu'à 19h, mercredi/jeudi de 10h à 12h et 18h à 19h. Permanence médicale et dentaire: 117 ou hôpital 933 61 11.

NEUCHÂTEL. Pharmacie de service: mardi: 8-20h/mercredi: 10-12h30/17-20h, Winkler, rue de l'Hôpital; jeudi: 10-12h30/17-20h, pharmacie Bormand, rue des Épancheurs (en dehors de ces heures, la police renseigne au 722 22 22). Permanence médicale et dentaire: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles 722 91 11, Pourtalès 727 11 11, Providence 720 31 11.

DISTRICT DU VAL-DE-RUZ. Pharmacie de service: Mercredi de 11h à 12h et jeudi de 10h à 12h, pharmacie Piergiorgio, Fontainemelon 853 22 56. Pour les cas urgents, la police renseigne au 889 90 00. De mardi 8h à jeudi 8h, Cabinet groupe, Fontainemelon, 853 49 53. De jeudi 8h à vendredi 8h, Dr. R. Peter-Contesse, Cernier 853 22 77. Permanence médicale et dentaire: votre médecin habituel ou hôpital de Landeyeux 853 34 44.

DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS. Médecin de garde de mardi 8h à mercredi 22h, Dr Ribolzi. Pharmacie de service: Centrale, de mardi à 16h au jeudi à 8h. Médecin-dentiste de garde mardi et mercredi, Dr. Keller. Hôpital et maternité: urgences, Couvet 863 25 25. Ambulance 117.

SUD-DU-LAC.
HAUT ET BAS-VULLY. Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.
AVENCHES. Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.

JURA BERNOIS.
CORGÉMONT. Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.
COURTELARY. Médecin: Dr Bernacki-Dzewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.

SAINT-IMIER. Pharmacie de service: Voirol, 941 20 72. Renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.

SONCEBOZ. Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.

TRAMELAN. Pharmacie: Schneeberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.

JURA - LES BREULEUX. Médecin: Dr Tettamanti 957 17 54.

LE NOIRMONT. Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.

SAIGNELEGIÈRE. Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33 ou Dr Anker 951 22 88. Ambulance: 951 22 44. Hôpital: 951 13 01.

VÉTÉRINAIRE DE GARDE: le téléphone de votre vétérinaire renseigne.

Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).

AUJOURD'HUI

BOUDRY. Salle des spectacles: ma 19h30, «Les brumes de Manchester» de Frédéric Dard, par les Amis de la Scène.

LA CHAUX-DE-FONDS. Théâtre: ma/me 20h, je 15h et 20h, «... et corrigée» par les Bim's.

LA CHAUX-DE-FONDS. Bikini Test: ma dès 23h, Sir Bald Diddleley (UK) & DJ'S à la carte party.
LE LOCLE. Le Casino: ma 17h30 et 20h30, je 20h30, «La revue de Cuhe et Barbezat».

LE LOCLE. Pied de la Combe-Girard: ma 21h, je 20h30, «Changement à vue» par le Théâtre de poche de Comoedia.

NEUCHÂTEL. Piscines du Nid-du-Crêt: ma 8-17h, me fermé.

NEUCHÂTEL. Patinoires du Littoral: extérieur ma 10h15-11h45/13h45-16h30 + hockey libre, je 10h15-11h45/13h45-16h15 + hockey libre; intérieur ma 10h15-11h45/13h45-16h30, je 10h15-11h45/14h15-16h45.

NEUCHÂTEL. Taco (Crêt Taconet 22): mardi, soirée de Nouvel-An avec souper canadien; dès 19h30, tacophonie.

NEUCHÂTEL. Théâtre: ma 20h, «Les Cancans» de Carlo Goldoni.

NEUCHÂTEL. Port: mardi, croisière de la Saint-Sylvestre. Départ du port à 20h30. Retour à 2h30.

NEUCHÂTEL. Casino de la Ronde: ma dès 21h, La Fiesta, party, durée 12 heures.

NEUCHÂTEL. La Case à chocs: ma dès 22h, Black Disco.

NEUCHÂTEL. Collégiale: me 17h, concert du Nouvel-An à la carte et au champagne. Pierre-Laurent Haesler et Guy Bovet, organistes.

LE PÂQUIER. Collège: ma spectacle du groupe Caf-conc'.

CINÉMAS

NEUCHÂTEL

APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)

LE PLUS BEAU MÉTIER DU MONDE. 15h-18h-20h15. 12 ans. 3me semaine. De Gérard Lauzier, avec Gérard Depardieu, Michèle Laroque et Souad Amidou.

LE BOSSU DE NOTRE-DAME. 14h-16h30-18h30-20h30. Pour tous. 5me semaine. Film des studios Walt Disney.

ALASKA. 15h. Pour tous. 2me semaine. De Fraser C. Heston, avec Thora Birch, Vincent Kartheiser et Dirk Benedict.

BERNIE. 18h-20h. 16 ans. Première suisse. De Albert Dupontel, avec Albert Dupontel, Héléna Vincent et Claude Perron.

ARCADES (710 10 44)

DAYLIGHT. 15h-17h45-20h15. 12 ans. 2me semaine. De Rob Cohen, avec Sylvester Stallone, Amy Brenneman et Viggo Mortensen.

BIO (710 10 55)

SURVIVING PICASSO. 15h-17h30-20h15. Pour tous. 2me semaine. De James Ivory, avec Anthony Hopkins, Natacha McElhone et Julianne Moore.

PALACE (710 10 66)

LA COURSE AU JOUET. Ma 14h45-17h-20h45. Me/je 14h-16h30-18h30-20h45. Pour tous. 3me semaine. De Brian Levant, avec Arnold Schwarzenegger, Sinbad et Phil Hartman.

REX (710 10 77)

HERCULE & SHERLOCK. 14h45. Pour tous. 3me semaine. De Jeannot Szwarc, avec Christophe Lambert, Richard Anconina et Philippine Leroy Beaulieu.

SLEEPERS. 17h-20h. 16 ans. 4me semaine. De Barry Levinson, avec Robert De Niro, Dustin Hoffman et Brad Pitt.

STUDIO (710 10 88)

LES AVENTURES DE PINOCCHIO. 15h. Pour tous. 2me semaine. De Steve Barron, avec Martin Landau, Udo Kier et Jonathan Taylor Thomas.

AU REVOIR À JAMAIS. (17h45 VO st. fr/all.) - 20h30. 16 ans. 3me semaine. De Renny Harlin, avec Geena Davis, Samuel L. Jackson.

LA CHAUX-DE-FONDS

ABC (913 72 22)

PONETTE. 17h30. 12 ans. De Jacques Doillon.

LONE STAR. 20h30 (VO st. fr/all.). 16 ans. De John Sayles avec Chris Cooper, Kris Kristofferson, Elisabeth Pena, Joe Morton.

CORSO (916 13 77)

LA COURSE AU JOUET. 14h-18h30 (me aussi 16h15). Pour tous. 3me semaine. De Brian Levant, avec Arnold Schwarzenegger, Sinbad et Phil Hartman.

SLEEPERS. 20h30. 16 ans. 4me semaine. De Barry Levinson, avec Robert De Niro, Dustin Hoffman et Brad Pitt.

EDEN (91313 79)

LE BOSSU DE NOTRE-DAME. 14h-16h30-18h45-20h45. Pour tous. Dessin animé des studios Walt Disney.

PLAZA (916 13 55)

DAYLIGHT. 15h30-18h-20h30. 12 ans. 2me semaine. De Rob Cohen, avec Sylvester Stallone, Amy Brenneman et Viggo Mortensen.

SCALA (916 13 66)

LES AVENTURES DE PINOCCHIO. 14h. Pour tous. Première suisse. De Steve Barron, avec Martin Landau, Udo Kier et Jonathan Taylor Thomas.

LE PLUS BEAU MÉTIER DU MONDE. 16h-18h15-20h30. 12 ans. 2me semaine. De Gérard Lauzier, avec Gérard Depardieu, Michèle Laroque et Souad Amidou.

MAIS ENCORE...
BÉVILARD

PALACE (492 14 44)

DINGO ET MAX. Je/di 16h. Pour tous. Dessin animé des Studios de Walt Disney.

LOS ANGELES 2013. Ve/sa/di 20h30. 16 ans. De John Carpenter, avec Kurt Russel, Stacy Keach et Peter Fonda.

LES BREULEUX
LUX

Relâche.

COUVET

COLISÉE (863 16 66)

L'INCROYABLE VOYAGE À SAN FRANCISCO. Me 15h-17h30 Je 17h30-20h30.

PROFESSEUR FOLDINGUE. Me 20h30. Je 15h.

LA NEUVEVILLE

LE MUSÉE (751 27 50)

CARLA'S SONG. Ve/sa/di 20h30 (VO st. fr/all.). De Ken Loach, avec Robert Carlyle, Oyanka Cabezas.

LE NOIRMONT

CINÉLUCARNE (953 11 84)

CARLA'S SONG. Ve/di 20h30, sa 20h45. De Ken Loach, avec Robert Carlyle, Oyanka Cabezas.

LA FLÈCHE BLEUE. Sa/di 16h.

Pour tous. Dessin animé d'Enzo d'Alò.

SAINT-IMIER

Espace Noir (941 35 35)

WALLACE ET GROMIT I. Ma 17h30.

WALLACE ET GROMIT II. Ma 19h.

TRAMELAN

CINÉMATOGAPHE (487 45 61)

IL POSTINO. Me 17h (VO st. fr/all.). 12 ans. De Michael Radford.

LOVE. Me 20h, sa 21h, di 17h. 14 ans. De Marion Vernoux, avec Charlotte Gainsbourg.

BREAKING THE WAVES. Je/di 20h, ve 20h30, sa 18h (VO st. fr/all.). 16 ans. De Lars van Trier.

Pour plus d'informations voir notre page «Cinéma» publiée chaque vendredi.

EXPOSITIONS/ DIVERS

AVENCHES - Haras fédéral. lu-ve 8-11h30/14-16h30.

BOUDRY. Pavillon d'information N5, cour de l'ancien collège, ma 14h45-18h30.

LES CERLATEZ. Étude, information et protection des tourbières, me-di 13h30-17h30; visites guidées pour groupe sur demande.

LA CHAUX-DE-FONDS - Bois du Petit-Château. Tous les jours 6h30-17h. Vivarium: tous les jours 10-12h/14-18h; fermé mercredi matin.

LA CHAUX-DE-FONDS. Exposition «Energie et transport», Service de l'énergie, Collège 31d, jours ouvrables 8-12h/13h30-17h; sa/di fermé.

COLOMBIER - Château. Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30 (entrée gratuite).

LE LOCLE - Moulins souterrains du Col-des-Roches. Jusqu'au 1er mai 1997 ouverts tous les jours sur demande préalable pour groupe dès 10 personnes. Jusqu'au 5 janvier 1997, une permanence accueillera vos appels téléphoniques au 931 89 89.

MARIN - Papillorama et Noc-turama. Tous les jours 10-17h.

NEUCHÂTEL - Bibliothèque publique et universitaire.

«Livres d'enfance en pays neuchâtelois» Exposition jusqu'au 11.1.97, lu-ve 8-20h, sa 8-17h.

«Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau» me/sa 14-17h.

NEUCHÂTEL - Bio-Source. Jean-Marie et Annick Maradan, artistes peintres de Cernier (NE). Ma-ve 7h30-18h30, sa 7-17h. Jusqu'au 31 janvier 1997.

NEUCHÂTEL - Club des chiffres et des lettres (Hôtel City). chaque jeudi 16-18h. Renseignements Mme Hirschler, tél. 753 11 07.

NEUCHÂTEL - Passage sous-voie place Pury. Panneaux peints par Philippe Boillat. Jusqu'au 28 février 1997.

NEUCHÂTEL - Villa Lardy. Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Ma-ve après-midi 14-17h sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel.

LES PONTS-DE-MARTEL. Fromagerie. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

LES PONTS-DE-MARTEL - La Loyauté. Exposition «La Fontaine revient...», Christian Schneider, taxidermiste. Lu/sa 9-22h, di 10h30-18h. Jusqu'au 26 janvier 1997.

SAINT-AUBIN. Pavillon d'information N5, rue de la Poste, me 14h45-18h30.

SAINT-SULPICE - Vapeur Val-de-Travers. Visites du dépôt sur demande, 861 36 78.

TRAVERS - Mines d'asphalte de La Presta. Ouverture d'hiver. Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur rendez-vous; individuels: dimanche à 14h et 16h; réservations au 863 30 10.

VALANGIN - Château. Fermeture hivernale.

MUSÉES

AVENCHES - Musée de la naissance de l'aviation en Suisse. Ouvert du 1er mai au 31 octobre sa/di 14-16h.

AVENCHES - Musée romain. (Avril-septembre ma/di 10-12h/13-17h, octobre-mars ma-di 14-17h). Pour visite avec guide, s'adresser à l'Office du tourisme, 026 675 11 59.

BOUDRY - Musée de l'Areuse. Exposition temporaire «Fantômes et fantasmies». Ouvert sur demande.

BOUDRY - Musée de la vigne et du vin. Château. Exposition temporaire «Parures de flacons». Jusqu'au 4 mai 1997. Ma-di 14-17h.

CERNIER - Musée des sa-peurs-pompiers. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

LA CHAUX-DE-FONDS - Musée paysan et artisanal. Intérieur paysan typique. Me/sa/di 14-17h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois. «Du lard et du cochon», jusqu'au 2 mars 1997. Fermé le 31 décembre, le 1 et 2 janvier.

LA CHAUX-DE-FONDS - Musée d'histoire naturelle. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h; di 10-12h/14-17h. «Nature d'artistes» jusqu'au 2.2.97. Fermé le 1er janvier.

LA CHAUX-DE-FONDS - Musée international d'horlogerie. «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Exposition temporaire «Les donateurs du Musée international d'horlogerie 1991-1996». Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit. Jusqu'au 23.2.97. Fermé le 31 décembre et 1er janvier.

Ne pleurez pas
Mes souffrances sont passées
Je pars pour un monde meilleur
En priant pour votre bonheur.

Ses enfants
David et Cédric

Ses parents
Jean-Jacques et Helga Schneider-Wirth

Son frère
Jean-Jacques Schneider

Sa grand-maman
Mathilde Schneider

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame Carinne AESCHLIMANN

leur bien chère et regrettée maman, fille, sœur, petite-fille, parente et amie enlevée à leur tendre affection dans sa 36e année après une longue maladie supportée avec un grand courage.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 25 décembre 1996.

Selon le désir de la défunte, la cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Pour honorer la mémoire de la défunte, vous pouvez penser au Service de soins à domicile, ccp 23-3622-4.

Domicile de la famille: M. et Mme J.-Jacques Schneider
Rue du Grenier 20
2300 La Chaux-de-Fonds.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-100

SAINT-IMIER

Le Seigneur dit à l'aveugle:
Je te conduirai vers la lumière.

Madame Denise Eray-Christe, à Saint-Imier
Monsieur Jacques Eray, à Saint-Imier
Madame Eveline Eray, à Bramois
et ses enfants, à Valbonne (France) et Saint-Imier

Monsieur et Madame Pierre Christe-Riesen, à Porrentruy

Monsieur et Madame Roger Chopard-Tizoni, à Sonvilier

ont le grand chagrin de faire part à leurs amis et connaissances du décès de

Madame Jeanne CHRISTE
née CHOPARD

enlevée à leur tendre affection dans sa 93e année le 27 décembre 1996.

Les obsèques ont eu lieu le 30 décembre dans l'intimité de la famille.

Adresse de la famille: Denise Eray, Chp-Meusel 18
Saint-Imier

Cet avis tient lieu de faire-part.

Très touchés par l'hommage rendu à

Monsieur Marcel LAENG

son épouse, ses enfants et petits-enfants, expriment leur reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à leur douloureuse épreuve, leur apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

Gardons les yeux fixés sur Jésus, dont notre foi dépend du commencement à la fin.

Hébreux 12: 2.

Madame et Monsieur Maurice Ducret-Blandenier, à Chardonne, et leurs enfants:
Anne-Madeleine et Bruno Reinmann-Ducret, Marie et Aline, à Genthod;
Marie-Christine Ducret, à Lausanne;
Madame et Monsieur André Egger-Blandenier, à La Chaux-de-Fonds;
Monsieur et Madame Jacques Blandenier-Friedli, à Anières, et leurs enfants:
Cédric, Anne-Joëlle, Emmanuel, Céline et Coralie;
Madame et Monsieur Michel Moser-Blandenier, au Mont-sur-Lausanne, et leurs enfants:
Olivier, Yannick et son fiancé Stéphane Kohli;
La famille de feu Madame Hélène Sommer-Eberhard-Blandenier;
Madame Edmond Blandenier et sa fille;
La famille de feu Madame Nelly Secrétan-Blandenier;
Monsieur et Madame Albert André-Félix, leurs enfants et petits-enfants;
La famille de feu Franck André-Serex;
La famille de feu Henri André-Félix,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,
ont la tristesse de faire part que

Monsieur

Marcel BLANDENIER-ANDRÉ

est décédé paisiblement le 29 décembre 1996, dans sa 92e année.

Le service religieux aura lieu à Aubonne, le vendredi 3 janvier 1997.
Culte au temple à 14 heures 30.
Honneurs à l'issue du culte.

Domicile mortuaire: Hôpital d'Aubonne.
Domicile de la famille: Jacques Blandenier, chemin de Bézaley 21, 1247 Anières.

En lieu et place de fleurs, un don peut être fait au Centre d'Entraide Missionnaire, 1815 Clarens, ccp 18-2089-0.
Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

22-471649

*Mourir cela n'est rien
Mourir la belle affaire
Mais vieillir, oh vieillir...
Jacques Brel*

Madame Denise Willen-Zumbrunnen,
Lisette Willen,
Pierre et Pierrette Willen-Matthey, leurs enfants Carmen, Maude et Fanny,
Denise et Fritz Eggmann-Willen et leur fille Céline, à Schwarzhäusern,

Les descendants de feu Christian Willen-Allenbach,

Les descendants de feu Louis Zumbrunnen-Josi,

ainsi que les familles parentes et alliées,
ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur Albert WILLEN

leur cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami, enlevé à leur affection dimanche, dans sa 75e année, après un pénible déclin.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 29 décembre 1996.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire vendredi 3 janvier 1997, à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: avenue Léopold-Robert 134

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser à «Terre des Hommes» ccp 23-230-5.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Monsieur Willy SCHWEIZER

en activité parmi les organisations des Sourds

- Président fondateur de la Société SSSN
- Président de la Fédération Suisse de sport
- Président fondateur de la Commission de telescrit avec l'argent de l'ASAS par Genève
- Président et secrétaire des anciens élèves de Moudon
- Président du comité consultatif de la Suisse romande
- Rédacteur du message pour sourds pendant 3 ans bénévolement

Repose en paix cher mari.

132-52

Réception
des avis
mortuaires
jusqu'à 20 heures

L'AMICALE
DES CONTEMPORAINS 1922
a le pénible devoir de faire part du décès
de leur ami
Monsieur
Albert WILLEN

132-86

DROIT DE RÉPONSE

A propos de Musica-Théâtre *

Monsieur le Directeur des rédactions,

Sous les titres «Musica-Théâtre plainte pour calomnie déposée» et «Vaudeville acide - le président de Musica-Théâtre porte plainte pour calomnie», Mme Irène Brossard a publié dans «L'Impartial» et «L'Express» du 7 décembre 1996 un article sur les démarches qu'à titre personnel j'ai engagées, ainsi que M. Ernest Leu, directeur de la Fondation, contre M. Daniel Margot et inconnu après une «Lettre du Haut» parue récemment dans le «Courrier Neuchâtelois.»

Vous avez apporté votre commentaire «Silence, on déjoue...» en regard dudit article.

Afin de me limiter à la concision qu'impose la loi, en matière de droit de réponse, sachez:

- Que nous n'avons jamais, mes collègues et moi, participé à des «verres de l'amitié au Foyer du Théâtre», à l'exception de la réception offerte le 1er juillet 1996 aux ouvriers qui ont restauré la façade du bâtiment.

- Que les enregistrements à la Salle de Musique, qui procurent des recettes individualisées dans la comptabilité de la Fondation, ne sont pas en baisse, encore moins «en chute libre», bien au contraire.

Je me réfère à ce sujet à un article qu'a publié le 8 mars

1996 Mme Denise De Ceuninck dans «L'Impartial.»

Elle y expose, sur la base de chiffres qu'elle avait obtenus de la Fondation et qu'elle a reproduits après les avoir contrôlés, que les recettes provenant des enregistrements ont régulièrement augmenté durant ces dernières années.

- Que le directeur de la Fondation, M. Ernest Leu, engagé à temps partiel d'ailleurs, se rend régulièrement à Paris chaque année pour y «dénicher des spectacles», ce que vous niez avec légèreté, puis qu'il signe des contrats avec les agences qui les proposent, ce qui vous eût été facile de vérifier en vous intéressant auprès de notre trésorier, par exemple, à la nature et à l'importance des frais que rembourse la Fondation sur ces visites et contacts.

- Que la commission culturelle ne débat pas «du problème» de Musica-Théâtre, mais a mandat de réfléchir à l'avenir des «Arts de la scène» de manière générale dans notre Ville et qu'elle associe la Fondation à ses travaux, tout comme les autres partenaires concernés, en particulier le TPR, l'ABC, les Amis du Théâtre, etc, ce qui est une bonne chose.

- Que «Le flou artistique qui flotte autour de la Fondation et de la gestion de Musica-Théâtre» n'est pas res-

senté partout de la même manière puisque le Conseil de Fondation vient de réélire pour quatre ans «la clique intouchable» qu'est le comité de direction, malgré «le désordre» que vous lui imputez.

Dans votre édition du 10 décembre 1996, sous l'intitulé «Musica-Théâtre octobre n'est pas novembre», signé GBD, vous rectifiez, à leur demande expresse d'ailleurs, l'erreur qui donnait MM. Jean-Martin Monsch et Hughes Wülser absents de la séance du Conseil de Fondation du 25 novembre 1996 précisant qu'ils l'étaient en revanche au comité de direction du 23 octobre «où furent examinés les comptes de l'exercice 1994-1995 qui ont suscité une importante discussion».

Cette dernière remarque est fautive car c'est à sa séance du 20 novembre 1996 que le comité de direction a examiné les comptes en question, sans d'ailleurs que ceux-ci provoquent ou justifient «une importante discussion».

Veillez agréer, Monsieur le Directeur des rédactions, mes salutations distinguées.

Me Roland Châtelain
Président de la Fondation
Musica-Théâtre

(Texte du 16 décembre 1996, modifié par accord entre parties.)

*Le titre est de la rédaction

ACCIDENTS

Vandalisme Jeunes gens interpellés

La police cantonale a procédé à l'interpellation de plusieurs jeunes gens qui avaient commis de nombreux délits dans le Val-de-Travers, principalement entre le 20 et le 23 décembre 1996. Ces derniers s'en étaient notamment pris à un conducteur du train RVT, peu avant Travers. /comm

Lignièrès Trajet sur le toit

Dans la nuit de dimanche à hier, vers 2h30, une voiture conduite par F.G., du Landéron, circulait de Nods en direction de Lignièrès, sur la route de contournement de cette dernière localité. Dans un virage à droite, peu avant l'intersection avec la route conduisant à La Neuveville, le conducteur perdit la maîtrise

de son véhicule, lequel partit en tête-à-queue, quitta la route à gauche, se retourna sur le toit pour poursuivre sa route 35 mètres dans un champ. Blessé, F.G. a été transporté à l'hôpital des Cadolles par un automobiliste de passage. /comm

Saint-Sulpice Deux blessés

Hier, vers 13h, une voiture conduite par un habitant de Neuchâtel circulait sur la route reliant Les Verrières à Fleurier. A Saint-Sulpice, dans un virage à droite, le conducteur a perdu la maîtrise de son véhicule sur la route enneigée. L'automobile a dévié à gauche, puis à droite, avant de dévaler un talus et de s'immobiliser dans un champ. Blessés, le conducteur et sa fille ont été conduits en ambulances à l'hôpital de Couvet. Ils ont pu quitter cet établissement après y avoir reçu des soins. /comm

ÉTAT CIVIL

COUJET

NAISSANCES - 1.11. Parmigiani, Léa Eléonore, fille de Parmigiani, Michele et de Parmigiani née Py, Monique Adrienne Georgette, domiciliés à Fleurier NE. 4. Cottet, Etienne Pierre, fils de Cottet, Pascal Jean et de Ebner Cottet née Ebner, Nathalie, domiciliés à Fleurier NE; Gfeller, Lucie, fille de Gfeller, Hans Peter et de Gfeller née Magnin, Suzanne, domiciliés à Saint-Sulpice NE. 5. Zimmermann, Mélanie, fille de Zimmermann, Dominique Béatrice, domiciliée à Couvet NE. 7. Jenni, Elodie, fille de Jenni, Claude Alain, domicilié à Bôle NE et de Minala, Muriel Gisèle, domiciliée à Môtiers NE. 23. Salomon, Segan, fils de Salomon, Hervé André et de Salomon née Amez, Patricia Gisèle, domiciliés à Fleurier NED. 25. Gertsch, Mégane, fille de Gertsch, Frédéric Christophe et de Gertsch née Vuille, Nicole Isabelle, domiciliés aux Bayards NE.

TRAVERS

Ne me retardez pas, puisque l'Eternel a fait réussir mon voyage.
Gen. 24: 56

Madame Andrée Dizerens-Renaud, à Lausanne;

Monsieur et Madame Francis Bolle et leur fille, à La Chaux-de-Fonds;

Madame Jacqueline Bolle, à La Chaux-de-Fonds et ses enfants, à Peseux,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Edward RENAUD

leur très cher frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, dans sa 83e année.

2105 TRAVERS, le 29 décembre 1996.

Le culte sera célébré au temple de Travers, vendredi 3 janvier 1997, à 13 heures 30, suivi de l'incinération sans suite.

Le corps repose au funérarium à Saint-Blaise, place de la Gare CFF.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

Aujourd'hui Le réveillon sous les flocons

Situation générale: la perturbation qui a traversé notre région hier perd son activité en s'éloignant tandis qu'une nouvelle zone de nuages, associée à la dépression méditerranéenne, nous touchera aujourd'hui marginalement.

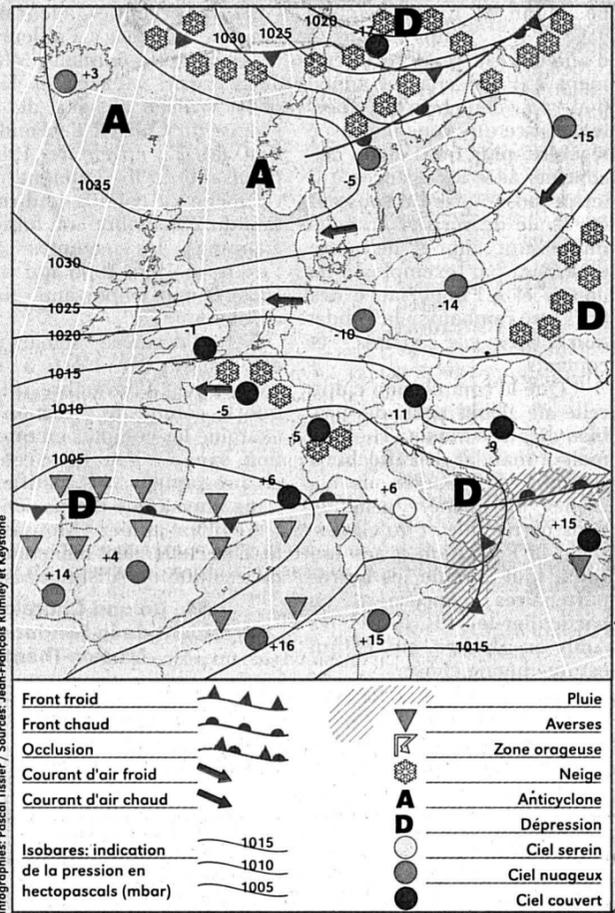
Prévisions pour la journée: sur les hauteurs jurassiennes, la matinée est agrémentée par des éclaircies qui jouent à cache-cache avec les nuages. L'après-midi, ces derniers monopolisent le ciel et deviennent de plus en plus menaçants avant de laisser échapper des flocons sur l'ensemble de la contrée. Les températures sont à l'image de celles d'hier, de -3 degrés sur le Littoral à -7 degrés sur les crêtes au meilleur de la journée.

Demain: le temps est couvert avec quelques chutes de neige.

Jeudi: en partie ensoleillé.

Vendredi: couvert et neigeux avec de la bise.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter Sylvestre

Températures Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: -3°
- Boudry: -3°
- Cernier: -5°
- Fleurier: -5°
- La Chaux-de-Fonds: -6°
- Le Locle: -6°
- La Vue-des-Alpes: -7°
- Saignelégier: -6°
- St-Imier: -5°

Hier à 14 heures

- En Suisse...**
- Bâle: neige, -6°
 - Berne: neige, -5°
 - Genève: neige, -4°
 - Locarno: peu nuageux, -3°
 - Sion: peu nuageux, -3°
 - Zurich: neige, -6°

...en Europe...

- Athènes: nuageux, 16°
- Berlin: peu nuageux, -11°
- Istanbul: très nuageux, 11°
- Lisbonne: beau, 13°
- Londres: très nuageux, 2°
- Moscou: très nuageux, -16°
- Palma: pluie, 9°
- Paris: neige, -1°
- Rome: peu nuageux, 3°

...et dans le monde

- Bangkok: nuageux, 32°
- Le Caire: beau, 19°
- Jérusalem: beau, 12°
- Johannesburg: nuageux, 24°
- Miami: nuageux, 31°
- New Delhi: beau, 23°
- New York: nuageux, 13°
- Pékin: nuageux, 2°
- Rio de Janeiro: nuageux, 30°
- San Francisco: pluvieux, 16°
- Sydney: nuageux, 20°
- Tokyo: beau, 16°

Soleil
 Lever: 8h19
 Coucher: 16h52

Lune (décroissante)
 Lever: 23h41
 Coucher: 11h31

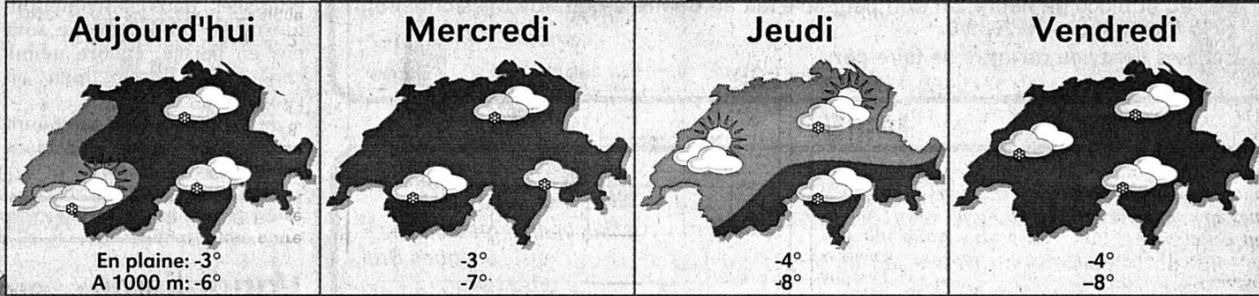
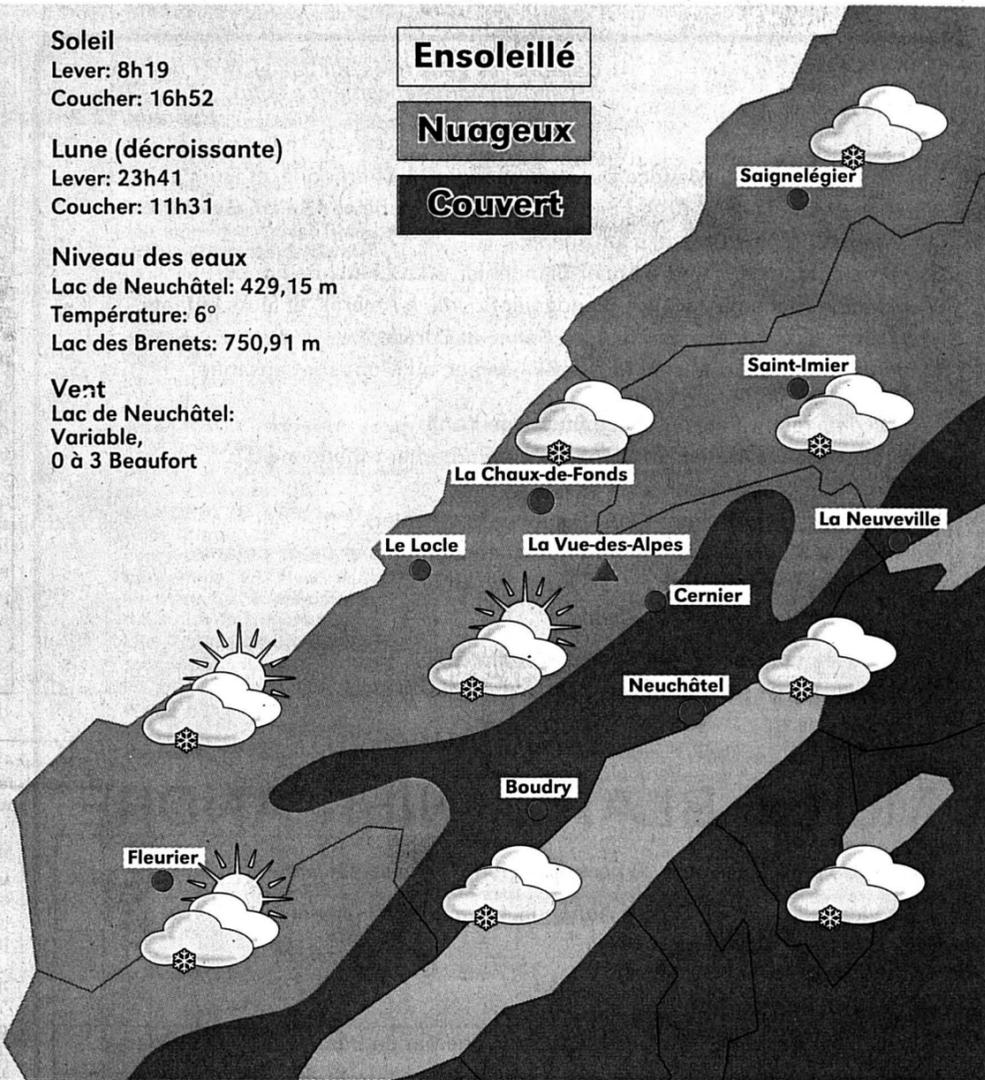
Niveau des eaux
 Lac de Neuchâtel: 429,15 m
 Température: 6°
 Lac des Brenets: 750,91 m

Vent
 Lac de Neuchâtel:
 Variable,
 0 à 3 Beaufort

Ensoleillé

Nuageux

Couvert



Cuisine La recette du jour

Entrée: Foie gras sur paillason de pommes de terre et griottines.

Plat principal: FAISAN FARCI AUX POMMES

Dessert: Charlotte au chocolat et à la banane

Ingédients pour 4 personnes: 1 beau faisan et son foie, 5 pommes acidulées, 60g de beurre, 1 petit suisse, 1 œuf, 4 brins de persil plat, 1 échalote, 20g de sucre en poudre, 1 barde, sel, poivre.

Préparation: Peler et émincer finement l'échalote. Peler une pomme, retirer le cœur et couper la chair en morceaux. Dans la cuve d'un mixeur, mettre le foie du faisan, le petit suisse, l'œuf, les feuilles de persil et les morceaux de pommes. Saler et poivrer. Mixer le tout pendant 20 secondes.

Farcir le faisan de cette préparation. Ficeler le faisan et l'entourer d'une barde de lard. Dans une cocotte à fond épais, faire fondre 40g de beurre, y faire revenir le faisan sur toutes ses faces. Baisser le feu et laisser cuire à couvert pendant 5mn. Puis glisser la cocotte au four (th.6) et laisser cuire 15mn. Pendant ce temps couper les pommes en tranches et les faire revenir à la poêle dans le reste de beurre, saler, poivrer et sucrer. Dès que les pommes sont caramélisées, les retirer du feu.

Couper le faisan en morceaux, extraire la farce et la couper en tranches. Dans les assiettes de service, déposer les morceaux de faisan, ajouter les tranches de farce et les pommes caramélisées. Décorer de feuilles de persil, donner un tour de moulin à poivre. Servir aussitôt.

MOTS CROISÉS No 40

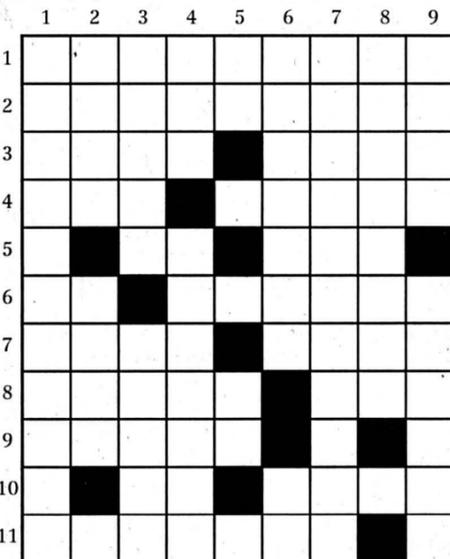
Horizontalement : 1. Un choc dont jaillit tout autre chose que la lumière... 2. Passion d'un instant. 3. Pause principale - Capitale romande. 4. Résine médicinale - Variété de brioche. 5. Numéros abrégé - Bonhomme pour nana. 6. Un qui peut varier d'un jour - Ergot de coq. 7. Potelé - Son travail est toujours destructeur. 8. Bain de vapeur - Destinés à la vie. 9. Epuisé. 10. Psitt! - On peut l'utiliser pour un blocage. 11. Sur les dents.

Verticalement : 1. Une approche de l'amitié. 2. Oublié ou mis à l'écart? - Si elle est bonne, c'est signe de promotion. 3. Tissu de laine - On peut s'en contenter pour tout royaume. 4. Souvent montré du doigt - Agir. 5. Infinitif - Cité française. 6. Formules magiques - Coup de vent. 7. Ainsi faites, elles ne tiennent pas en place! 8. On le glisse dans le tuyau de l'oreille. 9. Un seul suffit pour gagner d'une poitrine - Prénom.

Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 39

Horizontalement : 1. Carnotzet. 2. OM - René. 3. Négoces. 4. Trône - Top. 5. Ri - Sirène. 6. Ace - Nu - Cr. 7. Raretés. 8. Il - Cu - Ton. 9. Encarté. 10. Oreille. 11. Edit - Cens. **Verticalement** : 1. Contrariété. 2. Américain. 3. Go - Er - Coi. 4. Néons - Ecart. 5. Ceinture. 6. Tre - Rue - Tic. 7. Zeste - Stèle. 8. En - Onc - LN. 9. Tempérantes.



Wang travaille. A neuf ans. Du matin au soir dans son usine de textiles. Depuis des mois, elle coud, sur une vieille machine à pédale, des robes de satin et de soie qui seront exportées pour être vendues à des dames riches, en Europe ou en Amérique. Elle coud des robes de réveillon, brodées de paillettes bon marché et de plumes de quatre sous. Parfois, elle chipe un bout de satin, qui devient une cape pour sa poupée. Et le soir, dans ses prières, elle demande qu'on l'emène dans ces pays où les dames portent des belles robes et où c'est toujours fête...

Billet Conte moderne

Wang a quinze ans. Elle vient d'arriver en Europe. Des hommes d'affaires thaïlandais avaient promis à ses parents qu'elle aurait un bon travail. Elle avait sauté de joie...

C'est soir de réveillon. La ville est en fête, mais Wang est toute seule dans son hôtel de passes. Tristement, elle sort de sa petite armoire branlante ses trois lampions chinois, rouges et ronds comme des boules, faits de papier aussi léger que l'air. Et dans ses prières, Wang se souvient des belles robes qu'elle cousait, dans son usine à l'est de la Chine, du matin au soir. Des robes de satin et de soie...

Françoise Kuenzi

